

EPOCH
TIMES
TIẾNG VIỆT

THƯA QUÝ ĐỘC GIẢ,

Epoch Times là một tập đoàn truyền thông độc lập phát triển nhanh nhất ở Mỹ. Chúng tôi không bị ảnh hưởng bởi bất kỳ chính phủ, tập đoàn kinh tế hay các đảng phái chính trị nào.

Được thành lập tại Hoa Kỳ vào năm 2000, Tập đoàn Epoch Times đã nhận được nhiều giải thưởng về nội dung và thiết kế của Hiệp hội Báo chí New York, Hiệp hội Nhà báo Chuyên nghiệp và Hiệp hội Thiết kế Tin tức.

Với 22 ngôn ngữ, Epoch Times đưa tin theo nguyên tắc Sự thật và Truyền thống. Thông qua những bài báo trung thực, cung cấp sự thật và làm sáng tỏ những vấn đề xã hội quan trọng, Epoch Times mong muốn gửi đến Quý độc giả những giá trị nhân văn của sự chính trực, lương thiện, lòng trắc ẩn, hay những bài học quý giá từ lịch sử, đồng thời tôn vinh các giá trị phổ quát của nhân loại.

Rất mong nhận được sự ủng hộ và đồng hành của Quý độc giả thông qua việc chia sẻ, lan tỏa các bài viết đến với cộng đồng. Epoch Times tin rằng đây là cách để chúng ta cùng kiến tạo tương lai, đi tới một Đại kỷ nguyên mới huy hoàng và đẹp đẽ hơn.

Để đặt mua báo dài hạn, Quý vị có thể đặt mua online tại: www.etviet.com, hoặc gọi 626-618-6168 / 714-356-8899, hoặc dùng mẫu được in sẵn tại trang cuối của tờ báo. Epoch Times Tiếng Việt sẽ được giao tận nhà mỗi tuần!

Trân trọng,
Epoch Times Tiếng Việt

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Hoa Kỳ: Thực phẩm ngày càng thiếu hụt do đại dịch

SIDDHARTH CAVALE VÀ CHRISTOPHER WALLJASPER, REUTERS

Nhu cầu hàng thực phẩm cao kết hợp với chi phí vận chuyển tăng vọt, tình trạng thiếu lao động liên quan đến Omicron đang tạo ra một đợt tồn đọng hàng hóa mới tại các công ty thực phẩm chế biến sẵn và rau tươi, dẫn đến các kệ hàng bán lẻ tại siêu thị trống rỗng trên khắp Hoa Kỳ.
Đọc bài trang 21



**QUẢNG CÁO - RAO VẶT
LÀM ĐẠI LÝ BÁO**
XIN LIÊN LẠC
**(626) 618-6168
(714) 356-8899**

HOME DELIVERY ADDRESS:

POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS



BIÊN GIỚI HOA KỲ

Một nhân viên Tuần tra Biên giới sắp xếp những người nhập cư bất hợp pháp tụ tập bên cạnh hàng rào biên giới sau khi vượt biên từ Mexico vào Hoa Kỳ ở Yuma, tiểu bang Arizona, hôm 10/12/2021.

Cựu ủy viên biên giới: ‘Chúng ta đã mất kiểm soát ở biên giới Tây Nam’

CHARLOTTE CUTHBERTSON

Trong năm đầu tiên tại vị của Tổng thống (TT) Joe Biden, biên giới Tây Nam đã đạt các mốc lịch sử về những vụ vượt biên trái phép, triệu hồi nhiều nhân viên biên giới khỏi tuyến đầu, và phạm vi biên giới không được kiểm soát. Ma túy, đặc biệt là fentanyl, đã tràn vào [Hoa Kỳ], và các ca tử vong do sử dụng thuốc quá liều đang ở mức cao nhất từ trước đến nay. “Những gì chúng ta hiện đang



Ông Mark Morgan, cựu quyền ủy viên Cục Hải quan và Bảo vệ Biên giới (CBP), tại một cuộc họp báo ở Công viên Anzalduas, Mission, tiểu bang Texas, hôm 30/03/2021.

trải qua ở biên giới tây nam là một thảm họa hết sức tồi tệ,” ông Mark Morgan, cựu quyền ủy viên Cục Hải quan và Bảo vệ Biên giới (CBP), cơ quan giám sát Tuần tra Biên giới, bày tỏ với The Epoch Times hôm 07/01.

“Chúng ta đã mất kiểm soát ở biên giới Tây Nam.”
Theo dữ liệu của CBP, trong năm 2021, các nhân viên Tuần tra Biên giới đã bắt giữ gần 2 triệu người nhập cư bất hợp pháp từ 150 quốc gia khác nhau *Đọc theo Xem tiếp trang 6*

DỰ LUẬT BẦU CỬ

Dự luật bầu cử của Đảng Dân Chủ thiếu sự ủng hộ của Đảng Cộng Hòa

SARAH SILBIGER/GETTY IMAGES



Lãnh đạo Đa số Thượng viện Chuck Schumer (Dân Chủ-New York) trình bày trong một cuộc họp báo sau bữa tiệc trưa hàng tuần về chính sách của Đảng Dân Chủ tại Capitol Hill hôm 20/04/2021. Vị thượng nghị sĩ Đảng Dân Chủ này đã nói về Đạo luật Tội ác vì Thủ tục COVID-19.

JOSEPH LORD

Kể từ khi trở lại sau kỳ nghỉ đông của mình, các thành viên Đảng Dân Chủ trong Quốc hội và Tổng thống Joe Biden đã rất nỗ lực để thông qua luật bầu cử. Nhưng bất chấp những tuyên bố của Đảng Dân Chủ rằng các tiểu bang đang

tấn công toàn diện vào các quyền bầu cử, Đảng Dân Chủ vẫn tiếp tục thiếu sự ủng hộ quan trọng từ Đảng Cộng Hòa đối với bất kỳ dự luật bầu cử nào và tình hình này khó có thể thay đổi trước cuộc bầu cử giữa kỳ vào tháng 11.

Tín hiệu đầu tiên cho thấy *Xem tiếp trang 5*

TÂY DƯƠNG

Nga sẽ điều quân đến Venezuela và Cuba nếu căng thẳng với Hoa Kỳ leo thang

AUTUMN SPREDEMAN

Thứ trưởng Ngoại giao Nga Sergei Ryabkov, người đứng đầu cuộc đàm phán hôm 10/01 với các quan chức Hoa Kỳ tại Geneva, cho biết ông không thể “xác nhận hoặc loại trừ” khả năng Nga sẽ tăng cường quân đội bên trong biên giới Cuba và Venezuela nếu



Chiến hạm loại Vishnya (còn gọi là Meridian) CCB-175 Viktor Leonov của Nga cập cảng Havana vào ngày 27/12/2014. Các chiến hạm loại Vishnya được sử dụng để thu thập thông tin tình báo.

căng thẳng với Hoa Kỳ về vấn đề Ukraine tiếp tục leo thang.

Tuyên bố của ông Ryabkov làm tăng thêm áp lực lên các căng *Xem tiếp trang 28*



Hành khách đeo khẩu trang kiểm tra mã sức khỏe của họ bằng một tờ giấy do nhân viên phi trường (bên phải) giữ trước khu vực quầy thủ tục theo quy trình phòng ngừa lây lan virus corona ở phi trường Quốc tế Phố Đông ở Thượng Hải, hôm 11/06/2020.

MỸ - TRUNG

Trung Quốc đang hạn chế công dân xuất cảnh, kể cả công dân Hoa Kỳ

FRANK DONG

Trung Quốc đang hạn chế người dân rời khỏi đất nước, và ngay cả thường trú nhân Hoa Kỳ hoặc công dân Hoa Kỳ cũng bị mắc kẹt vào chiến dịch này.

Trong năm 2021, nhiều cư dân mạng Trung Quốc đã chia sẻ trên mạng xã hội những khó khăn khi xin sổ thông hành. Đối với những người có giấy tờ đi lại, trong quá *Xem tiếp trang 22*

BÌNH LUẬN

AI MỚI THỰC SỰ LÀ NHỮNG KẺ NỔI LOẠN?

VICTOR DAVIS HANSON

Gần đây, Đảng Dân Chủ đã tỏ ra thất vọng vì độ tin nhiệm của Tổng thống Joe Biden trong các cuộc thăm dò đang sụt giảm. Các chính sách của ông về kinh tế, năng lượng, ngoại giao, biên giới, *Tiếp theo trang 11*



Đặc sắc



NGHỆ THUẬT
Chiêm ngưỡng bộ sưu tập ngọc bích tinh tế từ thế kỷ thứ 18
Đọc bài trang 13



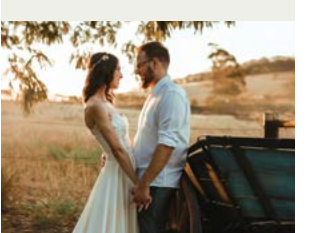
VĂN HÓA
Nội hàm kính Thần sâu sắc trong tục lệ Tết Táo Quân
Đọc bài trang 14



VĂN HÓA
Giải mã lời nguyên ‘Ra đường gặp nữ giới là xui’ - Sự thật hay là mê tin?
Đọc bài trang 16



GIÁO DỤC
12 điều cha mẹ có thể làm để giúp con thành công
Đọc bài trang 17



ĐỜI SỐNG
Để tận hưởng cuộc sống hôn nhân viên mãn
Đọc bài trang 18



TÂM & THÂN
Một ly trà matcha chất lượng giúp bạn giảm lo âu
Đọc bài trang 29

DỪNG CHẬM TRỄ, HÃY DẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY:
**(626) 618-6168
(714) 356-8899**

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

THE EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731



HOA KỲ



“Chính phủ này, mỗi ngày trôi qua, mọi thứ họ đang làm chỉ là để phớt lờ mọi người một cách tốt hơn. Họ không cố gắng ngăn chặn dòng người nhập cư bất hợp pháp này.”

— Ông Mark Morgan, cựu quyền ủy viên Cục Hải quan & Bảo vệ Biên giới (CBP)



Ứng cử viên Tổng thư ký Michigan: “Các cuộc bầu cử không an toàn là mối đe dọa cho đất nước.”

— Xem bài viết [Trang 7](#)

54% tổng công suất phát điện mới được bổ sung trong 3 quý đầu năm 2021 thuộc về năng lượng mặt trời.

— Theo Báo cáo của Solar Market Insight

Ông Fauci đầu tư vào các công ty Trung Quốc có liên kết với Bắc Kinh

FRANK FANG

Tiến sĩ Anthony Fauci đã đầu tư vào các tập đoàn “hàng đầu quốc gia” của chính quyền Trung Quốc, các công ty lớn của Trung Quốc thúc đẩy lợi ích của Bắc Kinh và hưởng lợi từ các chính sách của nhà nước, trong một danh mục đầu tư năm 2020, theo hồ sơ tài chính được tiết lộ gần đây.

Thượng nghị sĩ Roger Marshall (Cộng Hòa-Kansas) đã thu thập được hồ sơ này và công bố hôm 14/01, cho thấy ông Fauci đã đầu tư 10.4 triệu USD, bao gồm cả cổ phần trong một số quỹ, vào cuối năm 2020. Một quỹ cụ thể có tên gọi là Matthews Pacific Tiger Fund.

Quỹ đầu tư này đã đầu tư 42,7% vốn của các nhà đầu tư vào các công ty có trụ sở tại Hồng Kông và Trung Quốc, theo một tờ thông tin được công ty đầu tư nhân Matthews Asia công bố vào tháng 09/2021. Các công ty đó bao gồm Tencent Holdings, Alibaba Group Holdings, Hong Kong Exchange and Clearing Ltd., và WuXi Biologics Cayman.

Breitbart là hãng thông tấn đầu tiên đưa tin về các công ty trong danh mục đầu tư của quỹ này.

Tencent Holdings, một tập đoàn công nghệ và giải trí của Trung Quốc có trụ sở tại thành phố Thâm Quyển, miền nam Trung Quốc, nổi tiếng với vai trò

là chủ sở hữu của ứng dụng nhắn tin thịnh hành WeChat. Ứng dụng này đã thu hút sự giám sát của chính phủ Hoa Kỳ vì những lo ngại về an ninh quốc gia.

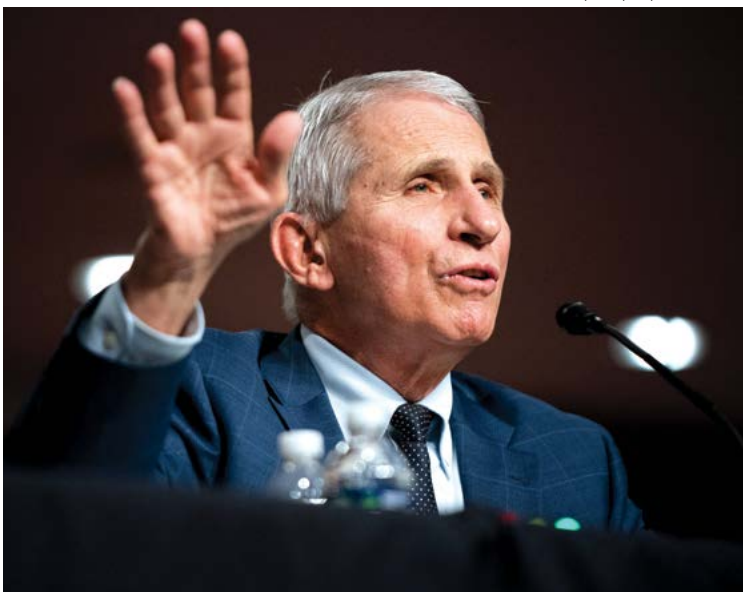
Tencent cũng được biết đến với việc tuân thủ các quy tắc kiểm duyệt của chính quyền Trung Quốc ở đại lục và mở rộng việc giám sát và kiểm duyệt của mình đối với người dùng WeChat ở Hoa Kỳ.

Alibaba, đại công ty công nghệ và thương mại điện tử của Trung Quốc do tỷ phú công nghệ Jack Ma sáng lập, cùng với Tencent, nằm trong số ít các công ty Trung Quốc được Bộ Khoa học và Công nghệ Trung Quốc vinh danh vào năm 2017 trong danh sách “đội ngũ quốc gia” phát triển trí tuệ nhân tạo của chế độ cộng sản.

Các quan chức Hoa Kỳ đã cảnh báo về hai công ty này.

Năm 2019, ông Christopher Ford, trợ lý ngoại trưởng đương thời phụ trách an ninh quốc tế và không phổ biến vũ khí, cho biết các đại công ty công nghệ của Trung Quốc, trong đó có Alibaba, Baidu, và Tencent, đã “trở nên quá sa lầy trong hệ thống áp bức của Bắc Kinh tại quê nhà và những tham vọng chiến lược ngày càng quyết đoán của họ trên toàn cầu.”

WuXi Biologics Cayman, một công ty dược phẩm sinh học được niêm yết tại Hồng Kông, có liên kết với Đảng Cộng sản Trung



Tiến sĩ Anthony Fauci, cố vấn y tế chính của Tổng thống Joe Biden và là người đứng đầu Viện Dị ứng và Bệnh truyền nhiễm Quốc gia, trình bày trước một ủy ban của Quốc hội ở Hoa Thịnh Đốn hôm 11/01/2022.

42.7%

vốn của các nhà đầu tư của quỹ này được rót vào các công ty có trụ sở tại Hồng Kông và Trung Quốc.

— Theo một tờ thông tin được công ty đầu tư tư nhân Matthews Asia công bố vào tháng 09/2021.

Quốc. Theo một bài báo năm 2021 được công thông tin NetEase của Trung Quốc đăng tải, công ty này nằm trong số các công ty Trung Quốc ký thỏa thuận hợp tác với chính quyền thành phố Vô Tích, một thành phố gần Thượng Hải, để thành lập một “liên minh xây dựng Đảng”.

Một trong những điều mà liên minh này sẽ khiến các công ty tham gia làm tốt hơn là chia sẻ thông tin về việc cải thiện “tính gắn kết và khả năng cạnh tranh” của các “tổ chức Đảng” của họ.

Ngoài quỹ Matthews Pacific Tiger Fund, các khoản đầu tư năm 2020 của ông Fauci còn bao gồm quỹ trái phiếu của Pimco và quỹ Pax Ellevest Global Women’s Leadership Fund.

Ông Fauci, giám đốc Viện Dị ứng và Bệnh truyền nhiễm Quốc

gia (NIAID), đã cung cấp các tài liệu cho ông Marshall sau khi vì thượng nghị sĩ này yêu cầu. Yêu cầu này được đưa ra sau khi hai người xung đột trong một phiên điều trần tại Thượng viện vào tuần trước khi ông Marshall tranh luận với ông Fauci về thông tin tài chính của ông.

Sau khi công bố các tài liệu hôm 14/01, ông Marshall đã cáo buộc ông Fauci đã nói dối về những tài liệu này trong một tuyên bố từ văn phòng của mình.

“Trung tự như việc ông ta đã lừa dối người dân Mỹ về việc gì tiên của người nộp thuế đến Vũ Hán, Trung Quốc, để tài trợ cho nghiên cứu tăng chức năng, về khẩu trang, xét nghiệm, v.v., Tiến sĩ Fauci đã hoàn toàn không trung thực về việc công khai các thông tin tài chính của mình – không có gì ngạc nhiên khi ông ấy là quan chức kém tin cậy nhất ở Mỹ,” ông Marshall nói.

Vị thượng nghị sĩ này cũng kiến nghị rằng ông sẽ giới thiệu Đạo luật về Chịu trách nhiệm Tài chính đối với các cá nhân được Trả thù lao Đặc biệt (FAUCI), để các thông tin tài chính của các quan chức chính phủ đệ trình trở nên dễ tiếp cận hơn với công chúng.

NIAID và Matthews Asia đã không phản đáp yêu cầu bình luận tại thời điểm phát hành bản tin này.

An Nhiên biên dịch

Hoa Kỳ cảnh báo các mối đe dọa an ninh mạng từ tin tặc Nga

KATABELLA ROBERTS

Hôm 11/01, Cơ quan An ninh mạng và Cơ sở hạ tầng (CISA), Cục Điều tra Liên bang (FBI), và Cơ quan An ninh Quốc gia (NSA) đã phát hành một bản khuyến nghị chung về an ninh mạng, cảnh báo các tổ chức cơ sở hạ tầng quan trọng về các cuộc tấn công mạng từ các tin tặc do nhà nước Nga bảo trợ trong một nỗ lực giúp giảm thiểu rủi ro do những mối đe dọa như vậy đặt ra.

“Trong lịch sử, các tác nhân của mối đe dọa liên tục nâng cao (APT) do nhà nước Nga bảo trợ đã sử dụng các chiến thuật phổ biến nhưng hiệu quả – bao gồm spear phishing (lừa đảo lấy thông tin thông qua email hoặc hình thức khác), brute force (đánh cắp một tài khoản bằng cách thử đăng nhập vào tài khoản đó với tất cả các kết hợp mật khẩu có thể), và khai thác các lỗ hổng bảo mật đã

biết đối với các tài khoản và mạng có bảo mật yếu – để có được quyền truy cập ban đầu vào các mạng mục tiêu,” theo khuyến nghị này.

Các quan chức đã liệt kê một loạt các lỗ hổng bảo mật đã bị khai thác bởi các nhóm tin tặc bị tình nghi trong quá khứ của Nga.

“Các tác nhân APT do nhà nước Nga bảo trợ cũng đã chứng minh các kỹ năng tình báo và kỹ thuật mạng tinh vi bằng cách xâm phạm cơ sở hạ tầng của bên thứ ba, xâm phạm nhu liệu của bên thứ ba, hoặc phát triển và khai triển nhu liệu độc hại tủy chính,” khuyến nghị cho biết.

“Các tác nhân này cũng đã chứng minh khả năng duy trì quyền truy cập lâu dài, không bị phát hiện, liên tục trong các môi trường bị xâm phạm – bao gồm cả môi trường đám mây – bằng cách sử dụng thông tin xác thực hợp lệ.”

Các quan chức còn cho biết trong một số trường hợp, các hoạt động

Hoa Kỳ áp đặt lệnh trừng phạt lên Bắc Hàn, Nga sau các vụ thử hỏa tiễn

REUTERS

HOA THỊNH ĐÓN — Hôm 12/1, Hoa Kỳ đã áp đặt các lệnh trừng phạt đối với sáu người Bắc Hàn, một người Nga, và một công ty của Nga nhận trách nhiệm mua sắm hàng hóa từ Nga và Trung Quốc cho các chương trình vũ khí của Bắc Hàn. Hành động này được thực hiện sau một loạt vụ phóng hỏa tiễn của Bắc Hàn, kể cả hai vụ trong tuần lễ từ ngày 03–09/01.

Bộ Ngân khố Hoa Kỳ cho biết các bước này nhằm ngăn chặn tiến độ của các chương trình vũ khí của Bắc Hàn và cản trở nỗ lực phổ biến công nghệ vũ khí của nước này. Các lệnh trừng phạt này là các bước đầu tiên của chính phủ Tổng thống Biden nhắm vào các chương trình vũ khí của Bắc Hàn. Chính phủ ông đã tìm cách đối thoại với Bình Nhưỡng để thuyết phục nước này từ bỏ bom hạt nhân và hòa tiêu của mình nhưng không thành công.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ Ned Price cho biết Hoa Thịnh Đốn vẫn cam kết theo đuổi ngoại giao với Bắc Hàn. “Những gì chúng ta đã chứng kiến trong những ngày gần đây... chỉ nhân mạnh niềm tin của chúng tôi rằng nếu chúng ta muốn đạt được tiến bộ, thì chúng ta sẽ cần phải tham gia cuộc đối thoại đó,” ông nói trong một cuộc họp báo thường kỳ.

Bộ Ngân khố cho biết các lệnh trừng phạt này được đưa ra sau sáu vụ phóng hỏa tiễn đạn đạo của Bắc Hàn kể từ tháng 09/2021, mỗi vụ đều vi phạm các nghị quyết của Hội đồng Bảo an Liên Hiệp Quốc.

Theo Thứ trưởng Ngân khố phụ trách ứng phó Khủng bố và

Tình báo Tài chính Brian Nelson, các hành động này nhằm đến việc Bắc Hàn “tiếp tục sử dụng các đại diện ở ngoại quốc để mua sắm trái phép hàng hóa làm vũ khí.”

Các vụ việc mới nhất của Bắc Hàn là “bằng chứng hơn nữa cho thấy nước này tiếp tục thúc đẩy các chương trình bị cấm bất chấp lời kêu gọi của cộng đồng quốc tế về ngoại giao và phi hạt nhân hóa,” ông Nelson nói trong một tuyên bố.

Bộ Ngân khố cho biết Bộ Ngoại giao đã nêu đích danh người Bắc Hàn sinh sống tại Nga Choe Myong Hyon, người mang quốc tịch Nga Roman Anatolyevich Alara, và công ty Parsek LLC của Nga vì “các hoạt động hoặc giao dịch góp phần quan trọng trong việc phổ biến vũ khí hủy diệt hàng loạt hoặc phương tiện phóng của các vũ khí này.”

Bộ cho biết ông Choe Myong Hyon, một đại diện tại Vladivostok của Viện Khoa học Tự nhiên thứ Hai của Bắc Hàn (SANS), đã làm việc để mua các thiết bị liên quan đến viễn thông từ Nga.

Bốn đại diện của Bắc Hàn sinh sống tại Trung Quốc của các tổ chức trực thuộc SANS – Sim Kwang Sok, Kim Song Hun, Kang Chol Hak, và Pyon Kwang Chol – và một người Bắc Hàn khác, O Yong Ho, cũng là mục tiêu bị nhắm đến.

Bộ Ngân khố cho hay ông Sim Kwang Sok, sống tại Đại Liên, đã làm việc để mua hợp kim thép, còn ông Kim Song Hun, sống tại Thâm Dương, thì phụ trách mua phần mềm và hóa chất.

Phái bộ Liên Hiệp Quốc của Bắc Hàn, đại sứ quán của Nga và Trung Quốc tại Hoa Thịnh Đốn, và công ty của Nga đã không phản đáp yêu



Một hỏa tiễn được phóng trong sự kiện mà tuyên bố thông nhà nước đưa tin là một vụ thử hỏa tiễn siêu thanh tại một địa điểm không được tiết lộ ở Bắc Hàn, hôm 11/01/2022, ảnh do Hãng thông tấn Trung ương Triều Tiên của Bắc Hàn (KCNA) công bố hôm 12/01/2022.

cầu bình luận.

Truyền thông Bắc Hàn cho biết lãnh đạo Kim Jong Un đã qua sát vụ phóng thử hỏa tiễn siêu thanh hôm 11/01, lần thứ thứ hai trong vòng chưa đầy một tuần sau khi ông tuyên bố trong một bài diễn văn Năm Mới rằng ông sẽ tăng cường đối đầu bằng công nghệ tiên tiến.

Vụ phóng thử hôm 11/01 diễn ra vài giờ sau khi phái bộ của Hoa Kỳ vụ phóng trong tuần lễ từ ngày 03–09/01 và kêu gọi các quốc gia Liên Hiệp Quốc thực hiện các nghĩa vụ trừng phạt.

Các nghị quyết của Liên Hiệp Quốc cấm Bắc Hàn thử hỏa tiễn đạn đạo và hạt nhân, đồng thời áp đặt các biện pháp trừng phạt.

Ông Anthony Ruggiero, một

Các biện pháp hôm 12/01 phong tỏa mọi tài sản liên quan đến Hoa Kỳ của những cá nhân, tổ chức bị nhắm mục tiêu và cấm mọi giao dịch với họ.

chuyên gia về trừng phạt dưới thời chính phủ cựu Tổng thống Trump, gọi các biện pháp trừng phạt mới là “một khởi đầu tốt”.

Tuy nhiên, ông cho biết chính phủ Tổng thống Biden đã một lần để cho áp lực trừng phạt bị đảo ngược và nói thêm rằng: “Ông Biden cần tiếp tục chỉ định để gia tăng áp lực lên chế độ Kim.”

Ông Price không trả lời khi được hỏi tại sao không có cá nhân hoặc tổ chức nào của Trung Quốc bị nhắm đến, đặc biệt là khi được hỏi liệu Trung Quốc và Nga có thực thi các lệnh trừng phạt hay không.

Các biện pháp hôm 12/01 phong tỏa mọi tài sản liên quan đến Hoa Kỳ của những cá nhân, tổ chức bị nhắm mục tiêu và cấm mọi giao dịch với họ.

An Nhiên biên dịch



15622 Brookhurst St. Westminster, CA 92683
(Góc Brookhurst/McFadden)




ĐÃ PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG GẦN 30 NĂM QUẢ

- Bác Sĩ tận tâm, khám mắt và đo độ kính chính xác - bảo đảm quý khách sẽ hài lòng.
- Truy tìm các chứng bệnh về mắt như mắt lòa, mắt cườm, áp suất cao, mắt đỏ v.v...
- Có hợp tác với Laser Center cho quý vị cần giải phẫu mắt để khỏi đeo kính / contact lenses.
- Văn phòng trang bị máy móc tối tân.
- Phương pháp Ortho-K để bớt cận thị.

NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM MẮT, BAO GỒM: VSP, EYEMED, DAVIS, SUPERIOR, SPECTERA, MES.

NHẬN: CENTRAL HEALTH, WELLCARE, ONE CARE, CARE 1ST, BRAND NEW DAY, MEDI-CAL/MEDICARE: ĐẾN THẮNG 20/20 VISION, KHÔNG CẦN QUẢ BS GIA ĐÌNH GIỚI THIỆU.

THÔNG BÁO: HIỆN TẠI MEDI-CAL ĐANG CHO NGƯỜI LỚN TRÊN 21 TUỔI KHÁM MẮT VÀ LÀM KÍNH MIỄN PHÍ.

Trung tâm danh tiếng lâu năm và rất lớn với máy ngàn gong kính hiệu và đủ các loại contact lenses.


714-775-4553

TIFANY & CO. roberto cavalli. DOLCE & GABBANA. GUCCI. BURBERRY. BVLGARI. GIORGIO ARMANI. Salvatore Ferragamo. Cartier. SAINT LAURENT. Chloé. CHANEL.

Ray-Ban. FENDI. VALENTINO. BOSS. TOM FORD Christian Dior. PRADA. L'Oréal Paris.

VĂN PHÒNG MỞ CỬA 7 NGÀY
Thứ Hai - Thứ Sáu: 10 AM - 5:30 PM
Thứ Bảy: 10 AM - 5 PM
Chủ Nhật: 10 AM - 2 PM

Điện thoại




GIA ĐÌNH

HOME


+

KINH DOANH


BUSINESS




Mạng Internet



TV



Điện thoại



Bảo vệ

KHUYẾN MẠI

\$34⁹⁹ /MO.

Hợp đồng 12 tháng

100MBPS

Internet tốc độ cao

Đường dây nóng:

281-241-7488

Chúng tôi cung cấp cho bạn các dịch vụ gia đình và doanh nghiệp chất lượng cao nhất, hãy đăng ký ngay bây giờ và hỏi về chi tiết cài đặt miễn phí, và tận hưởng quyền sử dụng Hot Spot.

Tạp chí Tân Xuân 2022

| Nhâm Dần

Mua 10 tặng 1





Một ấn phẩm đặc biệt để đón mừng Xuân mới với những nội dung chọn lọc, đặc sắc và ý nghĩa.

ĐẶT MUA NGAY:

(626) 618-6168 / (714) 356-8899



Hoặc Quý vị có thể đặt online tại:

<https://etviet.com/magazine-2022-subscription>



Thị trường việc làm của ngành năng lượng mặt trời bùng nổ

RACHEL HARTMAN



ALL PHOTOS COURTESY OF NEXAMP

Những tia nắng mặt trời đang chiếu ánh sáng vào một ngành công nghiệp đã tồn tại từ lâu, nhưng gần đây đã đạt được động lực mới trong bối cảnh quốc gia đang thúc đẩy nhiều năng lượng tái tạo hơn. Trong khoảng thời gian từ tháng 10 đến tháng 11/2021, bộ phận công việc có tay nghề cao của PeopleReady đã báo cáo mức tăng 32% về số lượng việc làm năng lượng mặt trời, tổng cộng là 305,000, so với số liệu việc làm trước đại dịch của cùng thời kỳ năm 2019.

Ông Jayson Waller, người sáng lập và Giám đốc điều hành của POWERHOME SOLAR, một nhà cung cấp dịch vụ lắp đặt tấm năng lượng mặt trời và hiệu quả năng lượng hoạt động tại 15 tiểu bang, nói với The Epoch Times: “Ngành công nghiệp năng lượng mặt trời đang phát triển mạnh mẽ. Ngành này đang phát triển nhanh hơn dự kiến.” Theo Báo cáo của Solar Market Insight, năng lượng mặt trời chiếm 54% tổng công suất phát điện mới được bổ sung trong 3 quý đầu năm 2021.

Theo phân tích của PeopleReady, đối với những người muốn chuyển đổi nghề nghiệp hoặc đảm nhận một công việc mới, có rất nhiều lựa chọn trong ngành năng lượng mặt trời – những người lắp đặt tấm năng lượng mặt trời, thợ hàn, thợ điện, và công nhân xây dựng là nhóm hiện đang có nhu cầu cao nhất. Mức lương trung bình chỉ dưới 48,000 dollar mỗi năm. Ngoài những vị trí này, ngành công nghiệp năng lượng mặt trời còn tuyển dụng các nhà nghiên cứu khoa học, kỹ sư, nhà điều hành nhà máy, nhà môi giới bất động sản, đại diện bán hàng, và những người khác.

Lắp đặt tấm năng lượng mặt trời trở nên ít tốn kém hơn

Theo A1 Solar Store, để lắp đặt năng lượng mặt trời cho một ngôi nhà cách đây 10 năm, chi phí cho một hệ thống điện mặt trời 6 kilowatt (kW) có thể có giá cao hơn 50,000 USD. Ngày nay, chi phí cho 6 kW trong hệ thống tự gia đã giảm xuống còn khoảng 15,000 dollar. Thời gian thu hồi vốn đầu tư là từ 6 sáu đến 8 năm, và cơ bản có thể mong đợi có năng lượng mặt trời miễn phí.

Đối với những nhà lắp đặt hệ thống năng lượng mặt trời, khoản tín thuế liên bang 26% có hiệu lực năm 2022. Nếu một hệ thống có giá 10,000 USD, chủ nhà có thể nợ ít hơn 2,600 USD khi nộp thuế. Khoản tín dụng dự kiến sẽ giảm xuống 22% vào năm 2023 và sẽ bị loại bỏ vào năm 2024. Các khoản vay cho hệ thống năng lượng mặt trời cũng có sẵn từ các tổ chức tài chính và nhà sản xuất năng lượng mặt trời, và một số có lãi suất thấp và không phải trả trước.



Một khu trại năng lượng mặt trời.

Sự trỗi dậy của điện mặt trời cộng đồng

Trong khi theo truyền thống, các chủ nhà đặt các tấm pin mặt trời trên mái nhà của họ để hấp thụ năng lượng mặt trời. Nhưng đối với những người thuê nhà hoặc những người có ít người tài chính chi dưới 48,000 dollar mỗi năm. Ngoài những vị trí này, ngành công nghiệp năng lượng mặt trời còn tuyển dụng các nhà nghiên cứu khoa học, kỹ sư, nhà điều hành nhà máy, nhà môi giới bất động sản, đại diện bán hàng, và những người khác.

Ông Keith Hevenor, giám đốc truyền thông tại Nexamp, một nhà phát triển năng lượng mặt trời có trụ sở tại Boston, chuyên về các giải pháp lưu trữ năng lượng và năng lượng mặt trời cho cộng đồng, cho biết: “Các chương trình năng lượng mặt trời cộng đồng cung ứng được nhu cầu đó với các trang trại năng lượng mặt trời quy mô lớn, trong đó hàng trăm người tham gia để chia sẻ lợi ích như không cần trả trước chi phí hoặc cần phải lắp đặt thiết bị, đồng thời tiết kiệm tổng thể chi phí điện năng.”

Nexamp, công ty phát triển, xây dựng, sở hữu và vận hành các địa điểm năng lượng mặt trời của riêng mình, có hơn 250 dự

Cách đây 10 năm, chi phí cho một hệ thống điện mặt trời 6 kilowatt (kW) có thể có giá cao hơn 50,000 USD. Ngày nay, chi phí cho 6 kW trong hệ thống tự gia đã giảm xuống còn khoảng 15,000 dollar.

án trên khắp đất nước tạo ra hơn 400 megawatt (MW) năng lượng sạch. Những người đặt mua có thể sử dụng năng lượng mặt trời mà không cần phải lắp đặt các tấm điện trên mái nhà của họ và có thể tiết kiệm tới 15% chi phí điện, mặc dù mức tiết kiệm chính xác khác nhau tùy theo địa điểm.

Ông David Amster-Olszewski, người sáng lập và CEO của SunShare, công ty năng lượng mặt trời cộng đồng dân cư lâu đời nhất và lớn nhất quốc gia, nói với The Epoch Times: “Phần khúc phát triển nhanh nhất của ngành năng lượng mặt trời là năng lượng mặt trời cộng đồng. Đang trở thành xu hướng ở tất cả các tiểu bang và ngày càng phổ biến đến mức nó thường có danh sách khách hàng gia cư và thương mại chờ đợi quyền tiếp cận một mảnh nhỏ [trong nông trại năng lượng], trong khoảng từ bốn tháng đến ba năm.”

Trong lịch sử, năng lượng mặt trời được giới hạn trong những giờ ban ngày. Ông Hevenor nói với The Epoch Times: “Các công nghệ lưu trữ năng lượng mới giúp tối đa hóa việc tạo ra điện vào ban ngày và dự trữ năng lượng dư thừa để sử dụng qua đêm, dự phòng trong trường hợp khẩn cấp hoặc vào những thời điểm khi giá điện truyền thống cao hơn.”

Thay đổi công việc và các cơ hội việc làm

Ông Waller nói: “Tại công ty của chúng tôi, việc tuyển dụng lực lượng lao động đã tăng trưởng mạnh. Chúng tôi bắt đầu vào năm 2020 với 750 nhân viên và hiện có hơn 2,200 người. Chúng tôi thực

hiện các công việc bao gồm điều hành, bán hàng, lắp đặt, và dịch vụ khách hàng.”

Các công nghệ mới cho phép tạo ra năng lượng mặt trời ở nhiều địa điểm khác nhau, bao gồm cả những nơi nhận được ít ánh sáng mặt trời hơn, như Tây Bắc Thái Bình Dương. Ông Hevenor nói, hơn nữa, “bởi vì bản chất của năng lượng mặt trời là phân tán hơn, những công việc này có thể được trải đều trên nhiều cộng đồng và nhóm dân số.”

Thậm chí còn có các cơ hội cho những người có sẵn đất có thể được sử dụng để sản xuất năng lượng mặt trời. Ông Hevenor nói: “Thông thường, các chủ đất sẽ cho một nhà phát triển năng lượng mặt trời thuê một phần nhỏ diện tích đất của họ, tạo ra nguồn thu nhập đáng tin cậy lâu dài cho phép họ tiếp tục canh tác phần đất còn lại và duy trì hoạt động kinh doanh của gia đình.”

Agrivoltaics, để cập đến việc sản xuất đồng thời năng lượng mặt trời và sử dụng nông nghiệp, đang trở nên phổ biến hơn ở một số vùng. Ông Amster-Olszewski giải thích: “Điều đó kết hợp các khu vườn năng lượng mặt trời cộng đồng và chăn nuôi trang trại.”

Ví dụ, nông dân trồng rau có thể trồng cây dưới và xung quanh các tấm năng lượng. Ông Hevenor nói thêm rằng, “Các nhà phát triển năng lượng mặt trời giới đang làm việc với các cộng đồng để cải thiện việc thu phần lợi nhuận và môi trường sống của động vật hoang dã trong các dự án của họ.”

Chánh Tín biên dịch

Đạo luật bầu cử của Đảng Dân Chủ thiếu sự ủng hộ của Đảng Cộng Hòa

Tiếp theo từ trang 1

Đảng Dân Chủ sẽ tiếp tục thúc đẩy cải tổ bầu cử được đưa ra hôm 03/01 trong một bài đăng trên Twitter của Lãnh đạo Đa số Thượng viện Chuck Schumer (Dân Chủ–New York).

“Những gì đã xảy ra vào [ngày 06/01/2021] có liên quan trực tiếp đến các hành động mang tính đơn phương và đáng phẫn, đang được thực hiện bởi các cơ quan lập pháp tiểu bang do Đảng Cộng Hòa lãnh đạo trên toàn quốc,” ông Schumer viết.

Cụ thể, ông Schumer đang nói đến hành động của các cơ quan lập pháp tiểu bang nhằm củng cố luật bỏ phiếu của chính họ sau cuộc bầu cử năm 2020. Sau cuộc bầu cử đó, vốn đầy rẫy những bất thường về thống kê, nhiều người đã rất lo ngại về tính liêm chính của các cuộc bầu cử ở Hoa Kỳ.

Để giải quyết những lo ngại này, các cơ quan lập pháp tiểu bang trên toàn quốc đã thông qua luật bầu cử mới nhằm hỗ trợ việc nhận diện cử tri hiệu quả và các điều kiện bỏ phiếu kiểm diện bên cạnh các cải cách khác.

Từ trước cuộc bầu cử năm 2020, các thành viên Đảng Dân Chủ đã nói rằng những kiểu yêu cầu này ảnh hưởng một cách bất tương xứng đến các nhóm thiểu số. Tuy nhiên, Tối cao Pháp viện đã giải quyết câu hỏi này gần đây và phán quyết rằng các tuyên bố của Đảng Dân Chủ là không đúng sự thật.

Trong vụ kiện giữa ông Brnovich và Ủy ban Dân Chủ Quốc gia (DNC), DNC lập luận rằng luật mới của Arizona thay đổi việc nhận dạng cử tri và hướng dẫn bỏ phiếu kiểm diện nhằm ngăn chặn người thiểu số bỏ phiếu và vì vậy điều đó là bất hợp pháp theo Đạo luật Quyền Bầu cử (VRA). Bộ trưởng Tư pháp Arizona Mark Brnovich, người được xem là đối thủ nặng ký của Thượng nghị sĩ (TNS) Mark Kelly (Dân Chủ–Arizona) vào năm 2022, đã lập luận rằng đảng viên của DNC là không đúng.

Tòa án đứng về phía ông Brnovich, phán quyết rằng các quy chế tương tự như trong luật của tiểu bang Arizona được cho phép theo VRA.

Tuy nhiên, các thành viên Đảng Dân Chủ vẫn tiếp tục duy trì quan điểm cho rằng Tối cao Pháp viện đã sai và nỗ lực của các tiểu bang nhằm củng cố luật bầu cử đã hình thành điều mà nhiều thành viên Đảng Dân Chủ gọi là luật “Jim Crow mới”.

Tuyên bố hôm 03/01 của ông Schumer trên Twitter nói rõ rằng Đảng Dân Chủ sẽ tập trung vào vấn đề này khi họ trở lại sau kỳ nghỉ đông.

Ông viết: “Chúng ta có thể và phải hành động một cách dứt khoát để ngăn chặn diễn tiến

phản Dân Chủ này.”

Cho đến nay, Đảng Dân Chủ đã đưa ra hai đề xướng để đạt mục tiêu này.

Sửa đổi Đạo luật Kiểm phiếu Đại cử tri được cho là giải pháp khả thi nhất để giành được sự ủng hộ của Đảng Cộng Hòa

Đề xướng đầu tiên liên quan đến việc tu sửa Đạo luật Kiểm phiếu Đại cử tri năm 1887 (ECA).

Được thông qua 10 năm sau khi miền bắc chấm dứt chiếm đóng miền nam khi cuộc Nội chiến Hoa Kỳ kết thúc, đạo luật này có mục tiêu giải quyết các vấn đề bầu cử đặt ra trong cuộc bầu cử tổng thống năm 1876.

Trong cuộc bầu cử đó, một số tiểu bang đã cử các nhóm đại cử tri cạnh tranh đến Quốc hội, khiến Quốc hội phải vô đầu bút tại vì không biết nên kiếu số phiếu bầu nào. Điều này tạo thành một cuộc khủng hoảng bầu cử thực sự và nổi lo không thể đạt được giải pháp nào trước Ngày Nhận Chức.

Cuối cùng, thành viên Đảng Dân Chủ Samuel Tilden đã chấp nhận để thành viên Đảng Cộng Hòa Rutherford B. Hayes giành chiến thắng, nhưng chỉ với một điều kiện là ông Hayes phải ngay lập tức rút các lực lượng chiếm đóng quân sự khỏi miền nam. Ông Hayes đã đồng ý làm như vậy, nhưng các vấn đề được nêu ra trong cuộc bầu cử đó vẫn vẫn cho Quốc hội phải tìm cách giải quyết những xung đột như vậy trong tương lai. ECA đặt ra các điều kiện mà theo đó Quốc hội sẽ phân xử các tranh chấp, nhưng điều này hầu như chỉ giới hạn trong các tình huống khi một thống đốc đã xác nhận có hai nhóm đại cử tri cạnh tranh. Quốc hội cũng được trao quyền bác bỏ các phiếu đại cử tri có lỗi hành chính, chẳng hạn như lỗi đánh máy; các phiếu bầu cho ứng cử viên không đủ tư cách giữ chức tổng thống; hoặc các phiếu đại cử tri không được “bầu đúng luật”.

Một số thành viên Đảng Dân Chủ đã gọi ý rằng một số vấn đề của tối ECA sẽ ít sâu rộng hơn so với một dự luật bầu cử độc lập mới, nhưng đạo luật này sẽ có thể trong tương lai hơn đối với một số thành viên Đảng Cộng Hòa, chẳng hạn như TNS Mitt Romney (Cộng Hòa–Utah), TNS Thom Tillis (Cộng Hòa–North Carolina), và TNS Roger Wicker (Cộng Hòa–Mississippi).

Có một số dấu hiệu cho thấy đề xướng này có thể nhận được một chút ủng hộ của Đảng Cộng Hòa. Khi nói chuyện với các phóng viên hôm 11/01, TNS

Susan Collins (Cộng Hòa–Maine) cho biết bà sẽ chấp nhận một đề xướng như vậy.

Tuy nhiên, sự ủng hộ của những thành viên đối khi thay đổi lập trường này sẽ không đủ để đưa cuộc cải cách ECA về vạch đích. Giống như tất cả các đạo luật tại Thượng viện, bản sửa đổi ECA cần đạt được ngưỡng hơn 60 phiếu bầu để tránh việc bị bãi bỏ bằng thủ tục tranh luận không giới hạn (filibuster). Điều này có nghĩa là phải có 10 thành viên Đảng Cộng Hòa ủng hộ luật này.

Và kinh nghiệm trong quá khứ khiến điều này khó có thể xảy ra. Kể từ hè năm 2021, Đảng Dân Chủ đã thông qua hàng loạt dự luật bầu cử, từ những sửa đổi nhỏ trong các cuộc bầu cử mà sẽ khiến các cuộc bầu cử này hoàn toàn bị đặt vào sự kiểm soát của chính phủ liên bang, cho đến các dự luật thỏa hiệp ở quy mô nhỏ hơn.

Một dự luật thỏa hiệp như vậy, được tạo ra với sự giúp đỡ và góp ý từ TNS Joe Manchin (Dân Chủ–West Virginia), đã giành được sự ủng hộ của ông Collins. Nhưng mọi dự luật khác do Đảng Dân Chủ đề xướng đều sắp phải sự đồng lòng chính phủ và thủ tục tranh luận không giới hạn từ Đảng Cộng Hòa, và xu hướng quá khứ này khiến Đảng Dân Chủ khó có thể thu hút được sự hỗ trợ cần thiết cho việc tu sửa ECA.

Các thành viên Đảng Dân Chủ khác kêu gọi chấm dứt thủ tục tranh luận không giới hạn để thông qua luật bầu cử toàn diện hơn

Lựa chọn thứ hai mà các thành viên Đảng Dân Chủ đang đề cập là hội sinh “Đạo luật Thúc đẩy Quyền Bầu cử John R. Lewis” (H.R. 4).

H.R. 4, được Dân biểu Terri Sewell (Dân Chủ–Alabama) giới thiệu hồi hè năm 2021, có phạm vi hẹp hơn so với các dự luật khác mà Đảng Dân Chủ đã đề xướng. Trái ngược với “Đạo luật Vi Người Dân,” đạo luật này quy định rằng các tiểu bang buộc phải cho phép những người phạm tội được bỏ phiếu, điều mà những người chỉ trích cho rằng sẽ hợp pháp hóa việc bỏ phiếu từ những người nhập cư bất hợp pháp. Thay đổi lớn nhất của H.R. 4 đối với luật bầu cử là khôi phục các yêu cầu về sự thông qua trước từ liên bang được đặt ra ban đầu trong VRA.

Theo VRA, các tiểu bang mà chính phủ liên bang coi là có “lịch sử phân biệt đối xử” bị cấm thay đổi luật bầu cử của họ mà không có sự “thông qua trước” của liên bang, hoặc sự chấp thuận của liên bang.

H.R. 4 sẽ tái áp dụng điều khoản này để phân hồi lại quyết định năm 2013 của Tối cao Pháp viện trong vụ kiện giữa Quận

Shelby và ông Holder (cựu Tổng chưởng lý Hoa Kỳ). Trong vụ kiện đó, Tối cao Pháp viện đã phán quyết rằng tình hình của các nhóm thiểu số đã thay đổi đáng kể giữa thời điểm đưa ra điều khoản vào năm 1965 và năm 2013 đến mức “các biện pháp đặc biệt” được áp dụng trong đạo luật này đã không còn thích đáng nữa, và do đó tòa án đã coi điều khoản này là vi hiến.

Trình bày trước Hạ viện, bà Sewell nói rằng đạo luật của bà sẽ “khôi phục các điều khoản trong của VRA vốn đã bị Tối cao Pháp viện hủy bỏ” và “một lần nữa sẽ ngăn cấm bất kỳ tiểu bang hoặc khu vực pháp quyền nào có lịch sử phân biệt đối xử được hiện bất kỳ thay đổi bầu cử nào mà không nhận được sự thông qua trước từ Bộ Tư pháp Hoa Kỳ.”

Trước Hạ viện, dự luật này đã được Hạ viện thông qua, nhưng phải đối mặt với việc bị bãi bỏ bằng thủ tục filibuster tại Thượng viện.

Để vượt qua sự phân đôi của một nửa số thượng nghị sĩ được bầu chọn của quốc gia, nhiều thành viên Đảng Dân Chủ đang kêu gọi hủy bỏ hoàn toàn thủ tục filibuster, vì đây là cách duy nhất để các thành viên Đảng Dân Chủ có thể đưa một dự luật không mấy được ưa chuộng như vậy qua Thượng viện có xu hướng bàn thảo kỹ lưỡng này. Về mặt pháp lý, Đảng Dân Chủ có thể thực hiện điều này. Với “lựa chọn hạt nhân” đó, các quy tắc của Thượng viện có thể được thay đổi bằng một cuộc bỏ phiếu đa số quá bán. Tuy nhiên, các thượng nghị sĩ của cả hai đảng từ lâu đã rất do dự khi sử dụng một lựa chọn như vậy.

Mặc dù chỉ một đảng nắm quyền kiểm soát Thượng viện, nhưng một sự thay đổi quy tắc như vậy thực sự sẽ mang lại cho họ rất nhiều không gian tự do để thông qua dự luật này, mà vốn sẽ không thể tránh khỏi thủ tục filibuster nếu không làm như vậy. Tuy nhiên, một khi bàn thân đảng đó nhận thấy chính mình thuộc phe thiểu số, thì họ sẽ hầu như không có khả năng ngăn cản đảng đối lập thông qua các luật mà họ cho là tệ hại.

TNS Krysten Sinema (Dân Chủ–Arizona), người trước đây từng phản đối việc thay đổi thủ tục filibuster, cũng có đồng quan điểm khi bảo vệ thủ tục này trong một lần xuất hiện trên chương trình “The View”.

Bà Sinema cho biết thủ tục filibuster không tốt cũng chẳng xấu, mà chỉ là “một công cụ”, giá trị của thủ tục này đến từ “cách chúng ta sử dụng nó”. Cụ thể, bà gọi thủ tục này là một công cụ “để bảo vệ phe thiểu số”, và lưu ý rằng [trong quá khứ], Đảng Dân Chủ đã từng sử dụng nó để ngăn

chặn các đạo luật của Đảng Cộng Hòa một cách thường xuyên – nhiều như Đảng Cộng Hòa đã sử dụng nó để ngăn chặn các đạo luật của Đảng Dân Chủ vậy.

Ông Manchin, một đồng minh lâu năm của bà Sinema, cũng phản đối việc cải tổ toàn diện thủ tục filibuster.

Sau cuộc bầu cử năm 2020, khi mọi chuyện đã trở nên quá rõ ràng rằng Đảng Dân Chủ sẽ chiếm Thượng viện trong một cuộc lật đổ bất ngờ, ông Manchin đã nói trên đài Fox News nhằm xoa dịu những lo ngại của phe ôn hòa và Đảng Cộng Hòa về những gì đang xảy ra là.

Trong lần xuất hiện đó, ông Manchin lưu ý rằng Đảng Dân Chủ có thể thay đổi thủ tục filibuster. Nhưng ông lưu ý rằng một đề xướng như vậy đòi hỏi sự đồng ý của toàn bộ 50 thành viên Đảng Dân Chủ và Phó Tổng thống Kamala Harris. Ông Manchin thề rằng ông sẽ không phải là thành viên Đảng Dân Chủ thứ 50 bỏ phiếu cho đề xướng đó.

Ông Manchin cho biết: “Tôi là người ủng hộ filibuster. Tôi sẽ tiếp tục ủng hộ thủ tục này. Tôi cho rằng thủ tục này sẽ xác định xem chúng ta là ai với tư cách là một Thượng viện.”

TNS Dianne Feinstein (Dân Chủ–California) cũng đã nhiệt tình bày tỏ sự phản đối việc cải tổ thủ tục filibuster nhằm thông qua luật bầu cử trong quá khứ. Vị Thượng nghị sĩ California phục vụ lâu năm này nói với Forbes rằng “nếu nền dân chủ gặp nguy hiểm, tôi cần phải bảo vệ nó,” nhưng bà cho biết hiện tại bà “không thấy nền dân chủ đang gặp nguy hiểm.”

Và không phải chỉ những thượng nghị sĩ này phản đối cải tổ thủ tục filibuster trong quá khứ. Trên thực tế, hầu như mọi nhà lập pháp Đảng Dân Chủ, tại một số thời điểm trong bốn năm qua, chỉ bày tỏ thái độ ủng hộ hồ hững đối với một đề xướng như vậy, trong khi nhiều người khác đã thẳng thừng phản đối đề nghị đó.

Do đó, đề xướng thứ hai này cũng thiếu số phiếu bầu ở cả hai đảng, và chắc chắn rằng không có thành viên Đảng Cộng Hòa nào sẽ hỗ trợ Đảng Dân Chủ trong nỗ lực này.

Bất chấp sự thất bại, Đảng Dân Chủ khó lòng thực hiện bất kỳ thay đổi đáng kể nào đối với luật bầu cử trừ khi tình hình trên Capitol Hill thay đổi đáng kể. Cho đến nay, không có dấu hiệu nào cho thấy một sự biến chuyển như vậy sắp diễn ra, đặc biệt là khi nhiều thượng nghị sĩ Đảng Cộng Hòa sẽ phải một đợt mới của các cuộc tái tranh cử gay go vào cuối năm 2022.

Doanh Doanh biên dịch



Ashley Nghi Tang
Direct: 626.283.9240
ashleytang999@gmail.com
Senior Loan Officer
NMLS ID 384719



Financing Your World with Esteem Mortgage

ESTEEM MORTGAGE | PURCHASE & REFINANCE
CHO VAY TIỀN MUA NHÀ

- * Cho vay tiền mua nhà để đăng và nhanh chóng trong vòng 21 ngày
- * Refinance (tái tài trợ) giảm các khoản thanh toán hàng tháng và lãi suất xuống thấp nhất
- * Cho vay tiền mua nhà đầu tư không cần chứng minh thu nhập trên giấy thuê
- * Cho vay tiền mua nhà ở các Tiểu Bang: California, Texas, Florida & Colorado & Illinois Maryland & New Jersey & Ohio

Với chương trình này quý khách sẽ có được sự đảm bảo là hồ sơ đã hoàn toàn được chấp nhận-Approved

Now we can submit a home buyer's credit package for a FULL underwriting review with a To Be Determined (TBD) property address. Esteem Mortgage Corporation. All information contained here in is for information purposed only and, while every effort has been made to insure accuracy, no guarantee is expressed or implied. Any programs shown do not demonstrate all option or pricing structures. Rates, terms, programs and underwriting policies subjects to change without notice. This is not an offer to extend credit or a commitment to lend. All loans subject to underwriting approval. Some products may not be available in all states and restrictions apply. Equal Housing opportunity.



16459 Magnolia St, Westminster, CA 92683
(Góc đường Magnolia và Heil)



Annie Lam
CA LIC #0128989

vui lòng lấy hẹn trước
714-478-1209
Thứ 2 - thứ 6: 10AM - 5PM
Thứ 7 & Chủ Nhật: Lấy hẹn

COVERED CALIFORNIA

- Bảo hiểm y tế sức khỏe

MEDICARE

- Ghi danh Part A, B, C, D
- Giúp giảm trả tiền cho Part B
- Giúp đầu tư hoặc ra khỏi thị hợp

SERVICES (Điển đơn)

- Medi-Cal / Medicare
- Tiền Huu / SSA
- Medi-Cal Annual Renewal
- Thay đổi địa chỉ
- Điển đơn cho thẻ Handicap
- Đăng tin thuế lưu hành xe

LIFE INSURANCE & ANNUITY

- Bảo hiểm nhân thọ term 10yr, 15yr, 20yr, 30yr.
- Bảo hiểm được hưởng ngay khi còn sống.
- Bảo hiểm hưu sự trọn gói
- Quy đầu tư hưu trí
- Giúp hoạch định 401k, IRA

VĂN PHÒNG CÓ LUẬT SƯ CHUYÊN LO VẾ

- Tại nạn xe cộ, thương tích, chỗ làm, trục xuất, hình sự, ly dị, phân chia tài sản, ...

16459 Magnolia St, Westminster, CA 92683
(Góc đường Magnolia và Heil)



SAIGON CARGO LLC
18910 FM 529, Ste. #6
Cypress, TX 77433

Office: (281) 861-4088
Cell: (346) 396-6789
Email: binhtranwindow@gmail.com

VẬN CHUYỂN HÀNG HÓA VÀ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM

KHUYẾN MÃI ĐẾN TẾT

AP DỤNG CHO 2 ĐỊA ĐIỂM

GỬI 100 Lbs TẶNG 10 Lbs

1120 Bellaire Blvd, Ste#115 Houston, TX 77072
(Kế bên LEES SANDWICHES)
☎ 281-988-5300

18910 FM 529, Ste.#6 Cypress, TX 77433
(Trong khu chợ CÁ MÀU FOOD MARKET)
☎ 281-861-4088



10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231

JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP



REAL ESTATE BROKER:
License #0383545
MORTGAGE BROKER:
License #351456

- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclosure.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.



PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL



Đội tuần tra Biên giới đang cho người Haiti vượt biên trái phép qua biên giới Hoa Kỳ rời xe van tại tổ chức bắt vụ lợi địa phương Liên minh Nhân đạo Biên giới, để bắt xe bus đến San Antonio hoặc Houston, tại Del Rio, Texas, hôm 22/09/2021.

Cựu ủy viên biên giới: ‘Chúng ta đã mất kiểm soát ở biên giới Tây Nam’

Tiếp theo từ trang 1

biên giới tây nam – cao gấp đôi năm 2019, năm gần nhất trước đại dịch.

Ông Morgan cho biết năm ngoái các nhân viên Tuần tra Biên giới đã phát hiện thêm, nhưng đã không bắt giữ khoảng 600,000 người vượt biên trái phép, được gọi là “những kẻ đào thoát”.

“Con số này tương đương với tổng số dân của tiểu bang Vermont,” ông cho hay. “Hãy suy xét về những kẻ xấu trong số 600,000 người đã trốn thoát này.”

Theo CBP, công dân Mexico chiếm 28% trong các cuộc chạm trán trong năm tài chính 2021, một tỷ lệ thấp nhất được ghi nhận trong lịch sử.

Công dân đến từ các quốc gia thuộc khu tam giác phía bắc gồm Guatemala, Honduras, và El Salvador chiếm 44%, và 28% còn lại đến từ các quốc gia khác – gặp đôi những ghi chép trước đó trong con số thống kê gần đây nhất.

CBP cho biết trong thông cáo báo chí hôm 03/01 rằng, “Xu hướng này là rất quan trọng vì Bộ An ninh Nội địa hiện không có các thỏa thuận xác minh quốc tịch bằng các phương thức điện tử với các nguồn gốc quốc gia khác nhau này, khiến việc loại bỏ hoặc trục xuất công dân của họ cần nhiều nguồn lực có chuyên môn và tiêu tốn thời gian hơn.”

CBP cho biết, ngoài Mexico và các quốc gia trong khu vực Tam giác phương Bắc, các quốc gia chiếm số lượng lớn nhất trong các cuộc chạm trán trong năm tài chính 2021 là Ecuador, Brazil, Nicaragua, Venezuela, Haiti, và Cuba.

Tại khu vực biên giới bên phía Mexico, băng qua Rio Grande ở tiểu bang Texas, mỗi ngày người ta tìm thấy hàng trăm hộ chiếu, thị thực, và giấy tờ tùy thân bị vứt bỏ. Người nhập cư bất hợp pháp được mach rằng sẽ rất khó để bị trục xuất ra khỏi Hoa Kỳ khi không có giấy tờ tùy thân.

“Đây không phải là một lần sóng [di cư]. Đây là một cuộc xâm lược,”

ông Morgan cho biết. “Ý tôi là, đây là một số lượng quá lớn những người nhập cư bất hợp pháp cố gắng xâm nhập vào đất nước của chúng ta.”

Ông cho hay, kết cục là ở một số khu vực biên giới, hầu hết các nhân viên Tuần tra Biên giới đều bị rút khỏi “nhiệm vụ an ninh quốc gia” để trở thành “các nhân viên chăm sóc sức khỏe, nhân viên đại diện tòa án, và tài xế xe bus.”

Tình hình của lực lượng tuần tra biên giới đang ở mức thấp nhất trong mọi thời đại.

Sau khi nhậm chức gần một năm trước, TT Biden đã nhanh chóng hủy bỏ một số sáng kiến về an ninh biên giới trong yếu mà chính phủ cựu TT Trump đã thiết lập, bao gồm việc dừng xây dựng bức tường biên giới, và chương trình “Ở lại Mexico” (Remain in Mexico). Các biện pháp này đã góp phần cắt giảm đến 80% các vụ “bắt giữ và trả tự do” bằng cách yêu cầu những người xin tị nạn chờ đợi ở Mexico cho đến khi phán quyết cuối cùng của tòa án [được đưa ra].

Hiện tại, thay vì phải chờ đợi ở Mexico, hầu hết những người nhập cư bất hợp pháp được phép vào Hoa Kỳ để chờ đến ngày tòa án xét xử, ngày này có thể được ấn định trong nhiều năm tới.

An ninh biên giới

Mặc dù mỗi bận tam chính của người dân là về số lượng người nhập cư bất hợp pháp, ông Morgan nói rằng đó chỉ là một phần nhỏ trong vấn đề an ninh biên giới.

“Khi quý vị mở cửa biên giới của mình cho một mối đe dọa, một cuộc khủng hoảng, chúng sẽ không tách biệt nhau – quý vị đang mở cửa biên giới của mình cho hàng loạt các mối đe dọa phức tạp mà chúng ta đang phải đối mặt,” ông nói.

“Bất cứ khi nào quý vị bị quá tải đến mức không thể thực hiện sứ mệnh an ninh quốc gia căn bản để bảo vệ biên giới của chúng ta, hậu quả là mọi khía cạnh của sức khỏe cộng đồng, an toàn cho công chúng,



Hàng ngàn người nhập cư bất hợp pháp, chủ yếu là người Haiti, sống trong một khu trại tạm bợ, thô sơ dưới ánh cầu quốc tế bắc qua Rio Grande giữa Hoa Kỳ và Mexico trong khi chờ đợi Đội tuần tra Biên giới giam giữ và giải quyết ở Del Rio, tiểu bang Texas, hôm 21/09/2021.

à an ninh quốc gia của đất nước chúng ta đang bị ảnh hưởng.”

Số lượng [người] nhập cư bất hợp pháp [ký] lục trong năm 2021, đã xảy ra trong một năm mà nhiều người dân Hoa Kỳ, trong bối cảnh tình đại dịch, đã phải đối mặt với các yêu cầu về việc bắt buộc chích vaccine, lệnh lậh việc tại nhà và đóng cửa các trường học.

Các cơ sở bị quá tải tại khu vực biên giới đã không thể xét nghiệm COVID-19 cho tất cả mọi người, dẫn đến việc những người nhập cư bất hợp pháp đang phải chờ đợi ở các cộng đồng. Hồi tháng 07/ 2021, thành phố Laredo đã kiện chính phủ TT Biden vì đã phớt lờ một “nhóm lớn” người nhập cư bất hợp pháp vào Laredo, gây ra “tác hại không thể vãn hồi”.

Theo lịch sử khỏe cộng đồng Mục 42, được ban hành vào tháng 03/2020, những người nhập cư mới rằng đó chỉ là một phần nhỏ bị trục xuất trở lại Mexico như một biện pháp phòng ngừa đại dịch, thay vì được giải quyết theo luật nhập cư trong Đề mục 8, một quá trình tốn khá nhiều thời gian ở bên trong Hoa Kỳ.

Tuy nhiên, kể từ tháng 03/2021, Mục 42 đã dần bị thu hẹp lại – đầu tiên là cho phép tất cả trẻ em không có người đi kèm [di qua biên giới], sau đó là các gia đình có trẻ em dưới 7 tuổi, sau nữa là hầu hết các gia đình nói chung, gần như là mọi phụ nữ độc thân, và người trưởng thành

độc thân từ các quốc gia không nói tiếng Tây Ban Nha.

Biên giới 2022

Ông Morgan dự đoán các chi số về biên giới tây nam sẽ tiếp tục xấu đi trong năm 2022.

“Một vấn nạn không hồi kết. Không có gì cả. Và chính phủ này, mỗi ngày trôi qua, mọi thứ họ đang làm chỉ là để phớt lờ mọi người một cách tốt hơn. Họ không cố gắng ngăn chặn dòng người nhập cư bất hợp pháp này.”

TT Biden đã bổ nhiệm Phó Tổng thống Kamala Harris dẫn đầu các nỗ lực an ninh biên giới, với trọng tâm chính là giải quyết “tận gốc nguyên nhân” của tình trạng nhập cư bất hợp pháp. Bà Harris đã công du đến Mexico và Guatemala vào năm 2021, nhưng đã bị tổng thống Guatemala chỉ trích hồi tháng 12/2021 vì đã không có bất kỳ sự liên hệ nào kể từ tháng 06/2021.

Hôm 26/08/2021, Tồi cao Pháp viện đã yêu cầu chính phủ TT Biden khởi động lại chương trình “Ở lại Mexico” (Remain in Mexico), nhưng dữ liệu từ CBP cho đến tháng 11/2021 cho thấy không có bất kỳ người mới nào cho chương trình này.

Bộ trưởng Bộ An ninh Nội địa ông Alejandro Mayorkas cho biết, ông đang nỗ lực xây dựng một hệ thống nhập cư “an toàn, có trật tự và nhân đạo.”

Ông Mayorkas cho biết trong một phiên điều trần trước quốc hội hôm 21/09/2021 rằng, “Điều mà chúng ta rút ra được từ các cuộc phỏng vấn với các cá nhân là họ đang nhận được thông tin giả và sai lệch từ các tổ chức buôn lậu [người] lợi dụng các cá nhân dễ bị tổn thương.”

Trong phiên điều trần tại Thượng viện hồi tháng 11/ 2021, ông Mayorkas đã tự đánh giá cao vai trò của mình trong việc dẫn dắt các nỗ lực ở biên giới.

“Tôi là một học trò nghiêm khắc với bản thân và tôi tự cho mình điểm ‘A’ trong việc nỗ lực, đầu tư vào sức mệnh và hỗ trợ đội ngũ nhân viên của chúng ta,” ông Mayorkas nói.

Ông Morgan cáo buộc rằng ông Mayorkas đã tạo ra một “quốc gia trú ẩn” cho những người nhập cư bất hợp pháp, cho phép họ vào [Hoa Kỳ] và sau đó báo hộ để họ khỏi bị trục xuất.

“Mọi việc họ đang làm khiến biên giới của chúng ta kém an ninh hơn và đất nước của chúng ta kém an toàn hơn.”

Đặt hypothesis ở các thống đốc

Ông Morgan nói ông tin rằng các chính sách biên giới đã là một hành động có chủ ý nhằm chiếm được nhiều ghế cho Đảng Dân Chủ hơn tại Hạ viện thông qua việc tái phân chia khu vực bầu cử, vì hiện nay những người nhập cư bất hợp pháp được tính vào Tổng Điện tra dân số. Bên cạnh đó, họ mong đợi những người nhập cư bất hợp pháp cũng cùng sẽ bỏ phiếu ủng hộ cho Đảng Dân Chủ.

Ông ấy nói rằng Đảng Cộng Hòa cũng thông đồng [trong việc này] vì họ vẫn tin rằng đất nước này cần lực lượng lao động bất hợp pháp.

“Nhưng lực lượng những người lao động Mỹ thực sự bị thiệt thòi ở ngoài kia đang phải cạnh tranh trước việc các doanh nghiệp trả lương thấp hơn cho những người nhập cư bất hợp pháp. Đó là sự thật,” ông Morgan cho biết.

Ông nói những người dân Mỹ đang lo ngại [về vấn đề này] nên thúc đẩy các thống đốc của họ làm nhiều việc hơn trong nhiệm kỳ trước mắt thay vì chờ đợi một cuộc bầu cử liên bang. Ông Morgan cho biết Florida, Texas, và Missouri đã đạt được một số bước tiến, nhưng cần phải đẩy mạnh hơn nữa.

“Nếu một ai đó sử dụng ma túy đá quá liều ở tiểu bang của mình, tôi bảo đảm rằng ma túy đá này là đến từ biên giới tây nam,” ông nói.

“Cái giá phải trả đối với những người đóng thuế Mỹ là quá lớn, và các thống đốc cần phải vào cuộc và tuyên bố rằng như thế đã là quá đủ.”

Doanh Doanh biên dịch

Ứng cử viên Tổng thư ký Michigan: ‘Các cuộc bầu cử không an toàn là mối đe dọa cho đất nước’

HARRY LEE

Bà Kristina Karamo, một thành viên Đảng Cộng Hòa và là một bà mẹ hai con, quyết định tranh cử chức Tổng thư ký Tiểu bang Michigan từ năm ngoái sau khi chứng kiến những bất thường trong cuộc bầu cử năm 2020. Bà nói rằng việc bảo đảm an toàn cho các cuộc bầu cử là rất quan trọng vì các cuộc bầu cử này sẽ ảnh hưởng đến tất cả những gì chúng ta đang có.

“Các cuộc bầu cử không an toàn đang là mối đe dọa cho đất nước và an ninh quốc gia,” bà Karamo nói với The Epoch Times hôm 11/01. “Mà nếu chúng ta không bảo đảm được các cuộc bầu cử của mình, thì chúng ta sẽ không còn một nền cộng hòa nào nữa.”

“Các cuộc bầu cử không an toàn đang là mối đe dọa cho đất nước và an ninh quốc gia,” bà Karamo nói với The Epoch Times hôm 11/01. “Mà nếu chúng ta không bảo đảm được các cuộc bầu cử của mình, thì chúng ta sẽ không còn một nền cộng hòa nào nữa.”

Vi dụ, Tổng thư ký có thể điều tra và bảo đảm những cử tri không có ID cử tri này có danh tính đúng như những gì họ đã tuyên thệ.

Một mối quan tâm khác là việc ghi danh trong cùng một ngày, bà Karamo cho biết.

Bà Karamo nói rằng, “Một trong những vấn đề lớn nhất mà chúng ta có thể gặp phải là việc ghi danh trong cùng một ngày, điều đó cần phải được hủy bỏ.”

“Chúng tôi đã tổ chức hơn 150 sự kiện trong các chiến dịch tranh cử. Tôi đã nói chuyện với rất nhiều nhân viên. Và việc ghi danh cử tri trong cùng một ngày hoàn toàn là một cơn ác mộng,” bà Karamo nói, khi lưu ý rằng không có thời gian chờ đợi để xác nhận người đó có phải là một cử tri hợp pháp hay không, và rất khó để ngăn chặn gian lận.

Bà Karamo cho biết bà cũng sẽ không cho phép tiền của tư nhân, như tiền của ông Mark Zuckerberg, được sử dụng trong các cuộc bầu cử ở Michigan nếu bà đắc cử.

“Bó vì những gì sẽ xảy ra là, quý vị sẽ có một nhóm người tư nhân nói chuyện với một nhân viên công vụ hoặc một hội đồng thành phố – nếu quý vị làm điều này, thì tôi sẽ cho quý vị số tiền X,” bà Karamo nói. “Quý vị đang chiều mọi hành vi tham nhũng. Quý vị đang chiều mọi chuyện này. Thế nên đó là điều mà tôi sẽ không cho phép.”

Bà Karamo chỉ trích Tổng thư ký đương nhiệm Jocelyn Benson vì đã “làm tha hóa” hệ thống bầu cử.

Bà nói rằng bà Benson đã không làm gì với những bất thường trong cuộc bầu cử năm 2020, chẳng hạn như người dân nhận được các lá phiếu khiếm điện có tên của thân nhân đã qua đời, việc kiểm phiếu bị dừng lúc nửa đêm, tiền của ông Zuckerberg được nhận và chuyển cho các quận của Đảng Dân Chủ, v.v.

“Và sau cuộc bầu cử đó, bà ta tuyên bố đã tiến hành một cuộc kiểm toán và bà ta đã nói đối vi bà ta đã phạm phải tội nói dối bằng cách bỏ qua thông tin,” bà Karamo nói. “Bà ta có tình bố qua sự thật rằng bà ta đã chọn



COURTESY OF KRISTINA KARAMO'S CAMPAIGN

Bà Kristina Karamo, một ứng cử viên GOP cho chức vụ Tổng thư ký Michigan.

một cuộc kiểm toán lỏng lẻo hơn. Thậm chí bà ấy còn không tuân theo số tay kiểm toán hậu bầu cử của chính mình.”

Bà Liz Boyd, phát ngôn viên Ủy ban Tổng thư ký của bà Benson, đã trả lời The Epoch Times qua thư điện tử rằng trong năm 2020 bà Benson “đã chủ trì cuộc bầu cử an toàn nhất trong lịch sử tiểu bang Michigan khi chứng kiến số cử tri đi bầu kỷ lục ngay cả trong thời kỳ đại dịch.”

Bà Boyd nói thêm, “Điều này đã được xác nhận bởi hàng trăm cuộc kiểm toán và Ủy ban Giám sát Thượng viện do Đảng Cộng Hòa lãnh đạo, vốn đã không tìm thấy bất cứ bằng chứng nào về gian lận trong cuộc bầu cử năm 2020. Các quan chức bầu cử địa phương của lưỡng

đang đã ghi nhận công lao của Tổng thư ký Benson trong việc thực hiện các chương trình giúp đỡ mọi cử tri – bất kể là họ bỏ phiếu cho ai – bỏ phiếu một cách an toàn và hiệu quả.”

Bà Benson chưa công bố cuộc đua tái tranh cử của mình nhưng dự kiến cũng sẽ ra tranh cử. Tháng 11 năm ngoái, chiến dịch tranh cử của bà Benson đã được hơn một triệu USD sau khi trừ các khoản chi phí, số vốn sẽ tiến 116,000 USD của bà Karamo, theo dữ liệu tài chính của các ứng cử viên tại tiểu bang Michigan.

Bà Karamo cho biết bà không lo lắng về điều đó vì bà Benson là người đương nhiệm và được dự kiến sẽ dẫn đầu trong các quỹ vận động tranh cử. Và vấn còn có rất nhiều người chưa sẵn sàng quên góp trước mùa bầu cử sơ bộ này.

“Tôi là một quan sát viên bầu cử. Vì vậy, tôi đang có một trận chiến đầy khó khăn, và tôi biết chúng tôi sẽ chiến thắng.”

Ở Michigan, Đảng Cộng Hòa và Đảng Dân Chủ tổ chức các đại hội tiền cử thay vì bầu cử sơ bộ để xác định những người được đề cử cho các vị trí tổng thư ký, tổng chưởng lý, và tòa án tối cao của tiểu bang. Đại hội của Đảng Cộng Hòa dự kiến sẽ diễn ra vào ngày 23/04, sớm hơn thường lệ bốn tháng.

Các ứng cử viên khác của Đảng Cộng Hòa cho vị trí tổng thư ký là hai thư ký thị trấn, bà Cindy Berry và bà Cathleen Postmus, và một dân biểu Hạ viện Michigan, ông Beau LaFave.

Tháng Chín năm ngoái, cựu Tổng thống Donald Trump đã từng thể hiện sự ủng hộ dành cho bà Karamo.



SETH HERALD/AP/GETTY IMAGES

Nhân viên phòng kiểm phiếu gắn tấm che lên cửa sổ để các quan sát viên bầu cử không thể nhìn thấy khu vực kiểm phiếu tại Trung tâm TCF, nơi các lá phiếu đang được kiểm đếm ở trung tâm thành phố Detroit, Michigan, hôm 04/11/2020.

‘Chiến đấu vì mọi người dân Michigan mà không phân biệt thiên hướng chính trị’

Bà Karamo nói: “Tôi quyết tâm chiến đấu vì mọi người dân Michigan, mà không phân biệt thiên hướng chính trị.”

“Việc này không nên là một vấn đề đảng phái. Đây là một vấn đề của người dân Hoa Kỳ. Đây là vấn đề về quyền của cử tri.”

Bà Karamo cho biết nếu một nhóm thành viên Đảng Dân Chủ đưa ra cáo buộc rằng Đảng Cộng Hòa tiến hành gian lận bầu cử, thì với tư cách là Tổng thư ký, bà cũng sẽ điều tra việc đó. Bà sẽ không bỏ qua mọi vì gian lận bầu cử là một hình thức đàn áp cử tri. Đó là một vấn đề về quyền của cử tri.

Bà Karamo khuyến khích mọi người sớm tham gia ngay từ mùa bầu cử sơ bộ.

“Các cuộc bầu cử sơ bộ rất quan trọng. Các cuộc bầu cử sơ bộ là cơ hội khi quý vị chọn ra những người có năng lực để tham gia tổng tuyển cử, nhưng nhìn chung, mọi người thường cảm thấy như thể họ đang bỏ đi rồi giữa hai sự lựa chọn tồi tệ, và họ buộc phải chọn cái nào ít tệ hơn,” bà Karamo nói.

Bà Karamo cho biết một trong những phẩm chất mà bà sở hữu là sự đáng tin cậy.

Bà Karamo cho biết một trong những phẩm chất mà bà sở hữu là sự đáng tin cậy.

“Tôi là một người phụ nữ biết giữ lời. Tôi tôn kính Chúa hơn hết thảy,” bà Karamo tiếp tục. “Khi quý vị nhận ra rằng cuối cùng, quý vị sẽ phải chịu trách nhiệm trước người khác về những lựa chọn mà quý vị đưa ra – ai đó vì đại hơn quý vị – quý vị sẽ hành động rất khác trong cuộc sống, trong những quyết định mà quý vị đưa ra.”

Thanh Tâm biên dịch



REBECCA COOK/REUTERS

Tổng thư ký Michigan Jocelyn Benson nói tại Detroit, Michigan, hôm 18/08/2020.

RAO VẬT

MAI COSMETIC & PERFUME

Có bán các loại mỹ phẩm & sản phẩm dinh dưỡng.

Đại lý chính thức được phân phối bán sản phẩm FUCOIDAN tại miền nam California, giá rất đặc biệt.

8886 Bolsa Ave
Westminster, Ca 92683
(714) 887-0337

VIỆC LÀM

Nhà hàng khu Little Saigon cần người nam rửa chén, nữ phụ bếp, nam nữ chầy bàn.

L/L: Phương
(714) 531-3888
sau 3g chiều

BẢO HIỂM SỨC KHỎE

Ghi danh miễn phí:

Medicare Advantage (HMO + PPO), Bảo hiểm Bổ sung Medicare Supplement & Part D - Nhiều lựa chọn. Có chương trình giúp \$125 share of cost Part B. Có chương trình cho Medi-Medi tiếp tục đi tự do.

L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0156175 - VP- 9550 Bolsa Ave #204, Westminster, CA 92683

BẢO HIỂM SỨC KHỎE

Ghi danh miễn phí:

Obamacare - Bảo hiểm giá rẻ của Covered California. Blue Shield, Blue Cross, Kaiser, Health Net, Oscar, Molina. Giúp tìm bác sĩ gia đình, chọn hộ hợp y tế.

L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0156175 - VP- 9550 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

SMOG CHECK

\$38 Out The Door

Included DMV certificate & Transfer Fee
Quickie Smog Test Only
9525 Warner Ave #B,
Fountain Valley, CA 92708
Tim: 714-675-3675
Tom: 714-220-7007

GIÁ RAO VẬT

• Size thường:
Rộng 1.6 inch X Cao 1 inch
Mỗi tháng (4 tuần): \$25
Có thêm 1 tuần lễ thì tính: \$7
• Double Size:
Rộng 1.6 inch X Cao 2 inch
Mỗi tháng (4 tuần): \$40
Có thêm 1 tuần lễ thì tính: \$10

CỘNG ĐOÀN CGVN

XÓM ĐẠO GIUSE – TP. FONTANA – USA
ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH
17080 Arrow Blvd, Fontana, CA 92335

Liên hệ: (626) 476-7308 / (909) 456-9866

Thánh lễ CHÚA NHẬT Vietnamese
7:00PM chiều thứ Bảy hàng tuần
Chủ tế: LM. PHẠM NGỌC TUẤN

Epoch Times Tiếng Việt: Việt hoàn toàn không chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh của các quảng cáo và rao vặt đăng trên tờ báo. Thôn chủ quảng cáo rao vặt chịu trách nhiệm về các nội dung và hình ảnh này.

Báo cáo mới về sự nguy hiểm của sản phẩm nhựa và vi nhựa

Việc tái chế nhựa đang ‘giống như một kế hoạch quan hệ công chúng của ngành công nghiệp nhựa hơn là một chiến lược quản trị chất thải thực tế’

NATHAN WORCESTER

Tổ chức y tế bất vụ lợi Môi trường và Sức khỏe Con người (EHHI) đã công bố một báo cáo nghiên cứu chỉ ra cách các đồ nhựa và vi nhựa có thể gây nguy hiểm cho cả sức khỏe con người và thế giới tự nhiên.

Được công bố hôm 11/01, báo cáo này nêu bật một số dữ liệu đáng kinh ngạc về việc sử dụng đồ nhựa. Đáng chú ý, lượng nhựa được tạo ra hàng năm nặng khoảng 380 triệu tấn, chẳng ít hơn là bao so với tổng trọng lượng của tất cả mọi người trên hành tinh này.

Vi nhựa, được tạo ra thông qua quá trình phân hủy vật lý của các loại đồ nhựa lớn hơn, có ở khắp nơi trong cơ thể chúng ta và trong môi trường rộng lớn hơn: “Không có rác trên đỉnh Everest, nhưng có vi nhựa,” báo cáo này cho biết.

Ông Gaboury Benoit, nhà hóa học môi trường tại Đại học Yale đồng thời là tác giả chính của báo cáo này, nói với The Epoch Times rằng việc tập trung vào vi nhựa khiến báo cáo này khác biệt so với một báo cáo về nhựa trước đây của EHHI.

“Đã có một sự bùng nổ các nghiên cứu về chủ đề này,” ông nói. “Chúng tôi cũng cố gắng tập trung nhiều nhất có thể vào các khía cạnh về sức khỏe con người của các chất này.”

Cả một chương, “The Health Effects of Microplastics” (Những Tác Động của Vi Nhựa đến Sức Khỏe) mô tả những rủi ro liên quan

đến vi nhựa, báo cáo này cho biết có thể gây ra các tác động có hại khác nhau, từ mất cân bằng oxy hóa đến tổn thương ruột và phổi cho đến tổn thương hệ vi sinh vật.

Được xuất bản hôm 11/01, bản phát hành mới của EHHI kết thúc với các khuyến nghị cho cộng đồng quốc tế. Các khuyến nghị này bao gồm việc ủng hộ một hiệp ước quốc tế tiềm năng về vấn đề ô nhiễm rác thải nhựa, sẽ được đưa ra thảo luận tại Hội đồng Môi trường Liên Hiệp Quốc vào tháng Hai sắp tới. Báo cáo cũng khuyến nghị giải quyết vấn đề rác thải nhựa do Trung Quốc và các nước gây ô nhiễm hàng đầu khác thải ra.

Tài liệu này cũng lưu ý: “Việc quản trị chất thải yếu kém có lẽ là vấn đề lớn nhất, chỉ có năm quốc gia đang chịu trách nhiệm cho 56% rác thải nhựa toàn cầu: Trung Quốc, Indonesia, Philippines, Việt Nam, và Sri Lanka.”

Báo cáo cũng liệt kê các khuyến nghị dành cho chính phủ liên bang, chẳng hạn như ngừng cấp giấy phép cho các cơ sở sản xuất nhựa, và cung cấp những lời khuyên cho các chính quyền tiểu bang, thị trấn, và thành phố, các tập đoàn, người tiêu dùng, và các nhà khoa học.

Ông Benoit khuyến những người mua hàng hóa nên tránh đồ nhựa dùng một lần và tái sử dụng túi nhựa bất cứ khi nào có thể. Ông khuyến nghị mọi người nên để các loại sản phẩm khác nhau vào cùng một túi nhựa thay vì đóng túi riêng lẻ.

Ông và các đồng tác giả của ông cũng chỉ trích việc tái chế nhựa hiện nay, gọi việc đó ‘giống như một kế hoạch quân bị công chúng của ngành công nghiệp nhựa hơn là một chiến lược quản trị chất thải thực tế’.

Chỉ 10% rác thải nhựa ở Hoa Kỳ được tái chế. Trong số rác tái chế đó, hầu hết đều thuộc loại 1 hoặc loại 2 (RIC) so bảy mã nhận dạng nhựa (RIC).

Ông Benoit nói rằng: “Nếu quý vị nhất thiết phải sử dụng hộp nhựa, thì hãy chỉ sử dụng một hoặc hai cái thôi, nhưng đó vẫn không

phải là giải pháp.”



Rác nhựa tại bãi rác Mbeubeuss vào ngày 05/01/2016 ở Dakar, Senegal, nơi có luật mới cấm sử dụng một số loại túi nhựa. Việc áp dụng luật này được công bố ngày 04/01/2016 tại Dakar trong một chiến dịch kéo dài một tuần để dọn sạch các thành phố và nâng cao nhận thức về sự cần thiết phải loại bỏ các chất ô nhiễm này ra khỏi môi trường.

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

Mặc dù vậy, ông Benoit cho rằng sự hiểu biết của chúng ta về mối đe dọa từ vi nhựa đã đủ để thúc đẩy hành động.

“Tôi nghĩ rằng phần lớn mọi người sẽ không hài lòng với ý tưởng rằng một khi họ ăn hoặc uống bất cứ thứ gì, và toàn bộ thời gian mà họ đang hít thở từ trước đến nay, những hạt vi nhựa này sẽ đi vào trong cơ thể của họ,” ông cho biết. “Có thể đúng là chúng ta chưa biết hết hậu quả của việc đó. Câu hỏi đặt ra là mọi người có muốn chịu rủi ro đó hay không? Tôi nghĩ câu trả lời là, có lẽ là không.”

The Epoch Times đã liên lạc với Hiệp hội Công nghiệp Nhựa để yêu cầu bình luận.

Ông Gaboury Benoit, nhà hóa học môi trường tại Đại học Yale

Ông Benoit nói rằng: “Nếu quý vị nhất thiết phải sử dụng hộp nhựa, thì hãy chỉ sử dụng một hoặc hai cái thôi, nhưng đó vẫn không

phải là giải pháp.”

Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

Mặc dù vậy, ông Benoit cho rằng sự hiểu biết của chúng ta về mối đe dọa từ vi nhựa đã đủ để thúc đẩy hành động.

“Tôi nghĩ rằng phần lớn mọi người sẽ không hài lòng với ý tưởng rằng một khi họ ăn hoặc uống bất cứ thứ gì, và toàn bộ thời gian mà họ đang hít thở từ trước đến nay, những hạt vi nhựa này sẽ đi vào trong cơ thể của họ,” ông cho biết. “Có thể đúng là chúng ta chưa biết hết hậu quả của việc đó. Câu hỏi đặt ra là mọi người có muốn chịu rủi ro đó hay không? Tôi nghĩ câu trả lời là, có lẽ là không.”

The Epoch Times đã liên lạc với Hiệp hội Công nghiệp Nhựa để yêu cầu bình luận.

Ông Benoit nói rằng: “Nếu quý vị nhất thiết phải sử dụng hộp nhựa, thì hãy chỉ sử dụng một hoặc hai cái thôi, nhưng đó vẫn không

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

Mặc dù vậy, ông Benoit cho rằng sự hiểu biết của chúng ta về mối đe dọa từ vi nhựa đã đủ để thúc đẩy hành động.

“Tôi nghĩ rằng phần lớn mọi người sẽ không hài lòng với ý tưởng rằng một khi họ ăn hoặc uống bất cứ thứ gì, và toàn bộ thời gian mà họ đang hít thở từ trước đến nay, những hạt vi nhựa này sẽ đi vào trong cơ thể của họ,” ông cho biết. “Có thể đúng là chúng ta chưa biết hết hậu quả của việc đó. Câu hỏi đặt ra là mọi người có muốn chịu rủi ro đó hay không? Tôi nghĩ câu trả lời là, có lẽ là không.”

The Epoch Times đã liên lạc với Hiệp hội Công nghiệp Nhựa để yêu cầu bình luận.

Ông Benoit nói rằng: “Nếu quý vị nhất thiết phải sử dụng hộp nhựa, thì hãy chỉ sử dụng một hoặc hai cái thôi, nhưng đó vẫn không

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

Mặc dù vậy, ông Benoit cho rằng sự hiểu biết của chúng ta về mối đe dọa từ vi nhựa đã đủ để thúc đẩy hành động.

“Tôi nghĩ rằng phần lớn mọi người sẽ không hài lòng với ý tưởng rằng một khi họ ăn hoặc uống bất cứ thứ gì, và toàn bộ thời gian mà họ đang hít thở từ trước đến nay, những hạt vi nhựa này sẽ đi vào trong cơ thể của họ,” ông cho biết. “Có thể đúng là chúng ta chưa biết hết hậu quả của việc đó. Câu hỏi đặt ra là mọi người có muốn chịu rủi ro đó hay không? Tôi nghĩ câu trả lời là, có lẽ là không.”

The Epoch Times đã liên lạc với Hiệp hội Công nghiệp Nhựa để yêu cầu bình luận.

Ông Benoit nói rằng: “Nếu quý vị nhất thiết phải sử dụng hộp nhựa, thì hãy chỉ sử dụng một hoặc hai cái thôi, nhưng đó vẫn không

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

Mặc dù vậy, ông Benoit cho rằng sự hiểu biết của chúng ta về mối đe dọa từ vi nhựa đã đủ để thúc đẩy hành động.

“Tôi nghĩ rằng phần lớn mọi người sẽ không hài lòng với ý tưởng rằng một khi họ ăn hoặc uống bất cứ thứ gì, và toàn bộ thời gian mà họ đang hít thở từ trước đến nay, những hạt vi nhựa này sẽ đi vào trong cơ thể của họ,” ông cho biết. “Có thể đúng là chúng ta chưa biết hết hậu quả của việc đó. Câu hỏi đặt ra là mọi người có muốn chịu rủi ro đó hay không? Tôi nghĩ câu trả lời là, có lẽ là không.”

The Epoch Times đã liên lạc với Hiệp hội Công nghiệp Nhựa để yêu cầu bình luận.

Ông Benoit nói rằng: “Nếu quý vị nhất thiết phải sử dụng hộp nhựa, thì hãy chỉ sử dụng một hoặc hai cái thôi, nhưng đó vẫn không

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

The Epoch Times đã liên lạc với Hiệp hội Công nghiệp Nhựa để yêu cầu bình luận.

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

The Epoch Times đã liên lạc với Hiệp hội Công nghiệp Nhựa để yêu cầu bình luận.

Ông Benoit nói rằng: “Nếu quý vị nhất thiết phải sử dụng hộp nhựa, thì hãy chỉ sử dụng một hoặc hai cái thôi, nhưng đó vẫn không

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

The Epoch Times đã liên lạc với Hiệp hội Công nghiệp Nhựa để yêu cầu bình luận.

Ông Benoit nói rằng: “Nếu quý vị nhất thiết phải sử dụng hộp nhựa, thì hãy chỉ sử dụng một hoặc hai cái thôi, nhưng đó vẫn không

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

The Epoch Times đã liên lạc với Hiệp hội Công nghiệp Nhựa để yêu cầu bình luận.

Ông Benoit nói rằng: “Nếu quý vị nhất thiết phải sử dụng hộp nhựa, thì hãy chỉ sử dụng một hoặc hai cái thôi, nhưng đó vẫn không

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

The Epoch Times đã liên lạc với Hiệp hội Công nghiệp Nhựa để yêu cầu bình luận.

Ông Benoit nói rằng: “Nếu quý vị nhất thiết phải sử dụng hộp nhựa, thì hãy chỉ sử dụng một hoặc hai cái thôi, nhưng đó vẫn không

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

Khi ca sĩ Tony Bennett lần đầu tiên ngâm nga ca khúc trữ tình “I Left My Heart in San Francisco” (Tôi đã Để Trái tim mình lại San Francisco) vào năm 1962, không ai nghĩ rằng một ngày nào đó, “Thành phố bên bờ Vịnh” nổi tiếng này sẽ trở thành một trung tâm đô thị với giá nhà, tội phạm và tình trạng vô gia cư tăng vọt, ngay cả những cư dân lâu năm cũng đang tham gia vào một làn sóng di cư lớn chưa từng có.

Sau 37 năm sống ở khu vực này, ông Scott Fuller, một nhà môi giới bất động sản, đã gom vốn và chuyển đến Gilbert, Arizona, nơi ông cùng với vợ và hai con hiện đang tập trung một cuộc sống chất lượng hơn nhiều. Năm năm trước, ông thành lập LeavingTheBayArea.com, một công ty tư vấn duy nhất chuyên giúp đỡ người dân Vùng Vịnh di rời đến các khu vực khác trong California hoặc các tiểu bang lân cận.

Ông Fuller, một nhà môi giới bất động sản với hơn 20 năm kinh nghiệm, cho biết thời điểm thành lập công ty vào năm 2016 là hoàn toàn chín muồi.

Ông chia sẻ với The Epoch Times rằng: “Tôi muốn bạn đoán rằng không ai thực tế về việc chúng tôi làm là gì, nên đó là lý do tôi sai từ chọn tên ‘Rời khỏi Vùng Vịnh.’”

Ông Fuller bắt đầu để ý thấy một cuộc di cư chậm chạp từ San Francisco khoảng bảy năm về trước, và nhận ra rằng không có một công ty nào chuyên cung cấp dịch vụ hỗ trợ tái định cư trọn gói. Hợp tác với các chuyên gia bất động sản trên khắp cả nước, công ty [của ông] hiện cung cấp mọi thứ, từ dịch vụ bán hàng và di chuyển, đến nghiên cứu địa điểm mới, mua, kết nối các dịch vụ tiện ích và thậm chí cả chuyển tiếp thư từ.

“Khi mọi việc bắt đầu nghiêm trọng dần trong vài năm qua, người dân đã có rất nhiều mối bận tâm như khả năng chi tiêu, thuê, giao thông tắc nghẽn, tội phạm và tình trạng vô gia cư,” ông cho biết. “Khu vực này đã thay đổi rất nhiều so với California mà tôi từng biết khi lớn lên ở đây.”

Một báo cáo tháng 12/2021 của Phòng thí nghiệm Chính sách California cho thấy rằng tỷ lệ di cư đến California từ các tiểu bang khác của Hoa Kỳ đã tăng 38% kể từ khi bắt đầu đại dịch năm 2020. San Francisco có mức giảm cao nhất với 53%, trong khi số lượng người di cư khỏi Vùng Vịnh tăng hơn 21%. Nhìn chung, báo cáo này cho thấy khoảng 60,000 người đã rời khỏi tiểu bang trong quý đầu tiên của năm 2020, và con số đó tăng hơn gấp đôi vào quý III năm 2021, với hơn 150,000 người rời đi.

Không chỉ riêng San Francisco, các báo cáo khác được công bố cũng chỉ ra một cuộc di cư tương tự từ các thành phố lớn khác như Los Angeles, New York, và Chicago. Tuy nhiên, hai cuộc khảo sát riêng biệt gần đây đều cho thấy rằng nhiều cư dân hiện tại của Vùng Vịnh cũng đang tiếp tục có kế hoạch rời đi trên quy mô lớn.

Một cuộc thăm dò vào quý IV năm 2021 của Joint Venture Silicon Valley cho thấy 56% người được hỏi trả lời rằng họ đang có kế hoạch rời khỏi Vùng Vịnh trong vòng vài năm tới, và 75% cho rằng chi phí nhà ở và tình trạng vô gia cư là những vấn đề nghiêm trọng nhất của khu vực. Nhìn chung, 71% tin rằng chất lượng cuộc sống ở đó tồi tệ hơn so với 5 năm về trước.

Một cuộc thăm dò tương tự do Phòng Thương mại San Francisco thực hiện vào mùa hè năm 2021 cho thấy hơn 40% cư dân được khảo sát cho biết họ có kế hoạch di chuyển khỏi San Francisco trong vài năm tới.

80% người được hỏi nói rằng tình trạng tội phạm ngày càng tồi tệ hơn, trong khi gần 90% tin rằng cuộc khủng hoảng vô gia cư đang bùng nổ. Gần 75% những người được hỏi cho biết chất lượng cuộc sống của họ đã giảm trong năm qua.

Cũng trong năm vừa qua, nhiều bài báo rầm rộ trên toàn quốc đã nêu chi tiết về các vụ trộm cắp giữa ban ngày tại cửa hàng đồ đồ da cao cấp, cũng như các cửa hàng và doanh nghiệp nhỏ khác trên khắp Vùng Vịnh. Vô số hình ảnh và video tin tức liên tục mô tả tình trạng vô gia cư ngày càng tăng trong thành phố này.

Ông Báng thông tin Tội phạm của Sở Cảnh sát San Francisco, vào cuối năm 2021, các vụ trộm cắp đã tăng gần 20% so với năm 2020, với 30,406 vụ việc được báo cáo.

Ông Fuller nói thêm: “Tôi nghĩ rằng nhiều người cảm thấy rằng tiểu bang này đang đi sai hướng.”

Ông Fuller nói rằng: “Nếu quý vị nhất thiết phải sử dụng hộp nhựa, thì hãy chỉ sử dụng một hoặc hai cái thôi, nhưng đó vẫn không

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”

phải là giải pháp.” Ông Benoit nói với The Epoch Times rằng những lo ngại về đồ nhựa và vi nhựa liên quan đến con người: “Rất khó để thực hiện việc phân tích trực tiếp các tác động đến sức khỏe con người, và vì vậy chúng tôi đành phải dựa vào mô hình động vật hoặc nuôi cấy tế bào.”



Người dân ông đang đặt chó đi ngang qua một người vô gia cư ngủ gục dưới tấm biển cửa hàng có vẽ đồng thông điệp tại San Francisco, California, hôm 01/04/2020.



Ảnh trái: Gia đình ông Fuller, những người đã chuyển từ Vùng Vịnh đến Gilbert, Arizona; Ảnh phải: Gia đình Cooper đã chuyển từ Vùng Vịnh đến Montana.

riêng họ và một nhà dành cho khách, và chi phí cho tất cả chỉ là 650,000 USD – chưa bằng một nửa chi phí của một ngôi nhà ở Vùng Vịnh với diện tích đất ít ỏi. “Ở đây, tất cả những người được chúng tôi thuê và tất cả những người chúng tôi gặp gỡ đều là những người ái quốc yêu tự do,” ông Cooper nói thêm. “Thật tuyệt vời khi được ở trong một cộng đồng có cùng chí hướng.” Các báo cáo gần đây cho thấy Thị trường San Francisco, ông London Breed hiện đang hứa hẹn sẽ cứng rắn hơn với tội phạm, công bố các chính sách mới để chống sử dụng và buôn bán ma túy, cũng như trợ cấp. Kế hoạch này cũng sẽ bao gồm việc trả tiền lại việc ngừng giờ cho cảnh sát ở quận Tenderloin.

Một thông cáo báo chí tháng 12/2021 được đăng trên trang web của Thành phố San Francisco cũng khen ngợi khoản tài trợ 54,7 triệu USD của tiểu bang California dành cho thành phố để mua một tòa nhà 160 phòng trên Phố Mission làm Nhà ở Trợ cấp Lâu dài. Việc này diễn ra sau khoản tài trợ Homekey năm 2020 trị giá 76.89 triệu USD để mua và vận hành Khách sạn Diva và Khách sạn Granada. Việc mua lại là một phần của Kế hoạch Phục hồi cho Người vô gia cư của Thị trưởng Breed.

The Epoch Times đã liên lạc với văn phòng thị trưởng nhiều lần qua thư điện tử (các văn phòng hiện đang đóng cửa do COVID) nhưng chưa nhận được thư điện tử phúc đáp trước thời hạn.

Trong khi đó, LeavingTheBayArea.com đang phát triển đáng kể, với việc ông Fuller và đội ngũ của ông đang trả lời các câu hỏi mỗi ngày. “Ai cũng có điểm giới hạn của họ, và phần lớn trong đó là xoay quanh chính trị,” ông nói. “Đôi khi, nó trở nên quá mức.”

Ông nói với The Epoch Times: “Chúng tôi rất vui khi rời khỏi vùng này. Chúng tôi đã chứng kiến một sự chuyển đổi rất nhanh về gia cư – đó là sự phá vỡ luật pháp và trật tự trong xã hội.”

Hiện tại, ông Cooper, vợ và ba cô con gái đang sống trên mảnh đất rộng 21 mẫu Anh (khoảng 8,4 hect-a) ở Montana. Mảnh đất bao gồm ngôi nhà lớn của ông Eric Thomas đã sống ở Bay Area trong 52 năm, nhưng ông và gia đình đã rời đi vào năm ngoái. Ông Thomas viện dẫn chi phí sinh hoạt, chính sách công, thuế cao, tội phạm và giao thông là một số lý do chính khiến họ rời đi.

Ông nói với The Epoch Times rằng: “Ngoài ra là việc ứng phó với đại dịch COVID-19 quá nghiêm ngặt và các lệnh bắt buộc liên quan được ban hành.”

Ngoài nhà mới của ông Thomas nằm ở Bắc Texas gần với biên giới Oklahoma. “Chúng tôi vô cùng yêu quý người dân ở đây và cảm thấy an toàn,” ông nói. “Chúng tôi sống trong một thị trấn nhỏ, nơi mọi người đều thân thiện và giúp đỡ lẫn nhau.”

Gia đình này cũng có thể mua một ngôi nhà lớn gấp đôi ngôi nhà cũ với giá chưa tới một nửa. Một khách hàng khác, ông Matthew Cooper, đã chuyển đến Montana vào năm ngoái sau khi sinh sống tại Khu vực Vịnh San Francisco trong hơn 40 năm.

Ông nói với The Epoch Times: “Chúng tôi rất vui khi rời khỏi vùng này. Chúng tôi đã chứng kiến một sự chuyển đổi rất nhanh về gia cư – đó là sự phá vỡ luật pháp và trật tự trong xã hội.”

Hiện tại, ông Cooper, vợ và ba cô con gái đang sống trên mảnh đất rộng 21 mẫu Anh (khoảng 8,4 hect-a) ở Montana. Mảnh đất bao gồm ngôi nhà lớn của ông Eric Thomas đã sống ở Bay Area trong 52 năm, nhưng ông và gia đình đã rời đi vào năm ngoái. Ông Thomas viện dẫn chi phí sinh hoạt, chính sách công, thuế cao, tội phạm và giao thông là một số lý do chính khiến họ rời đi.

Ông nói với The Epoch Times rằng: “Ngoài ra là việc ứng phó với đại dịch COVID-19 quá nghiêm ngặt và các lệnh bắt buộc liên quan được ban hành.”

Ngoài nhà mới của ông Thomas nằm ở Bắc Texas gần với biên giới Oklahoma. “Chúng tôi vô cùng yêu quý người dân ở đây và cảm thấy an toàn,” ông nói. “Chúng tôi sống trong một thị trấn nhỏ, nơi mọi người đều thân thiện và giúp đỡ lẫn nhau.”

Ông nói với The Epoch Times: “Chúng tôi rất vui khi rời khỏi vùng này. Chúng tôi đã chứng kiến một sự chuyển đổi rất nhanh về gia cư – đó là sự phá vỡ luật pháp và trật tự trong xã hội.”

California cho phép nhân viên y tế dương tính với COVID-19 trở lại làm việc

JAMIE JOSEPH

Theo một hướng dẫn tạm thời mới, Sở Y tế Công cộng Tiểu bang California (CDPH) sẽ cho phép nhân viên y tế làm việc nếu họ dương tính với COVID-19. Lệnh này sẽ có hiệu lực cho đến ngày 01/02 và chỉ áp dụng cho các trường hợp không có triệu chứng.

Lệnh mới này được ban hành do sự lây lan cao của biến thể Omicron COVID-19, gây ra tình trạng thiếu hụt nhân sự trong tất cả các ngành, bao gồm cả y tá. Sự lan rộng của virus đang bắt đầu khiến hầu hết các bệnh viện hoạt động với công suất tối đa.

Một phát ngôn viên của sở y tế công cộng cho biết trong một tuyên bố qua email: “Trong hoàn cảnh này, [chúng tôi] cung cấp sự linh hoạt tạm thời để giúp các bệnh viện và nhà cung cấp dịch vụ khẩn cấp ứng phó với tình trạng thiếu hụt nhân sự và sự bùng phát của các nhiệm vụ chưa từng có.”

“Các bệnh viện phải tận dụng hết tất cả các phương án có thể trước khi dùng đến công cụ tạm thời này. Các cơ sở và nhà cung cấp sử dụng công cụ này, nên để những nhân viên dương tính với COVID-19 không có triệu chứng chỉ tương tác với những bệnh nhân dương tính với COVID-19 trong một phạm vi có thể chấp nhận được, đồng thời bảo đảm các nhân viên này luôn đeo khẩu trang phòng độc N-95,” CDPH cho biết.

Theo quy định mới, những nhân viên y tế này có thể trở lại làm việc



Một bệnh viện ở miền Nam California hôm 09/08/2021.

ngay lập tức mà không cần cách ly hoặc xét nghiệm và nên được chỉ định làm việc với những bệnh nhân dương tính với COVID-19, bên ngoài các cơ sở cấp cứu.

Nhưng không phải tất cả đều đồng ý với hướng dẫn mới này. Hiệp hội Y tá California đang kêu gọi Thống đốc California Gavin Newsom hủy bỏ quyết định trên vì lo ngại về an toàn.



“Thống đốc Newsom và các nhà

lãnh đạo y tế công cộng của tiểu bang chúng ta đang đặt nhu cầu của các tập đoàn chăm sóc sức khỏe lên trước sự an toàn của bệnh nhân và người lao động,” Chủ tịch hiệp hội Cathy Kennedy cho biết trong một tuyên bố hôm 08/01. “Chúng tôi muốn chăm sóc cho bệnh nhân của mình và thấy họ khỏe hơn – chứ không phải để có khả năng lây nhiễm cho họ. Đưa y tá và các nhân viên chăm sóc sức khỏe khác trở lại làm việc trong khi bị nhiễm bệnh là rất nguy hiểm.”

California là tiểu bang đầu tiên thực hiện các quy định nghiêm ngặt về vaccine đối với nhân viên y tế. Những người không chấp hành đã bị đình chỉ hoặc sa thải.

Các hướng dẫn thay đổi này được đưa ra vài ngày sau khi tiểu bang bắt buộc tất cả các nhân viên y tế phải chỉ trích một mũi bô sung trước ngày 01/02.

Trong khi đó, báo cáo cho biết, ngày càng ít người ghi danh học để trở thành y tá.

Nhân viên y tá này – người đã dành phần lớn thời gian của năm 2020 để sống trong một phòng thuê Airbnb để có không lây bệnh cho gia đình mình ở nhà vào các thời kỳ lây nhiễm cao điểm khi đó – cho biết có ấy không thể nói về các ý kiến và thực tế khoa học đằng sau sự lây lan không có triệu chứng, nhưng đã đến lúc các nhà quản trị bệnh viện nên vận động cho nhân viên của họ và đặt “chính trị và các nghị trình sang một bên,” để y tá có thể làm tốt công việc chăm sóc người bệnh.

Cô nói: “Quan điểm của ban giám đốc bệnh viện trước khi chúng ban hành là ‘hãy chích ngừa hoặc bị cho nghỉ việc,’ và chúng tôi biết rằng đây chính xác là những gì đã xảy ra với nhiều y tá.”

Không rõ liệu quy định mới này có giúp ngăn chặn tình trạng thiếu nhân viên chăm sóc tiềm ẩn hay chỉ làm gia tăng các ca bệnh do virus

ngay lập tức mà không cần cách ly hoặc xét nghiệm và nên được chỉ định làm việc với những bệnh nhân dương tính với COVID-19, bên ngoài các cơ sở cấp cứu.

Nhưng không phải tất cả đều đồng ý với hướng dẫn mới này. Hiệp hội Y tá California đang kêu gọi Thống đốc California Gavin Newsom hủy bỏ quyết định trên vì lo ngại về an toàn.

An Nhiên biên dịch

Thanh Tâm biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

Thuệ Minh biên dịch

California: 15,000 nhà hàng và quán bar phải đối mặt với khoản thuế bất ngờ

BRANDON DREY

SACRAMENTO, California — 15,000 cơ sở thực phẩm và thức uống có thể phải đối mặt với khoản thuế thu nhập bất ngờ của tiểu bang từ khoản trợ cấp liên bang trong thời kỳ đại dịch.

“Đây có thể là mức chi phí cao nhất mà bất kỳ doanh nghiệp nào phải chịu trong cả năm,” ông Craig Winchester, một đối tác của công ty tư vấn thuế có tiếng Perceptive Tax Advisory Group, nói với The Epoch Times. “Con số đó tương đương với gần như toàn bộ chi phí tiền lương – khoảng 10% thuế đối với một số khoản trợ cấp này.”

Theo Đạo luật Kế hoạch Giải cứu Hoa Kỳ của Tổng thống Joe Biden – đã được ký thành luật

vào năm ngoái – Cục Quản trị Thuế thương Hoa Kỳ (SBA) đã thông qua 28.6 tỷ USD tài trợ miễn thuế thông qua chương trình Quỹ Phục hồi Nhà hàng cho các nhà hàng, quán bar và các doanh nghiệp khác phục vụ đồ ăn và thức uống.

Theo SBA, Quỹ Phục hồi Nhà hàng phân phối các khoản tài trợ để bổ sung một số chi phí nhất định như tiền lương và tiền thuê cơ sở vật chất trong giai đoạn từ tháng 02/2020 đến tháng 12/2021.

Trong số hơn 36,000 doanh nghiệp đủ điều kiện đã nộp hồ sơ xin trợ cấp ở California, có hơn 15,000 doanh nghiệp đã được chấp nhận.

Mỗi doanh nghiệp đã nhận được các khoản tài trợ – lên tới 10 triệu USD – tổng cộng khoảng 5.7 tỷ USD trong phần

tiền được cấp của tiểu bang California.

Trong khi luật liên bang miễn cho người nhận đồng thuế đối với các khoản trợ cấp này, luật của California không quy định cụ thể về việc miễn trừ như vậy. “Điều mà [các chủ nhà hàng] không nhận ra là không phải tiểu bang nào cũng tuân thủ luật liên bang,” ông Winchester nói. “Họ nghĩ rằng họ có số tiền này để giúp họ trụ vững trong thời kỳ khó khăn, nhưng giờ đây nó chỉ là gây thêm thiệt hại nặng nề cho họ.”

Điều này có thể dẫn đến một chi phí không lường trước được của hơn 600 triệu USD được thu nhập tiểu bang có thể áp vào ngành dịch vụ khách sạn, như ông Winchester đã báo cáo trên trang California Globe.



JOHN FREDERICKS/THE EPOCH TIMES

▲ Một người bồi bàn đang phục vụ thức ăn tại nhà hàng The Farmhouse ở Newport Beach, California, vào ngày 09/09/2020.



▶ Hình ảnh nữ thực khách phân chia qua cửa sổ khi ăn tối ở bên ngoài tại Fullerton, California, vào ngày 22/12/2020.

BÌNH LUẬN

Vậy là quý vị muốn chuyển đến (một Tiểu bang Đỏ)?

ROGER L. SIMON



Trong ba năm rưỡi nay kể từ khi tôi cùng gia đình chuyển từ Los Angeles đến Nashville – một số người đã gọi chúng tôi là “early adopters” (những người đầu tiên trải nghiệm điều gì đó mới) – Tôi đã dành thời gian đáng kể cho điện thoại, thư điện tử và các tin nhắn với các bằng hữu cùng người quen cũ ở New York và California, những người đang hỏi tôi về việc chuyển đi ra sao. Tôi có hạnh phúc không? Họ có nên chuyển đi không? Đây là nơi tốt nhất – Florida, Tennessee, Texas hay một nơi nào đó khác?

Mặc dù việc giải đáp cho câu hỏi “họ có nên chuyển đi hay không?” đối với người khác thì giống như trả lời cho người ta rằng họ có nên kết hôn hay lý hôn không – đó là một quyết định quá lớn và quá thực không phải là việc của quý vị – nhưng điều đó vẫn không ngăn được tôi gần như đáp lại là có.

Tôi trả lời như vậy bởi mới gần đây tôi đã ở Los Angeles và New York và biết rằng những nơi đó đã trở nên tồi tệ hơn so với trước đây – về căn bản đó là những hố địa ngục.

Tôi đã không rời Chicago trong một vài năm, nhưng có vẻ như, nếu có đi chẳng nữa, thì ở đó còn tệ hơn. Và khi tôi ở Los Angeles, dựa tin về chiến dịch than vận chuyển mangan của ông Larry Elder, tôi thậm chí chẳng muốn đến San Francisco. Lúc bấy giờ, hình ảnh một cây Cầu Cổng Vàng (Golden Gate Bridge) đối với nơi đó đã quá xa vời.

Đó không chỉ là tình trạng vô gia cư lan tràn và bạo lực cực đoan diễn ra như trong bộ phim Clockwork Orange đang leo thang, mà linh hồn thực sự của những thành phố mà tôi rất am tường – khi được sinh ra tại New York và sinh sống nhiều thập niên tại Los Angeles – dường như đã tiêu tan.

Còn ai muốn hát “New York, New York” hay “I Love L.A.” nữa chứ? Và quý vị còn có thể hình dung là sẽ đặt tâm can mình ở San Francisco nữa không? Những gì đã xảy ra là một thảm kịch thực sự của đất Mỹ – và đó không chỉ bởi COVID, mặc dù đại dịch đó đã góp phần vào. Căn bệnh ung thư này đã tiến triển trong một thời gian dài.

Có thể nói quý vị nên ở lại để giúp hồi sinh những thành phố này mặc dù vậy tôi cho rằng quý vị sẽ làm được nhiều hơn cho họ bằng việc rời đi, khiến cho những người điều hành những thành phố đó – như mọi người đều biết, là những người theo Đảng Dân Chủ – thậm chí còn nhiều người hơn nữa ngoan cố đến mức đã bỏ phiếu cho sự điều hành đó, phải thức tỉnh.

Mà chưa... chưa... chưa đâu... Chuyển đi đâu phải là chuyển đi đang. Và tôi không chỉ đang nói đến công việc học búa là gói ghém số tài sản chừng ấy năm



FREDERICK BREEDON/GETTY IMAGES

Hình ảnh đường chân trời ở Nashville, Tennessee, hôm 25/04/2019.

Nếu quý vị chọn chuyển đến đây hay đến một trong những điểm đến đó hoặc hơi hơi đó khác, quý vị sẽ có cơ hội bước vào cuộc chiến đó bằng cách tham gia vào chính trị nơi sơ tại.

và văn chuyển chúng đi xuyên đất nước. Chừng đó thời cũng đủ tệ rồi, dù chỉ là việc nhất thời.

Quý vị đem theo bản thân mình, đem theo những thói quen kỳ quặc cùng sự loạn trí, theo quý vị như hình ảnh bị bóng từ Knoxville qua đến Kuala Lumpur mà quý vị không biết chính xác nó ở mức nào cho đến khi quý vị bị buộc, hoặc tự buộc bản thân, phải thay đổi thói quen đã nhiều năm.

Cũng như vậy, những nơi quý vị sắp đến để có những thì kỳ quặc và loạn trí của nơi đó, những khuôn mẫu của riêng những nơi đó, cũng đã được hình thành trong nhiều năm. Liệu quý vị phù hợp với nơi nào đây? Chuyển từ một tiểu bang xanh sang một tiểu bang đỏ không phải là một sự chuyển đổi ngay tức thì đem lại sự khai phóng về chính trị và tinh thần. Có nhiều thứ phải làm – cho chính quý vị và cho chính địa phương đó nữa.

Tôi có thể nói chính xác nhất về ý nghĩa của việc di chuyển đến khu vực Nashville nhưng tôi sẽ hình dung đó là một hình mẫu cho một số cuộc di cư khác.

Bản thân Metro Nashville, như các người ta gọi nơi này, là hiện thân của cuộc xung đột văn hóa mà chúng ta đang chứng kiến trên khắp nước Mỹ. Thành phố Nashville, tiếp giáp với Quận Davidson, là mẫu xanh hoàn toàn, trong khi Quận Williamson bên cạnh, thực sự là một phần của khu vực đỏ thì – tôi đã từng mô tả nơi này trước đây là “Thiên đường của Đảng Cộng Hòa” – là màu đỏ, mặc dù ở đó cũng tồn tại nhiều vấn đề,

đặc biệt là ở những trường học được cho là đáng ca ngợi. Tiểu bang này, tất nhiên, khá là đỏ.

Người dân và các doanh nghiệp đang đổ về khu vực này ngày một đông. Một bài báo mới đây trên tờ San Francisco Chronicle thiên tả – ‘Austin cảm thấy như thế nào 10 năm về trước’: Liệu Nashville có là điểm nóng tiếp theo trong cuộc di cư của Vùng Vịnh? – đã mang đến một số góc nhìn về những gì đang xảy ra.

Ai đang chuyển tới đây – và đến các tiểu bang đó khác? Đó là những gia đình truyền thống đang thoát khỏi sự bả chú của trào lưu “Thực Tế” chán chường tại các tiểu bang xanh hay các nhà kỹ trị trẻ tuổi, phần lớn theo chủ nghĩa tự do hay cấp tiến, theo đuổi những công việc được trả lương cao tại các cơ sở mới do Amazon và Oracle xây dựng tại nơi đây.

Đến tận bây giờ, sau khi sự xét moi khía cạnh, tôi có thể nói rằng những gì trước đây vẫn giữ được sức ảnh hưởng. Điều đó dường như cũng đúng với Florida, nơi mà các chính sách của Thống đốc DeSantis – hơn thế nữa, chúng tôi sẽ nói là chúng còn quyết đoán hơn cả các chính sách của nhiều chính trị gia Đảng Cộng Hòa địa phương ở Tennessee – lần đầu tiên đem lại đa số ghế cho Đảng Cộng Hòa tại Thượng viện và Hạ viện của tiểu bang đó. Tiểu bang Georgia dường như cũng như vậy đề hơn.

Mặc dù cuộc sống thường nhật ở đây tốt hơn lên đáng kể – hầu hết các thành viên Đảng Dân Chủ ở các tiểu bang đó không bằng bằng tiến lên như ở các tiểu bang xanh và các lệnh phong tỏa không xảy ra; ít người đeo khẩu trang hơn; các nhà hàng không yêu cầu thể chích ngừa, v.v. – nhưng một cuộc chiến cho những trái tim và khối óc của nước Mỹ đó vẫn đang diễn ra mạnh mẽ.

Khi tôi đang viết bài này, một người bạn đã gửi cho tôi một đường dẫn đến một bài báo trên tờ Tennessee, một tờ báo địa phương vốn theo hướng tự do nhưng cũng khá hiểu chuyện: “Các trường học Quận Williamson đang làm

việc để xác định những ai đã phát truyền đơn chống lại Wit & Wisdom.”

“Trường học Quận Williamson đang làm việc để xác định những ai đã phát truyền đơn bên ngoài ít nhất 11 trường tiểu học và một trường trung học cơ sở. Quận này cho biết những người này đã vi phạm chính sách vì họ không được phép ở trong các khuôn viên trường.”

“Những vị khách không được chấp thuận này đã phân phát các tài liệu phản đối một chương trình giảng dạy Anh ngữ đang gây tranh cãi vào hôm 16/12/2021. Các tổ chức bất vụ lợi tại địa phương theo khuynh hướng bảo tồn truyền thống gồm ‘Parents’ Choice Tennessee’ và ‘the Williamson County chapter of Moms for Liberty’ đã được nêu tên trên những tài liệu này.”

Thực ra lần này không chỉ có các bà mẹ. Tôi được báo rằng một số ông bố cũng có thể đã tham gia.

Quý vị có thể đoán ra nội dung của chương trình giảng dạy được gọi tránh đi là Wit & Wisdom “gây tranh cãi” này là gì. Nhất định là AOC và Ilhan Omar sẽ tán đồng rồi.

Đây lại là một cuộc giao tranh nữa trong cuộc chiến đang tiếp diễn cho những trái tim và khối óc mà tôi vừa mới nói đến.

Nếu quý vị chọn chuyển đến đây hay đến một trong những điểm đến đó hoặc hơi hơi đó khác, quý vị sẽ có cơ hội bước vào cuộc chiến đó bằng cách tham gia vào chính trị nơi sơ tại. Những người có khuynh hướng truyền thống thường thấy mình được lợi cuốn vào chính trị nơi sơ tại nhiều hơn là ở quê nhà vì ở đây họ có nhiều đồng minh hơn và nhiều phương thức để thực hiện hơn. Thêm nữa là họ có thể tạo ra một tác động lớn hơn, bởi vậy việc này thực sự đáng để làm hơn.

Một số lượng đáng kinh ngạc những người mới chuyển đến đang làm điều đó. Chúng tôi đã làm như vậy. Tôi có nhiều thứ để nói về toàn bộ những việc này. Ít nhất phải nói rằng, cuộc di cư nội địa đang diễn ra trên khắp nước Mỹ là rất phức tạp, và có khả năng mang tính cách mạng theo một chiều hướng tích cực. Tôi đang nghĩ đến việc trình bày chi tiết những quan sát của mình trong một cuốn sách.

Nếu tôi làm vậy, tôi sẽ cho quý vị biết ngay tại đây để mời chào những câu chuyện từ nhiều độc giả, mà tôi đoán là thế nào cũng chia sẻ những câu chuyện cảm động đến cho các bản thân họ (thật đấy!).

Tôi có nhiều thứ để nói về toàn bộ những việc này. Ít nhất phải nói rằng, cuộc di cư nội địa đang diễn ra trên khắp nước Mỹ là rất phức tạp, và có khả năng mang tính cách mạng theo một chiều hướng tích cực. Tôi đang nghĩ đến việc trình bày chi tiết những quan sát của mình trong một cuốn sách.

Nếu tôi làm vậy, tôi sẽ cho quý vị biết ngay tại đây để mời chào những câu chuyện từ nhiều độc giả, mà tôi đoán là thế nào cũng chia sẻ những câu chuyện cảm động đến cho các bản thân họ (thật đấy!).

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Roger L. Simon là một tiểu thuyết gia từng đoạt giải thưởng, nhà biên kịch được đề cử giải Oscar, người đồng sáng lập PJMedia, và hiện là biên tập viên chính cho The Epoch Times.

Hạo Văn biên dịch



Tavern House Kitchen and Bar phục vụ ẩm thực hảo hạng ở Newport Beach, California, vào ngày 09/09/2020.

Tuy nhiên, Thủ quỹ tiểu bang California Fiona Ma cho biết tiểu bang này đã thực hiện “tốt” trong việc kiểm chế việc trưng phạt quá mức các tiểu thương và không tin rằng các nhà lập pháp California sẽ cho phép áp thuế này.

“Đây là những người đang gặp khó khăn và đau khổ, và họ đang nhận được sự giúp đỡ từ chính phủ liên bang,” bà Ma nói với The Epoch Times. “Họ

không nên bị đánh thuế về điều này, việc họ không thể mở cửa hoạt động vẫn chưa đủ sao. Họ đang chật vật trong việc giữ chân nhân viên của mình.”

Hôm 10/01, Thống đốc Gavin Newsom đã công bố bản tóm tắt ngân sách dự thảo cho giai đoạn 2022–2023, nêu rõ các loại thuế của tiểu bang “nói chung là phù hợp” với cách giải quyết của liên bang đối với các khoản trợ cấp, đặc biệt là khi

chúng sẽ “hỗ trợ các doanh nghiệp thực hiện các nghĩa vụ thuế của họ trong năm 2021...”

Mặc dù những người nhận chương trình này có thể yên tâm với đề nghị của ông Newsom, nhưng ông Winchester khuyến khích không nên tuyên bố chiến thắng cho đến khi trải qua các bước cần thiết để thay đổi luật này.

Ông nói: “Trở ngại lớn nhất của việc này là niềm tin sai lầm rằng điều đó sẽ xảy ra.”

Theo Hiệp hội Nhà hàng Quốc gia, các biện pháp phong tỏa, những luật lệ và những hạn chế COVID-19 trên toàn tiểu bang đã dẫn đến thiệt hại ước tính 250 tỷ USD doanh thu cho các nhà hàng, quán bar và các cơ sở liên quan để giữ chương trình này.

Ông Jot Condie, chủ tịch kiêm Giám đốc Điều hành của Hiệp hội Nhà hàng California, một tổ chức bất vụ lợi đại diện cho hơn 22,000 thành viên, nói với The Epoch Times rằng:

“Nếu 15,000 doanh nghiệp này không nhận được Quỹ Phục hồi Nhà hàng, thì nhiều doanh nghiệp trong số họ sẽ không hoạt động được.”

“Bây giờ họ đang ứng phó với sự lặp lại làn sóng thứ hai của cuộc khủng hoảng về các biến thể này.” Ông Condie nói: “Hiện tại chúng tôi kiểu như đang ở trong một đợt phong tỏa nơi lỏng. Chính phủ không đóng cửa các nhà hàng, nhưng mọi người đang chọn cách tránh xa.”

Ông Condie cho biết rằng sau các cuộc thảo luận với các nhà lập pháp California và các ủy ban soạn thảo ngân sách, tổ chức bất vụ lợi này hy vọng khoản tiền trợ cấp đó sẽ được đối xử giống như các khoản tài trợ khác trong thời kỳ đại dịch, chẳng hạn như Chương trình Bảo vệ Tiền lương và Khoản vay Thảm họa Kinh tế, cả hai đều được miễn thuế thu nhập liên bang và tiểu bang.

Tuy nhiên, Hiệp hội Nhà hàng California và các tổ chức

bất vụ lợi khác của California tiếp tục theo dõi tiến trình các luật thuế phát triển như thế nào trong vài tháng tới.

“Tôi có thể tưởng tượng rằng chúng ta sẽ huy động cũng như bắt buộc và lên tiếng với chính quyền tiểu bang – cho dù việc này có đòi hỏi luật pháp tiểu bang hay không – chỉ thị sở ngân khố miễn trừ thuế thu nhập đó”, bà Tracy Hernandez, Giám đốc Điều hành BizFed, một tổ chức bất vụ lợi được thành lập vào năm 2008, đại diện cho 180 mạng lưới kinh doanh ở Nam California, nói với The Epoch Times.

“Chắc chắn sẽ có một phong trào bất bình. Tôi không thể tưởng tượng bất kỳ thành viên quốc hội hoặc thượng nghị sĩ tiểu bang nào sẽ chọn từ chối, chúng tôi sẽ phật. Đó hoàn toàn không phải là ý định ban đầu – khoản trợ cấp đó lẽ ra phải thu một phao cứu sinh cho các nhà hàng.”

Nguyễn Lê biên dịch

Ai mới thực sự là những kẻ nổi loạn?

Tiếp theo từ trang 1

và COVID-19 đều mất đi sự ủng hộ của số đông.

Kết quả là, cảnh tả hiện đang đưa ra các cáo buộc khác nhau cho rằng hoặc là vào năm 2022, khi họ dự kiến sẽ mất quyền kiểm soát Quốc hội, hoặc là vào năm 2024, khi họ sợ mất ngôi vị tổng thống, Đảng Cộng Hòa sẽ “phá hủy nền dân chủ” hoặc tổ chức một cuộc đảo chính.

Một người hoài nghi có thể cho rằng họ [Đảng Dân Chủ] ca ngợi nền dân chủ khi họ đặc cụ, [và] chỉ tuyên bố rằng nó đã bị phá vỡ khi họ thua cuộc. Hoặc họ hy vọng sẽ tránh được thất bại của mình bằng cách cố gắng làm cho cư tri khiếp sợ. Hoặc họ che giấu các thiên hướng cách mạng của bản thân bằng cách đẩy chúng cho các đối thủ của họ.

Rốt cuộc thì ai đang cố gắng liên bang hóa luật bầu cử trong các cuộc bầu cử quốc gia trái với tinh thần của Hiến Pháp? Ai muốn bãi bỏ hoặc né tránh Đại cử tri đoàn? Ai muốn phá hủy biện pháp tranh luận không giới hạn đã tồn tại hơn 180 năm của Thượng viện, số lượng chín tám phần đã có từ hơn 150 năm của Tối cao Pháp viện, và liên minh kéo dài hơn 60 năm của 50 tiểu bang?

Ai đang tấn công ý tưởng Hiến Pháp thuở sáng lập về việc một tiểu bang sẽ có hai thượng nghị sĩ đại diện?

Hiến Pháp cũng ghi rõ rằng “khi Tổng thống Hoa Kỳ bị xét xử, Chánh án sẽ chủ tọa.” Ai đã lao vào cuộc đàn hặc cựu Tổng thống Donald Trump mà không có chính án chủ tọa?

Chưa bao giờ có một tổng thống bị đàn hặc hai lần hoặc bị xét xử tại Thượng viện với tư cách là một công dân bình thường. Ai đã làm cả hai việc này?

Cảnh tả còn phá vỡ tiền lệ trước đó bằng cách đàn hặc ông Trump mà không có báo cáo của một công tố viên đặc biệt, các phiên điều trần chính thức, các nhân chứng, và các cuộc thẩm tra chéo.

Chính xác thì ai đang vi phạm luật dân quyền liên bang?

Tháng 12/2021, Sở Y tế và Vệ sinh Tâm thần của Thành phố New York đã quyết định phân bổ các loại thuốc COVID-19 mới có khả năng cứu sống, một phần dựa trên cơ sở chủng tộc, với danh nghĩa “công bằng.”

Cơ quan này cũng bị cáo buộc đã sử dụng các ru tiên về chủng tộc để xác định ai sẽ được xét nghiệm COVID-19 đầu tiên. Tuy nhiên, sự phân biệt chủng tộc như vậy dường như vi phạm trực tiếp các điều khoản khác nhau của Đạo luật Dân quyền năm 1964.

Đạo luật đó nói rõ rằng không một cơ quan công quyền nào có thể sử dụng chủng tộc để phủ nhận “việc sử dụng bình đẳng bất kỳ cơ sở công cộng nào do hoặc nhân danh bất kỳ Tiểu bang hoặc phân khu nào của tiểu bang đó sở hữu, điều hành, hoặc quản lý.” Ai đứng sau

sự phân biệt chủng tộc mới này?

Hè năm 2020, nhiều lệnh bắt buộc cách ly và lệnh cấm của địa phương và tiểu bang đối với các cuộc tụ tập nơi công cộng đã hoàn toàn bị phớt lờ mà không gặp phải sự trừng phạt nào – nếu những người biểu tình có liên quan đến Black Lives Matter hoặc phản đối cảnh sát.

Hiện tại, chính phủ Tổng thống Biden cũng đang công khai ủng hộ ý tưởng tấn Liên minh về việc vô hiệu hóa luật liên bang.

Chính phủ Tổng thống Biden đã cho phép gần 2 triệu công dân ngoại quốc vào Hoa Kỳ bất hợp pháp qua biên giới phía nam – với hy vọng họ sẽ sớm trở thành những cử tri trung thành.

Chính phủ đã không yêu cầu những người nhập cư bất hợp pháp phải xét nghiệm hoặc chích ngừa COVID-19. Tuy nhiên, tất cả công dân Hoa Kỳ trong quân đội và được chính phủ liên bang tuyển dụng đều bị đe dọa sa thải nếu họ không chích ngừa.

Việc miễn chích ngừa có chọn lọc như vậy dành cho những người vi phạm pháp luật không phải là công dân Hoa Kỳ, chứ không phải cho hàng triệu công dân Hoa Kỳ, dường như mâu thuẫn với điều khoản bảo vệ bình đẳng của Tu chính án thứ 14.

Sau khi vào Hoa Kỳ bất hợp pháp, hàng triệu người nhập cư được 550 khu vực pháp lý “thành phố trú ẩn” (sanctuary city) bảo vệ. Những khu vực cách mạng này đều vô hiệu hóa luật nhập cư một cách trắng trợn bằng cách từ chối cho phép cơ quan nhập cư liên bang trực xuất những người nhập cư bất hợp pháp vi phạm pháp luật.

Vào nhiều thời điểm khác nhau trong lịch sử của quốc gia chúng ta – năm 1832, từ năm 1861 đến 1865, và từ năm 1961 đến 1963 – Hoa Kỳ hoặc là bị tàn phá bởi bạo lực nội bộ hoặc phải chiến đấu trong một cuộc nội chiến vì vấn đề tương tự – các tiểu bang hủy bỏ luật liên bang.

Trong năm năm qua, chúng ta thực sự đã chứng kiến nhiều mối đe dọa nội bộ đối với nền dân chủ.

Bà Hillary Clinton đã thuê một công dân ngoại quốc để đứng lên một hồ sơ đơn bản chống lại đối thủ [tranh cử] tổng thống của mình. Bà ta đã che giấu vai trò của mình bằng cách tung ra những nỗ lực sử dụng các nguồn tin của Nga để tấn công ông Trump. Bà đã sử dụng các mối liên hệ của mình trong chính phủ và các phương tiện truyền thông để tạo hồ sơ này nhằm gây ra một cơn cuồng loạn trên toàn quốc về “sự thông đồng với Nga”. Bà Clinton đã kêu gọi ông Biden không chấp nhận kết quả bầu cử năm 2020 nếu ông thua, và bà khẳng định ông Trump không phải là một vị tổng thống được bầu hợp pháp.

Chủ tịch Hội đồng Tham mưu Trưởng Quốc quân đã vi phạm luật quản trị chuỗi chỉ huy. Một số sĩ quan về hưu đã vi phạm Điều 88 của Bộ luật Thống

Cảnh sát và người biểu tình bên ngoài khu mới vòm Rotunda của Quốc hội Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn hôm 06/01/2021.



OLIVER DOULERY/AFRICATTE IMAGES

nhất của Tòa án Quân đội bằng cách vu khống tổng tư lệnh của họ. Những người khác đã công khai kêu gọi nhập đi một can thiệp để loại bỏ một vị tổng thống do người dân bầu.

Một số quan chức hàng đầu của quốc gia trong FBI và ủy ban tình báo đã lừa dối hoặc khai man khi tuyên thệ trước các nhà điều tra liên bang hoặc Quốc hội Hoa Kỳ, một lần nữa, đa phần là không bị trừng phạt.

Tất cả những hoạt động cách mạng kéo dài dai dẳng này đều được biện minh là cần thiết để đạt được những mục đích được cho là cao cả là loại bỏ cựu Tổng thống Trump.

Kết quả là nền luật học giống như thế giới thứ ba ở Hoa Kỳ nhằm mục đích khen thưởng các bằng hữu và trừng phạt kẻ thù, nằm dưới vỏ bọc là phục vụ cho công bằng xã hội.

Chúng ta đang ở trong một chu kỳ nhiều mối đe dọa này lại không đến từ những cuộc bạo loạn ảm ỉ, nào nhiệt kéo dài một ngày hôm 06/01/2021. Những nhân vật hải hước như vậy đã không cướp bóc, đốt phá, tấn công các tòa án

và trụ sở cảnh sát trong vòng 120 ngày, khiến hơn 30 người thiệt mạng, 2,000 cảnh sát bị thương, và phá hủy ít nhất 2 tỷ USD tài sản – tất cả đều dưới ngòi bút của công lý mang tính cách mạng.

Đáng ngại hơn nữa, giới tinh hoa lãnh lòng dang tiến hành một cách có hệ thống một cuộc cách mạng ngầm nhằm trong bóng tối nhằm tìm cách phá bỏ các thể chế và pháp quyền của Hoa Kỳ như chúng ta đã biết.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Victor Davis Hanson là một nhà bình luận có tư tưởng bảo tồn truyền thống, người nghiên cứu văn hóa cổ đại, và nhà sử học quân sự. Ông là một giáo sư danh dự về các nền văn hóa cổ đại tại Đại học Tiểu bang California, thành viên cao cấp về lịch sử quân sự và cổ đại tại Đại học Stanford, thành viên của Cao đẳng Hillsdale, và là thành viên ưu tú của Center for American Greatness.

An Nhiên biên dịch

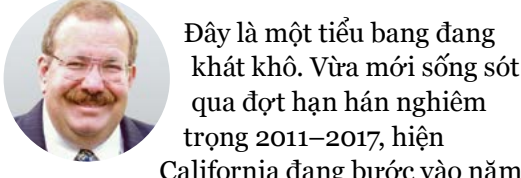
TÌM THỢ AUTO BODY

- Cần thợ có kinh nghiệm kỹ thuật về Auto Body.
- Lương hàng tuần: \$ 800 - \$ 1,000 (dựa trên kinh nghiệm)
- Hoặc lãnh theo hoa hồng hàng tuần.

Liên lạc:
J&T COLLISION CENTER
626.758.0368
626.279.6833
10350 Rush St., S. El Monte, CA 91733

Một California khát khô đang mong mỗi dự án nước Cadiz

JOHN SEILER



Đây là một tiểu bang đang khát khô. Vừa mới sống sót qua đợt hạn hán nghiêm trọng 2011–2017, hiện California đang bước vào năm thứ hai của một đợt hạn hán mới, bắt đầu vào năm 2020. Chúng ta cần từng giọt nước, từ bất kỳ nguồn nào. Tuy nhiên, vẫn có những nỗ lực đang không ngừng ngăn chặn việc khai thác một nguồn nước mới mà tôi đã viết về nó trong một thập niên qua: Dự án Bảo tồn, Phục hồi, và Lưu trữ Nước Cadiz ở sa mạc Mojave.

Dự án Cadiz là gì? Theo như công ty nước Santa Margarita Water District (SMWD) mô tả: “Dự án Nước Cadiz sẽ cung cấp một nguồn nước mới cho Nam California bằng cách tích cực quản trị một vùng nước ngầm nằm trong lưu vực rộng 1,300 dặm vuông ở phía đông Quận San Bernardino.

“Nước nếu không bay hơi thì sẽ được thu gom và bảo quản để sử dụng cho mục đích có lợi. Sau đó, dự án sẽ chuyển nước này đến SMWD và các cơ quan cấp nước khác tại Nam California để tăng cường sự ổn định cho nguồn cấp nước của họ. Một giai đoạn tương lai của dự án này có thể bao gồm khả năng tích trữ nước dưới lòng đất trong tầng chứa nước của Cadiz để có thể sử dụng trong những năm khô hạn.

“SMWD sẽ mua ít nhất 5,000 acre-foot nước hàng năm từ Dự án Nước Cadiz. 5,000 acre-foot nước này tương ứng với khoảng 20% tổng nguồn cung cấp nước cho Quận này.

“Dự án Nước Cadiz đã trải qua một cuộc đánh giá môi trường sâu rộng kéo dài gần hai năm, kết quả cho thấy rằng các hoạt động của dự án này sẽ không gây ra tác động đáng kể nào đối với môi trường. Theo các tiêu chí của Đạo luật Chất lượng Môi trường California, SMWD đồng ý và trở là cơ quan chủ trì trong việc đánh giá môi trường của dự án.”

Từ The Washington Post cũng đã viết một bài báo về Cadiz, nói rằng: “Ước tính có khoảng 100,000 gia đình có thể là các khách hàng trong thời hạn 50 năm đầu tiên của dự án; điều này sẽ tạo ra doanh thu hàng tỷ dollar cho công ty.”



Nhà máy của công ty nước Orange County Water District ở Fountain Valley, California, hôm 27/04/2021.

Những rào cản đối với hệ thống

Dự án Nước Cadiz đã nhận được mọi sự chấp thuận cần thiết của liên bang và tiểu bang, bao gồm cả dưới thời của chính phủ cựu Tổng thống Obama và chính phủ cựu Tổng thống Trump. Thật không may, dự án này đã vấp phải sự phản đối ngày càng tăng từ hai nhân vật quyền lực trong suốt hai thập niên: Thượng nghị sĩ (TNS) cao cấp của Đảng Dân Chủ của California – bà Dianne Feinstein, và ông Michael Hiltzik – một ký giả chuyên mục của tờ Los Angeles Times.

Vào năm 2016, Tòa án Phúc thẩm Quận 4 của California ở Santa Ana đã giữ nguyên sáu quyết định của tòa án cấp thấp hơn liên quan đến dự án này và vẫn để mỗi trường, chấp thuận cho dự án được thực hiện. Bà Feinstein đáp lại rằng quyết định này “chẳng thay đổi được gì”.

Ông Wes May, giám đốc điều hành của Hiệp hội Các Nhà thầu Xây dựng, trả lời TNS Feinstein trên tờ Desert Sun rằng: “Phải nói rõ rằng, Dự án Nước Cadiz đã không ‘tránh né’ vòng đánh giá môi trường của liên bang. Không liên quan đến việc cấp phép của liên bang. Việc đặt cơ sở hạ tầng cùng vị trí với một tuyến đường sắt là điều phổ biến ở phương Tây và là chính sách công tốt, nhưng không có nghĩa là tránh né việc đánh giá xem xét... Đánh giá của [Đạo luật Chất lượng Môi trường California] đã xác định rằng không có sự tác động ‘tàn phá’ hoặc ‘nghiêm trọng’ nào đối với khu bảo tồn thiên nhiên hoặc bất kỳ tài



Ảnh chụp hệ thống dẫn nước California từ trên cao khi hệ thống này đi qua Sa mạc Mojave phía tây gần Lancaster, California, hôm 21/04/2021.

nguyên sa mạc nào khác. Thật vậy, dự án đã xem xét những mối lo ngại mà TNS Feinstein đã nêu ra từ nhiều năm trước và nó được thiết kế cẩn thận với mục đích tránh gây ra bất kỳ tác động nào.”

TNS Feinstein là cựu thị trưởng của San Francisco, nơi được hưởng độc quyền nguồn cung cấp nước từ đập và hồ chứa Hetch Hetchy. Bà phản đối yêu cầu của các nhà bảo vệ môi trường về việc dỡ bỏ đập và hồ chứa nước đó để khôi phục khu vực này về trạng thái nguyên sơ. Với tư cách là thị trưởng năm 1987, bà nói, “Tất cả những điều này là để mở rộng một khu cắm trại ư?... Thật ngu ngốc, quá ngu ngốc.” Nhưng tại sao bà ấy lại không thể nhận ra rằng sự phản đối đáng sau Dự án Nước Cadiz cũng là tư tưởng bảo vệ môi trường cực đoan?

Về phần ký giả Hiltzik, công ty Cadiz nói với tôi rằng ông ấy không hề liên hệ với công ty để lắng nghe câu chuyện từ phía họ trước khi ông ấy viết bài tấn công hôm 06/12/2021, với dòng nhan đề: “Rốt cuộc ông Biden đã đồng sở dự án nước lồ bịch nhất của California chưa?”

Ông Hiltzik viết rằng, “Công ty này không ngừng lợi dụng hạn hán ở California để thúc đẩy một dự án mà từ lâu các chuyên gia đã xem như một biện pháp chống hạn hán vô tác dụng.”

Điều đó thật ngớ ngẩn. Như đã nói ở trên, quận Santa Margarita tuyên bố rằng họ có thể sử dụng lượng nước này cho 20% khách hàng của mình. Và tờ Washington Post đã chỉ ra rằng tổng số người được phục vụ là “ước tính khoảng 100,000 người”.

Ông Hiltzik lại viết rằng, “Cadiz cũng đã phải đối mặt với các vụ kiện từ các tổ chức về môi trường, cũng như các phán quyết bất lợi từ Cục Quản trị Đất đai (BLM), một chi nhánh của Bộ Nội vụ có nhiệm vụ giám sát các vùng đất liên bang, kể cả những nơi mà các đường ống sẽ cắt ngang qua.”

Công ty Cadiz đã gửi cho tôi đoạn phúc đáp này, điều mà ký giả Hiltzik có thể đã từng yêu cầu: “Cadiz đã thắng mọi vụ kiện từng thách thức Dự án Nước Cadiz tại các tòa án ở California kể từ thời điểm ông Hiltzik bắt đầu viết bài. Chúng tôi có thể cung cấp mọi kết quả tư pháp. Cadiz cũng đã giành được các phán quyết ủng hộ tại tòa án liên bang. Vào năm 2018, khi một tòa án gửi trả lại một quyết định cho BLM để cung cấp thêm tài liệu, tòa án đó đã đồng ý với quyết định mà ban đầu của cơ quan này và đã không lật lại quyết định đó. Ông Hiltzik cố tình bỏ qua những sự kiện này hoặc do ông ấy đã không thực hiện bất kỳ nghiên cứu hoặc



Quan cảnh từ trên cao cho thấy mực nước khá thấp tại Hồ Folsom ở Vịnh Granite, California, hôm 10/05/2021.

kiểm chứng nào. Chúng tôi yêu cầu đưa thêm vào và làm rõ những phán quyết có lợi cho Cadiz này.”

Công ty Cadiz cũng đưa ra các câu trả lời cho những cáo buộc khác mà ông Hiltzik đề cập, mà có thể ông ấy cũng từng yêu cầu.

Các cộng đồng thiểu số

Một phần quan trọng của dự án là Cadiz sẽ cung cấp nước cho các cộng đồng thiểu số và có hoàn cảnh khó khăn. Đó là lý do tại sao dự án này được tổ chức Rebuild SoCal Partnership ủng hộ. Hôm 04/12/2021, tổ chức này cho biết trong một tuyên bố rằng, “Một ngày sau khi Dự án Nước Tiểu bang California thông báo sẽ không cung cấp nước cho các cộng đồng đang tuyệt vọng ở California, những người được chính phủ bổ nhiệm trong Bộ Nội vụ của Tổng thống Biden đã yêu cầu một thẩm phán liên bang hủy bỏ giấy phép hiện tại cho một đường ống dẫn khí đốt cũ, vốn có thể được chuyển đổi thành ống dẫn nước và chuyên chở lượng nước cần thiết đến các thị trấn bị hạn hán ở California...”

“Rebuild và các tổ chức cộng đồng khác ở California đã nhiều lần gọi điện, viết thư và gửi email cho Bộ Nội vụ cùng như Cục Quản lý Đất đai trong bốn tháng qua để tìm kiếm một cơ hội thảo luận về nhu cầu hành động cấp thiết đối với một dự án đổi mới đang được công ty tài nguyên thiên nhiên California Cadiz Inc. đề nghị, trong đó cho phép chuyển đổi một đường ống dẫn nhiên liệu hóa thạch cũ thành ống dẫn nước đến các cộng đồng đang tuyệt vọng ở tiểu bang này. Dưa trên hồ sơ của Tòa án, có vẻ như chúng tôi đã bị phớt lờ.”

“Dự án chuyển đổi đường ống này đã được bắt đầu dưới thời chính phủ cựu Tổng thống Obama. Trong 5 năm dưới thời các chính phủ trước đây, Bộ Nội vụ đã mở rộng cửa. Tổ chức Rebuild ủng hộ mạnh mẽ BLM trong việc chấp thuận dự án sáng tạo này nhằm tái sử dụng cơ sở hạ tầng nhiên liệu hóa thạch để vận chuyển nguồn nước sạch và ổn định. Về việc chính phủ hiện tại nói rằng ‘hãy chậm lại’ - điều này đang gây khó khăn cho những cộng đồng yếu thế và không được phục vụ [nước sạch] đang phải đối mặt với tình trạng thiếu nước trầm trọng, cũng như hàng ngàn người đang làm việc đã chờ đợi và sát cánh cùng Tổng thống trong lời kêu gọi hành động khẩn cấp về kế hoạch cơ sở hạ tầng của ông ấy.”

Cộng đồng người thiểu số và những người yếu thế cũng bị ảnh hưởng nặng nề nhất bởi lạm phát, kể cả việc giá nước

tăng cao hơn do các nguồn nước mới như Cadiz không được sử dụng.

Ông Jon Switalski, Giám đốc điều hành của Rebuild SoCal nói: “Phải như thế nào thì chính phủ liên bang mới hiểu được tình hình tồi tệ ra sao đối với hàng ngàn người không được tiếp cận với nước uống sạch và an toàn?” “Có bao nhiêu cái giếng cần phải khô cạn? Bao nhiêu thị trấn phải nhập nước đóng chai? Bao nhiêu trẻ em phải tiếp xúc với hóa chất độc hại từ vòi nước thì chính phủ liên bang mới cho là đủ quan trọng để ra tay hành động?”

Rebuild SoCal Partnership trích lời ký giả chuyên mục Ja’han Jones của MSNBC, viết trong một chuyên mục của ông hôm 03/12/2021 rằng, “Sự thành công của các kế hoạch cơ sở hạ tầng của ông Biden sẽ được đánh giá thông qua khả năng trợ giúp khắc phục tình trạng bất bình đẳng về cơ sở hạ tầng do phân biệt chủng tộc trong nhiều thập niên.”

Và Rebuild cũng dẫn lời ông Jose Barrera, Giám đốc của Liên đoàn Công dân Mỹ Latinh California, nói rằng, “Có thể nói việc chính phủ hiện tại muốn loại bỏ các rào cản để các cộng đồng khó khăn có thể tiếp cận nguồn vốn cho cơ sở hạ tầng nước sạch, đồng thời lại dựng lên một rào cản khác ngăn cản các cộng đồng dễ bị tổn thương nhất của California được tiếp cận cơ sở hạ tầng nước sạch là đáng lo ngại và bất nhất. Chúng tôi hy vọng rằng việc tìm kiếm nước sạch, biến đổi khí hậu và bất bình đẳng chủng tộc này chỉ là tạm thời và không phải là mối lo ngại đáng kể”.

Kết luận

Đủ quý vị cho rằng đợt hạn hán gần đây của California là một phần của chu kỳ tự nhiên hay do “biến đổi khí hậu” gây ra, thì thực tế là tiểu bang này vẫn cần nhiều nước hơn. Mọi nguồn nước nên được khai thác, kể cả các nhà máy khử muối mới ở Carlsbad, và nhà máy trong tự như vậy sẽ sớm đi vào hoạt động ở Huntington Beach.

Dự án Nước Cadiz đã làm mọi điều nhân văn có thể trong 20 năm để đạt các yêu cầu về môi trường và các quy định khác. Những lý do duy nhất đang cản trở nó là sự ngu xuẩn về chính trị và chủ nghĩa cản trở môi trường cực đoan.

Ông Hiltzik, tờ L.A. Times, TNS Feinstein và những người khác tại Perrier Elite có thể đủ khả năng để chi trả cho giá nước đắt đỏ hơn. Những người còn lại trong chúng ta lại không thể, bắt đầu từ những người nghèo và cộng đồng thiểu số.

Đối với chúng ta, nước từ Dự án Cadiz là cần thiết cho thời điểm hiện tại. Hãy mở vòi nước ra.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông John Seiler là một nhà viết bình luận kỹ cựu của California. Ông đã viết các bài xã luận cho nhật báo Orange County Register trong gần 30 năm. Ông là một cựu binh của Lục quân Hoa Kỳ và là cựu tham vụ báo chí của Thượng nghị sĩ Tiểu bang California John Moortlach. Ông viết blog tại johnseiler.substack.com.

Tuệ Minh biên dịch

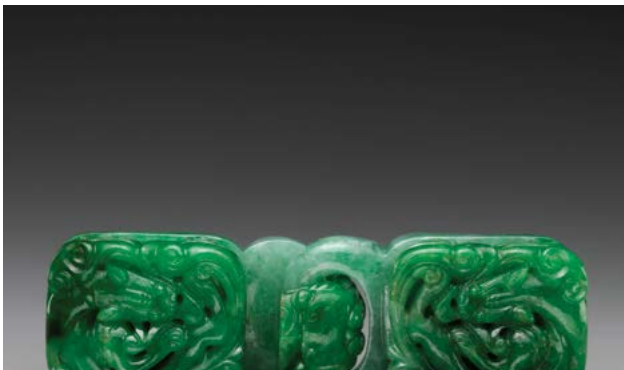
VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT



1



2



4



3



5



6

Chiêm ngưỡng bộ sưu tập ngọc bích tinh tế từ thế kỷ thứ 18

IRENE LUO

Người Trung Quốc từ xưa đã yêu thích và coi trọng ngọc bích nhất trong các loại đá quý. Ngọc bích còn là biểu tượng cho sự thuần khiết và đức hạnh của người quân tử. Gần hai ngàn năm trước, học giả Hứa Thận, cũng là một vị quan Trung Quốc, đã viết về ngọc bích như sau, “Ngọc bích là loại đá mỹ lệ hàm chứa năm đức hạnh: Lòng nhân ái thể hiện qua ánh sáng lấp lánh, tươi tắn nhưng ấm áp; Sự chính trực biểu hiện qua đặc tính thuần khiết, để lộ màu sắc và vết tích bên trong; Trí tuệ biểu hiện bởi độ xuyên thấu khi ngọc được đánh bóng; Dũng cảm – ngọc có thể bị vỡ nhưng không thể bị làm cho thành cong; Sự tinh khiết, ở chỗ nó có các cạnh sắc, nhưng chúng không gây thương tích cho ai.”

Ngọc bích vô giá, còn quý hơn vàng và bất kỳ loại ngọc nào khác. Giá trị này không phải vì sự hiếm hoi hay vì thành phần vật chất khác biệt, mà chính là vì nội hàm cao quý của ngọc bích. Vì vậy, người quân tử đeo ngọc bích không phải để thể hiện tài phú mà là một lời nhắc nhở thường hằng về việc tu dưỡng và đạt được những đức hạnh của loại đá mỹ hảo này.

Ngọc bích được khai thác từ núi hoặc lòng sông, sau đó được tạo hình qua một quá trình kỹ công, tốn nhiều thời gian. Vì có độ cứng hơn thép, nên ngọc bích không thể chạm khắc bằng dao mà phải



7



8



9

được tạo hình bằng cách tiện hoặc mài dũa. Nghệ thuật chạm khắc ngọc bích ở Trung Quốc đạt đến đỉnh cao vào thời nhà Thanh (1644–1911) dưới sự trị vì của Hoàng đế Càn Long. Đây là thời kỳ nghệ thuật phát triển tinh tế dưới sự bảo trợ của hoàng gia.

Trong tiếng Trung Hoa ngọc được gọi là “yu”, chỉ về một loạt các loại đá đẹp đẽ, không chỉ là ngọc bích, mà còn là pha lê và mã não. Tuy nhiên, có hai dạng ngọc thực sự: ngọc bích (nephrite), một loại đá mềm mịn hơn thường được sử dụng để chạm khắc; và cẩm thạch (jadeite), loại đá trong cứng hơn, trong hơn thường được sử dụng làm đồ trang sức.

Các vật phẩm này thuộc bộ sưu tập của ông Heber Bishop. Ông là một doanh nhân, người bảo trợ tích cực cho nghệ thuật, đã thu thập hơn một nghìn miếng ngọc bích và các loại đá quý khác từ Trung Quốc, sở hữu một trong những bộ sưu tập ngọc bích lớn và chất lượng nhất trên thế giới. Năm 1902, ông Bishop giao phó bộ sưu tập của mình cho Bảo tàng The Met.

Bộ sưu tập này khắc họa nghệ thuật Trung Hoa thâm thúy và tinh xảo thời nhà Thanh. Vào thời điểm mà hầu hết các nhà sưu tập chủ yếu quan tâm đến đồ sứ, thì ông Bishop đã nhận ra giá trị phi thường của ngọc bích, không phải bắt nguồn từ giá trị tiền bạc mà vì những giá trị đạo đức và tinh thần sâu sắc của ngọc bích.

Phương Du biên dịch

ALL PHOTOS COURTESY THE METROPOLITAN MUSEUM OF ART



Người Việt quan niệm rằng, đúng vào 23 tháng Chạp là Táo Công sẽ cưỡi cá chép lên châu Trời.

MONA

nước để gắn sát mâm lễ vật để Táo Quân “chứng giám”, sau đó mang thả vào ao hồ nào sạch sẽ ở gần đấy.

Người Việt quan niệm rằng, đúng vào 23 tháng Chạp là Táo Công sẽ cưỡi cá chép lên châu Trời, và cá chép phải được thả trước giờ Ngọ (tức là 12h trưa ngày 23 tháng Chạp) mới kịp lên thiên đình.

Ngày nay vì không sẵn cá chép sống, nên đa phần người dân mua cá chép vàng về cúng rồi thả. Bởi vì nhiều ao hồ đã bị lấp hoặc ô nhiễm nặng, nên việc tìm được nơi thả sao cho cá có thể sống sót sau đó là một vấn đề.

Từ sự hồi hợt đến biến dị

Nhiều người thời nay không hiểu được ngọn nguồn ý nghĩa tâm linh trong việc thờ Táo Quân, do vậy nghĩ thứ thả cá chép dần trở thành hình thức. Nhà nào cũng phải mua bằng được cá, để sau đó, vội vàng cúng bái rồi thả cho xong. Có người quảng cá, ném cá túi nylon có cá bên trong xuống nước, không biết Táo Quân về Trời bằng cách nào trong những túi nylon, không chỉ làm chết cá mà còn gây ô nhiễm môi trường. Ở thành phố lớn còn có thể gặp cảnh người thả cá xuống sông quá đông, cá mới thả còn một lơ dờ, tập trung lại thành đàn. Đầu này sông người thả cá, đầu khi đã có một nhóm khác chích điện bắt cá mang đi bán tiếp để quay vòng.

Từ sự hồi hợt hình thức trong tập tục thả cá chép, từ nhiều năm nay, ý tưởng Ông Táo về Trời tâu báo chuyện thiện ác ghi chép tại nhân gian với Ngọc Hoàng Thượng Đế đã được đưa vào trong chương trình hài kịch ‘Gặp nhau cuối năm’ hay còn gọi là Táo Quân, được phát sóng trên truyền hình vào tối Tết niên. Trong chương trình Táo Quân, một số vấn đề xã hội mà công chúng quan tâm được đưa ra “mô xê” với điệu bộ và ngôn ngữ hài kịch, châm biếm, cốt để mang lại tiếng cười cho khán giả. Các “Ông Táo” phụ trách giao thông, giáo dục, y tế, điện nước, vv. lần lượt vào châu và báo cáo cho “Ngọc Hoàng”. Nếu lĩnh vực phụ do mình quản càng có nhiều vấn đề, các “Táo” xem ra càng lo lắng và khúm núm trên thiên đình.

Điều đáng nói là, truyền thống của người Việt đã phân đều có niềm tin vào nhân quả và kính ngưỡng Thần linh. Tuy nhiên, trong Táo Quân, các vị Thần tiên tại thiên giới lại được xây dựng theo hướng phàm trần hóa, dung tục và đầy dục vọng. Các “vị Thần”, do các nghệ sĩ nổi tiếng sắm vai, ăn nói theo phong cách “thời thượng”, cũng tranh giành, xu nịnh, bụng dạ hẹp hòi, nhỏ nhen. “Ngọc Hoàng” vốn tôn nghiêm nhưng lại tít mắt cười khi thấy các cá gái ăn mặc hở hang.

Đành rằng, đây là một cách hình tượng hóa để châm biếm, chỉ trích những thói hư tật xấu trong đời thực, tuy nhiên việc đem Thần linh ra để làm phương tiện gây cười thì lại trở thành một sự mạo phạm, báng bổ Thần Thánh, hoàn toàn trái với nội hàm của văn hóa truyền thống.

Có nhân đời với lễ là trọng về tinh thần. Lễ là cốt lõi sự Kính làm gốc. Nếu Lễ mà không Kính, đầu bề ngoài có giữ được dù các lễ lối, cho dù có thờ cúng mâm cơm có đầy thế nào đi nữa, thì ý nghĩa linh thiêng của những ngày lễ thể hiện tâm thái tôn kính Thần đã mất đi rồi. Chưa kể lại đem Thần Thánh ra làm trò tấu hài, thì hẳn nhiên phạm tội bất kính với Thần, tạo nghiệp tà trời.

Nhìn lại nội hàm sâu sắc trong một tục lệ thiêng của người xưa, để nhìn lại những sai trái của mình, từ bỏ những hành vi biến dị cái biến tập tục, sa đà vào hình thức mà quên đi tinh thần, cũng tránh phạm phải tội nghiệp, ấy chính là cách để Táo Quân bẩm báo lên Thượng hoàng về những sự thay đổi ở nhân gian.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của Epoch Times Tiếng Việt.



LINH PHAM/GETTY IMAGES

Tục lệ thả cá chép vàng của người Việt trong ngày 23 tháng Chạp.

Nội hàm kính Thần sâu sắc trong tục lệ Tết Táo Quân

DINH VŨ

Ngày Ông Công Ông Táo thường được các gia đình Việt Nam lưu tâm chuẩn bị chu đáo như tục lệ đầu tiên của dịp Tết Nguyên Đán. Cho dù bận rộn đến mấy, nhà nhà đều quét dọn ban thờ, sắm sanh lễ tiễn Ông Táo về Trời, tâu báo với Ngọc Hoàng Thượng Đế những chuyện đã xảy ra trong suốt một năm qua ở nhân gian.

Người Việt thường gọi Ông Công Ông Táo là Táo Quân, Táo Thần, hay là Vương Táo. Trong các bài số cúng, Táo Thần có tên gọi đầy đủ là Đông Trù Tư Mệnh Cửu Linh Nguyên Vương Định Phước Thần Quân. Theo tiếng Hán, Đông Trù là chỉ chung cho tất cả các nhà bếp. Người Trung Quốc cũng rất xem trọng Vương Táo. Còn người ở Đài Loan thì tôn Ngai là một trong ba “Ăn chủ”, là vị thần của nhà bếp.

Phong tục thờ phụng các vị thần này đã có từ rất lâu trong dân gian. Theo một số tài liệu, từ thời nhà Thương, tức là cách đây gần 4.000 năm, người Trung Quốc đã có tập quán thờ Táo Thần. Đời Đông Hán (năm 20-206 sau Công nguyên), ông Khổng An Quốc trong cuốn ‘Cháu mười ba đời’ Khổng Tử, có viết: “Táo Thần có chức trách ghi chép công và tội của người trong nhà để tâu lên thiên đình, thờ phụng Ngai để có phước lành”. Như vậy, nhiệm vụ của Táo Thần rất quan trọng, ngoài việc cai quản về bếp núc tức là sự sung túc no đủ của con người, còn có thêm nhiệm vụ theo dõi việc thiện ác trong mỗi nhà nư.

Ở Việt Nam, từ xa xưa, người dân đã thờ cúng Ông Táo với hy vọng Táo Quân sẽ giúp họ giữ gìn bếp lửa, để gia đình luôn nồng ấm và hạnh phúc. Ông Táo quanh năm ở trong bếp nên biết hết tất cả mọi chuyện tốt xấu của mọi người, vậy nên để cho Vua Bếp phù hộ cho gia đình sang năm mới gặp được nhiều điều may mắn, người Việt đã làm lễ tiễn đưa Ông Táo về châu Ngọc Hoàng.

Nghi lễ thờ cúng Táo Quân mỗi nơi mỗi khác

Theo truyền thống, người Trung Quốc thờ Táo Quân trong mỗi gia đình ngoại trừ khi họ chuyển đến nhà mới. Sau đó, nếu gia chủ quyết định không thờ thần



Một bức tranh vẽ Táo Quân trong quan niệm của người Trung Hoa.

Ở Việt Nam, từ xa xưa, người dân đã thờ cúng Ông Táo với hy vọng Táo Quân sẽ giúp họ giữ gìn bếp lửa, để gia đình luôn nồng ấm và hạnh phúc.



Một bộ đồ cúng ngày 23 tháng Chạp của người Việt. Mũ Ông Công - Ông Táo gồm ba chiếc (hai mũ đàn ông và một mũ đàn bà).

Bếp nữa, họ sẽ làm lễ tiễn ông đi. Tuy nhiên, hiếm có gia đình nào ngưng phong tục này nếu tổ tiên họ luôn thờ Táo Quân.

Người Trung Quốc tin rằng Ông Táo khi về Trời sẽ cưỡi ngựa. Vì vậy trong lễ cúng Táo Quân, người ta thường đốt ngựa giấy, còn bày biện thêm đồ cúng là nước uống và có khò để ngựa ăn uống trên đường. Cũng có nơi dùng những thứ vừa ngọt vừa dẻo như là dưa hấu, kẹo mạch nha, kẹo kéo, bánh da lợn... trong lễ tế Táo Thần. Ngụ ý là để cho thức ăn con đình vào miệng của Ông Táo, khi Táo Thần về trời chỉ tâu những điều tốt lành “ngọt ngào” của người nhà thôi! Thế nên có câu: “Ngật điềm điềm - Thuyết hảo thoại” (Ăn ngọt ngọt, nói việc tốt)

Ngày lễ của người Hoa cũng có chút khác biệt. Vẫn có câu nói rằng: “Quan tam, dân tứ, đặng gia ngũ”. Ý là những nhà quan lại quyền quý cúng tiễn Ông Táo vào ngày 23 tháng Chạp theo Hoàng lịch (nay gọi là lịch âm), bá tánh bình thường cúng tiễn ngày 24, còn “đặng gia” là chỉ cho giới thượng lưu, cúng tiễn Ông Táo vào ngày 25. Ngày nay, đa phần lễ tiễn Ông Táo được tổ chức vào ngày 23 tháng Chạp.

Tiệc tiễn Ông Táo về Trời của người Việt cũng rất phong phú, nhưng điểm nhấn thú vị nhất nằm ở nghi lễ cúng cá chép. Tục thả cá chép được cho rằng xuất phát từ một số tỉnh thuộc miền Bắc nhưng nay đã thành phổ biến rộng rãi. Người xưa rất kỹ trong việc chọn cá để tiễn Táo Quân. Cá chép thường là cá chép sống, lựa con khỏe mạnh, râu đỏ, kích thước cỡ vài đầu ngón. Khi làm lễ, cá chép sống được thả trong chậu

Nét bút thần kỳ trong hội họa cổ đại khiến bức tranh trở nên chân thật



ALL PHOTOS BY EPOCH TIMES

Tranh vẽ họa sĩ Ngô Đạo Tử, ông là người giỏi vẽ các bức họa về Phật, Đạo, Thần, người, vật, núi non sông nước, chim thú, cây cỏ, lầu gác, vv..

LƯU HIỂU

Nhiều người trong chúng ta đều biết câu chuyện lịch sử “Bút Thần Mã Lương”. Câu chuyện kể về một cậu bé tốt bụng tên là Mã Lương, cậu vô cùng yêu thích vẽ tranh.

Một ngày nọ, cậu nhận được một cây bút do một vị Thần tiên ban tặng. Từ đó trở đi, mọi thứ cậu vẽ ra đều trở nên sống động: chim cậu vẽ ra có thể bay lên trời hót líu lo, cá cậu vẽ ra liền bơi dưới nước tung tăng, vẽ các vật dụng như cái cây, cối xay đều có thể sử dụng được, vẽ ra con trâu thì có thể cày ruộng... Với cây bút thần này, Mã Lương đã giúp đỡ những người khó khăn, lan tỏa lòng tốt và chia sẻ những món quà của Thần đến với tất cả mọi người.

Có lẽ trong con mắt của những người theo chủ nghĩa vô thần, điều này chẳng qua là câu chuyện hoang đường; tuy nhiên, trong sử sách Trung Hoa, có những ghi chép chân thật về những vật thể trong trạng thái tĩnh lặng bỗng chốc trở nên sống động như thật dưới nét bút thần kỳ của họa sĩ.

Điểm mắt thành hình của các họa sĩ triều đại nhà Tần

Vào năm đầu tiên Tần Thủy Hoàng, nước Kiêu Tiêu hiến tặng một người thợ giỏi vẽ họa công chạm khắc, tên là Duệ. Nước Kiêu Tiêu là một tiểu quốc ở khu vực phía tây Trung Hoa cổ đại. Duệ có thể điều khắc hình thù của trăm loại muôn thú từ đá, ngay cả chân to kẻ tóc cũng sống động như thật. Ngoài ra, ông còn khắc thời gian quốc ở khu vực phía tây Trung Hoa cổ đại. Duệ có thể điều khắc hình thù của trăm loại muôn thú từ đá, ngay cả chân to kẻ tóc cũng sống động như thật. Ngoài ra, ông còn khắc thời gian quốc ở khu vực phía tây Trung Hoa cổ đại. Duệ có thể điều khắc hình thù của trăm loại muôn thú từ đá, ngay cả chân to kẻ tóc cũng sống động như thật. Ngoài ra, ông còn khắc thời gian quốc ở khu vực phía tây Trung Hoa cổ đại.

Nếu Duệ trải tắm vài lụa trên mặt đất, to khoảng một tấc vuông (1 ft vuông), thì có thể vẽ bốn con sông Giang, Hà, Hoài, Tế và năm ngọn núi lớn cho đến bản đồ của các vương quốc khác. Nếu ông vẽ rồng hoặc phượng hoàng, thì bay múa uốn lượn, sống động như thật, tuy nhiên các bức họa này đều không vẽ mắt điểm nhân. Bởi vì nghe nói rằng nếu vẽ mắt cho chúng, thì chúng sẽ bay đi.

Sau khi Tần Thủy Hoàng nghe được họa công thần kỳ của Duệ, liền hoài nghi trong tâm: “Những thứ vẽ trong bức tranh này, làm sao chúng có thể bay đi được?”, thế là Tần Thủy Hoàng yêu cầu Duệ dùng mực sơn nguyên chất chỉ vẽ thêm một con mắt mỗi bên cho hai con hổ. Kết quả chưa đầy mười ngày, hai con hổ trong bức tranh đã biến mất, cũng không biết chúng đã đi đâu.

Tần Thủy Hoàng phái người đi khắp nơi tìm kiếm. Có người đến từ vùng rừng núi sâu sơn đã bẩm báo rằng đã từng nhìn thấy hai con bạch hổ, mỗi

con đều thiếu đi một con mắt, bước đi cùng nhau, hình dáng màu sắc lông của chúng không giống với những con hổ khác. Những ai nhìn thấy chúng, đều cảm thấy rất kỳ lạ.

Vào năm Tần Thủy Hoàng thứ hai, những người đến từ khu vực phía tây dâng lên cho Tần Thủy Hoàng hai con bạch hổ, mỗi con đều thiếu đi một con mắt. Tần Thủy Hoàng ra lệnh cho người nhốt chúng vào chuồng, vì nghi ngờ đó là hai con hổ đã mất trước đó, nên hạ lệnh kiểm tra. Sau khi xem xét trước ngực chúng, quả nhiên phát hiện chúng là hai con hổ do Duệ vẽ vào năm đầu tiên Tần Thủy Hoàng.

Thành ngữ “Vẽ rồng điểm mắt” và họa sĩ Trương Tăng Diêu

Nhắc đến thành ngữ “Vẽ rồng điểm mắt”, có chút liên quan đến nhà họa sĩ cung đình Trương Tăng Diêu thời Lương Vũ đế Nam triều. Trương Tăng Diêu là họa sĩ nổi tiếng có sở trường vẽ về các bức họa Phật, Đạo, Thần; đồng thời ông cũng có tài vẽ về các hình tượng, chân dung, hoa lá, đá thú, phong cảnh vv. trong đó được biết đến nhiều nhất là vẽ rồng.

Một năm nọ, Trương Tăng Diêu đã vẽ bốn con rồng trên tường tại chùa An Lạc Tự ở Kim Lăng, thần thái của chúng sống động như thật, tựa như lúc nào cũng có thể bay lên. Người đến xem tán thưởng không thôi, nhưng thật khó hiểu tại sao chúng lại không có mắt, liền tìm Trương Tăng Diêu để hỏi. Trương Tăng Diêu nói cho mọi người biết: “Nếu như vẽ thêm mắt, thì chúng sẽ bay đi mất”. Người thời đó đều cho rằng chuyện này thật hoang đường khó tin, liền nhất quyết



Họa sĩ Trương Tăng Diêu vừa vẽ điểm mắt rồng, thì rồng liền bay đi mất.

muốn ông vẽ thêm mắt cho chúng.

Bất đắc dĩ, ông đành vẽ thêm đôi mắt cho hai con rồng. Quả như đã nói, Trương Tăng Diêu vừa vẽ xong, sắc trời thay đổi, sấm sét chớp hiện, hai con rồng phá vỡ bức tường bay lên trời, và hai con rồng con lại vẫn chưa được điểm nhân thì vẫn còn ở trên tường. Lúc này mọi người mới tin lời của Trương Tăng Diêu là sự thật.

Nét bút truyền thần sống động như thật của Ngô Đạo Tử

Ngô Đạo Tử là họa sĩ đời Đường kế thừa kỹ pháp bậc thầy của Trương Tăng Diêu, ông cũng giỏi vẽ các bức họa về Phật, Đạo, Thần, người, vật, núi non sông nước, chim thú, cây cỏ, lầu gác, vv.. Trình độ vẽ của ông được nói là vượt qua cả Trương Tăng Diêu. Ngô Đạo Tử đã từng vẽ tranh “Địa Ngục Đồ”, người thế gian sau khi xem xong đều sợ hãi như tiến vào địa ngục

chịu tội nên không dám làm việc ác gì nữa. Năm con rồng trong bức họa “Ngũ Long Đồ” mà ông vẽ lúc đầu vẩy đuôi, tựa như sắp bay lên vẩy, mỗi khi trời trời thay đổi, sấm sét chớp hiện, hai con rồng phá vỡ bức tường bay lên trời, và hai con rồng con lại vẫn chưa được điểm nhân thì vẫn còn ở trên tường. Lúc này mọi người mới tin lời của Trương Tăng Diêu là sự thật.

Trong lịch sử có rất nhiều họa sĩ với niềm tin vào Thần đều có nét vẽ truyền thần sống động như thật, đồng thời họ cũng là người tu luyện. Các bức họa dưới nét bút của Trương Tăng Diêu, Ngô Đạo Tử đều có thể triển hiện ra những thần tích, chuyện lưu lại là như vậy.

Tài liệu tham khảo: “Thái Bình Quảng Ký” phần “Vương Tử Niên Thập Di Kỳ”; “Lịch Đại Danh Họa Kỳ Quyển Thất” và “Triều Dã Thiêm ái” phần “Đường Họa Đoạn” (các bức họa nổi tiếng đời Đường) trong “Thái Bình Quảng Ký”.

Cửu Ngọc biên dịch

ShenYunShop.com | TEL: 1.800.208.2384

State Farm
NHẬN BẢO HIỂM TUYỆT VỜI VÀ GIÁ TRỊ LỚN

XE NHẢY THẠO NGÂN HÀNG
NHÀ SỨC KHỎE THƯƠNG MẠI

TIẾT KIEM ĐẾN 40%

Làm thế nào để bảo vệ bạn, những người thân yêu của bạn và cuộc sống bạn đã xây dựng bằng bảo hiểm?

VỚI SỰ PHỤC VỤ TẬN TÌNH CỦA CÔNG TY BẢO HIỂM XE & NHÀ HÀNG ĐẦU Ở MỸ

Tommy Tran 713-270-8868
State Farm Agent

Email: tommy.tran.do9d@statefarm.com
7601 W. Sam Houston Pkwy S. Ste. 176, Houston, TX 77036
(bên cạnh Khách Sạn Comfort Suite & Tandy Leather)
www.insurewithtommytran.com

Chào đón khách hàng đến tư vấn miễn phí
Chúng tôi nói Tiếng Việt, English, 中文, Se Habla Espanol
Chúng tôi rất vui lòng trả lời các câu hỏi của bạn

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN Thông thạo Anh-Việt
Xin liên lạc văn phòng hoặc ghi danh online tại:
tommytran.sfagentjobs.com/account
281-686-0380 / Email: tommy@insurewithtommytran.com

Giải mã lời nguyền ‘Ra đường gặp nữ giới là xui’ – Sự thật hay là mê tín?

DAN THU

Các dân tộc Á Đông, đặc biệt là những người sống ở thôn quê, dường như có nhiều điều kiêng kỵ truyền tai nhau hơn cả. Cho dù người ta không thể lý giải được những thứ trong danh sách kiêng kỵ đó, nhưng cho rằng: Có thờ có thiêng, có kiêng có lành... vậy là người này truyền người kia cho đến ngày nay.

Không rõ từ bao giờ, nhiều người đã hình thành tâm lý muốn né tránh phụ nữ mỗi khi bước chân ra đường đi đầu đó, đặc biệt là thời điểm khởi sự cho những công việc quan trọng. Vậy rốt cuộc câu nói ‘Ra đường gặp phụ nữ là xui’ hoặc ‘Ra ngõ gặp gái là xui’ đến từ đâu và ứng nghiệm đến mức nào? Hay đó chỉ là lời đồn truyền qua lại, nhằm bao biện cho sự thất bại?

Trên các diễn đàn, hoặc trong các cuộc tán gẫu trà dư tửu hậu, chủ đề này vẫn được bàn luận sôi nổi, cho rằng bước chân ra khỏi ngõ mà gặp nữ giới thì thế nào chuyện cũng bất thành, lành ít dữ nhiều.

Những người làm ăn buôn bán, cánh tài xế đường dài xem ra là kiêng kỵ hơn cả. Vào những hôm đầu tháng, đầu năm, hôm có việc quan trọng, hoặc có việc đi xa người ta lại càng để kiêng kỵ hơn nữa. Nếu vừa ra đường gặp phụ nữ họ sẽ quay lại nhà và đốt lửa để xua đuổi vía dữ, tránh trường hợp bị vía của người nữ kia ám vận. Có trường hợp, người ta còn nhờ một người đàn ông quen biết đón sẵn ở cửa để chắc chắn không gặp phải phụ nữ khi xuất hành cho chuyến đại sự.

Có phải đàn bà nặng vía hơn đàn ông?

Theo nhiều người thì chuyện kiêng gặp phải phụ nữ xuất phát từ quan điểm “trọng nam khinh nữ” của Nho giáo thời phong kiến. Đàn ông ba hồn, bảy vía, đàn bà ba hồn chín vía. Vía đàn bà nặng hơn. Phụ nữ đại diện cho tính âm, trong khi những điều may mắn, hạnh phúc lại đại diện cho tính dương. Vậy nên, người ta cho rằng, nếu gặp người nam thì hôm đấy mọi điều suôn sẻ may mắn, nếu gặp người nữ thì xui xẻo, mọi việc bất thành.

Kỳ thực trong Nho giáo xưa kia không bàn đến vấn đề này. Quan niệm “ba hồn bảy vía” có nguồn gốc từ Đạo giáo, cho rằng con người sống được là nhờ “tam hồn thất phách” này, điều chỉnh mọi hoạt động và tư duy. Mà cho dù là nam hay nữ thì chỉ có ba hồn bảy vía mà thôi.

Người xưa quan niệm, con người gồm có phần thể xác và linh hồn. Người ta sợ đi nói năng, đi lại, sinh hoạt được là nhờ linh hồn trú ngụ và làm chủ thân thể. Khi qua đời, linh hồn rời bỏ thân xác thịt, đi các tác đại, còn linh hồn thì bất tử.

Nguyễn Du trong Truyện Kiều có viết:

“Kiêu rắng: Những đấng tài hoa
Thác là thể phách, còn là tinh anh”

Thể phách chính là thân xác thịt, *tinh anh* chính là linh hồn.

Còn Vụ Thành Tử trong “Thái Vi Linh Thư” viết: “Người ta có ba hồn lần lượt là Sáng Linh, Thái Quang, và U Tinh”. Ba hồn này chính là ba bộ phận tổ hợp thành thân khí của con người. Người ta mất đi một hồn hoặc hai hồn thì vẫn còn có thể sống đời. Nhưng nếu đã mất đi ba hồn thì sẽ trở thành một thân xác không hồn, sống đời thực vật.

Do vậy, khái niệm nam “Ba hồn bảy vía” còn nữ là “Ba hồn chín vía” dường như là mới được sáng tác ra sau này. Rồi sau đó nó trở thành nguyên cớ để nói rằng đàn bà “nặng vía”.

Cũng có khá nhiều người nói rằng quan niệm “ra ngõ gặp gái” xuất phát từ tư tưởng “trọng nam khinh nữ”, ý là xem thường phụ nữ trong thời Nho giáo phong kiến, nhưng đây cũng là một nhận định sai lầm.

“Trọng nam khinh nữ” là tư tưởng được diễn đạt từ quan niệm “Nam tôn nữ tĩ” vốn có nguồn gốc từ Kinh Dịch. Trong Hệ từ của Kinh Dịch có viết: “Trời cao đất thấp, cần khôn định như thế. Cao thấp bày ra, là vị trí cao và thấp vậy. Đạo cần thành nam, đạo khôn thành nữ” (nguyên văn là: “Thiên tôn địa tĩ, cần khôn định hĩ. Tĩ cao dĩ trần, quỳ tiện vị hĩ. Cần đạo thành nam, khôn đạo thành nữ”).

Trong đó Tôn nghĩa là cao, Tĩ nghĩa



PUBLIC DOMAIN

là thấp, là hai từ mô tả vị trí. “Thiên tôn địa tĩ” biểu thị ý nghĩa “Trời ở trên, đất ở dưới, trời cao đất thấp”, là để nói về trạng thái tự nhiên vốn dĩ sinh ra là thế. Người xưa phân chia trời và đất, âm và dương, hay nam và nữ là để nói chúng khác nhau, mang đặc tính riêng biệt, chứ không có ý cho rằng cái này cao quý, cái kia thấp hèn theo như quan niệm hiện đại. Bởi vì tự nhiên là vậy, do âm và dương hợp thành, không có nam thì cũng chẳng có nữ. Con người sinh sống trong đó và cứ thế mà thuận theo, cũng gọi là người thuận theo đất, đất thuận theo trời.

Ngày xưa người vợ như tế tướng trong nhà

Cổ nhân rất xem trọng hoà hảo và chí khí của nam nhi. Nếu là quân chủ thì họ phải vì quốc gia đại sự mà lo lắng, nếu là một người dân thường thì nên là trụ cột gánh vác gia đình, chứ không chỉ vì hưởng thụ cá nhân mà sống.

Cổ nhân đặt mối quan hệ vợ chồng như mối quan hệ quân thần. Người chồng như là vua, là người đứng đầu một nhà. Người vợ chính là tế tướng chủ quản bên trong gia đình. Cho nên, thời xưa người vợ còn được gọi là “Chú mẫu”, được mọi người yêu trọng. Còn trong việc dạy con, một người vợ hiền lương sẽ bồi dưỡng ra những người con vừa có tài vừa có đức, ảnh hưởng đến cả vận mệnh của quốc gia. Cho nên, cổ nhân nói, có hiền nữ mới có hiền thế, có hiền thế mới có hiền mẫu, có hiền mẫu mới có hiền tử.

Không chỉ vậy, trong lịch sử xưa nay, có nhiều phụ nữ tham gia vào việc trị quốc, buông rèm nghe chính sự. Trong đó phải kể đến: Chân Tông Lưu Hậu, thông tướng sách sử cổ kim, am hiểu chính sự, giúp đỡ được vua Chân Tông. Khi Chân Tông mất, bà trở thành Hoàng thái hậu nhiếp chính đầu tiên của thời Tống. Hay như Nhân Tông Tào Hậu, tinh thông kim cổ, là người hiền đức. Bà trở thành Hoàng thái hậu nhiếp chính dưới thời Tống Anh Tông Triệu Thuỵ.

Hoặc như Anh Tông Cao Hậu. Bà được đánh giá có tài chấp chính, làm đất nước phồn vinh, ngoài ra cũng nổi tiếng bởi sự hiền minh lễ độ. Lại thêm Thần Tông Hướng Hậu giữ ngôi chính cung trong vòng 18 năm, được đánh giá là hiền huệ, ôn hòa lễ độ, quán chủ hậu cung một cách anh minh, sáng suốt.

Nhà thơ Mai Nghiêu Thần nổi tiếng thời Tống có người vợ là Tạ Thị. Khi Mai Nghiêu Thần tiếp đãi các sĩ phu xử lý công sự, thì vợ là Tạ Thị thường đứng sau bình phong lắng nghe, sau đó cũng như là mới được sáng tác ra sau này. Rồi sau đó nó trở thành nguyên cớ để nói rằng đàn bà “nặng vía”.

Cũng có khá nhiều người nói rằng quan niệm “ra ngõ gặp gái” xuất phát từ tư tưởng “trọng nam khinh nữ”, ý là xem thường phụ nữ trong thời Nho giáo phong kiến, nhưng đây cũng là một nhận định sai lầm.

“Trọng nam khinh nữ” là tư tưởng được diễn đạt từ quan niệm “Nam tôn nữ tĩ” vốn có nguồn gốc từ Kinh Dịch. Trong Hệ từ của Kinh Dịch có viết: “Trời cao đất thấp, cần khôn định như thế. Cao thấp bày ra, là vị trí cao và thấp vậy. Đạo cần thành nam, đạo khôn thành nữ” (nguyên văn là: “Thiên tôn địa tĩ, cần khôn định hĩ. Tĩ cao dĩ trần, quỳ tiện vị hĩ. Cần đạo thành nam, khôn đạo thành nữ”).

Trong đó Tôn nghĩa là cao, Tĩ nghĩa

Phụ nữ Hà Nội xưa trong trang phục tân thời kiểu Lemur, 1938. Ngày Nay tuần báo 1938.



PHOTO COURTESY OF QUOC KHANH

Người xưa phân chia trời và đất, âm và dương, hay nam và nữ là để nói chúng khác nhau, mang đặc tính riêng biệt, chứ không có ý cho rằng cái này cao quý, cái kia thấp hèn theo như quan niệm hiện đại.

Việc kiêng kỵ gặp nữ giới khi xuất hành khởi sự, xem ra là một quan niệm ít nhiều đã biến dị, nó thể hiện tâm thái khinh rẻ, coi thường phụ nữ. Thực ra để có mặt trên đời này, ai mà chẳng được phụ nữ sinh ra và yêu thương nuôi dưỡng?



PUBLIC DOMAIN

Một bức tranh cổ được cho là minh họa Trạng nguyên Đào Sư Tích.

Đào Sư Tích đã có sức học vượt đồng môn, lại có tài ứng đáp và thơ phú. Năm lên 7 tuổi cậu bé Đào Sư Tích đã nổi tiếng thần đồng, xa gần đều biết tiếng.

Khoa thi năm 1374 thời vua Trần Duệ Tông, Đào Sư Tích thi Hương, thi Hội và thi Đình đều đỗ đầu. Vì thế mà ông còn có danh hiệu là Tam Nguyên.

Dân gian lưu truyền câu chuyện Đào Sư Tích khi dự kỳ thi cuối cùng như sau:

Buổi sáng hôm đó, ông chuẩn bị sẵn cơm nắm, quyển lai kinh, rồi vác lều chông lên đường. Nhưng vừa ra đầu ngõ thì “trời ơi đất hời”, ông gặp ngay một cô gái đi ngang qua. Nhớ câu “ra ngõ gặp gái là xui” ông liền buột miệng:

– Ta đi thi mà lại gặp gái thế này!

Cô gái liền đáp rằng:

– Gặp tôi có can gì đến việc đi thi của ông? Gặp con gái là tốt vì chữ “nữ” (女) ghép với chữ “tử” (子) là chữ “hảo” (好), ông đi chuyến này ắt đỗ Tiến sĩ.

(*) *Từ mang nghĩa là nam tức người con trai, cũng là chữ “tử” trong si tử.*

Đào Sư Tích đáp rằng:

– Tiến sĩ đầu vừa ý ta.

Cô gái lại nói:

– Thế thì ắt đỗ Trạng nguyên.

Ông vừa lòng, trả lời:

– Chính là hợp ý ta.

Khoa thi ấy Đào Sư Tích làm bài xuất sắc đồ cao nhất, trở thành Trạng nguyên. Khoa thi năm ấy học trò của ông Đào Toàn Bản (tức cha của Đào Sư Tích) có ba người đỗ rất cao. Đồ cao nhất là Trạng nguyên Đào Sư Tích, đồ cao thứ hai tức Bảng nhãn là Lê Hiến Phủ, người còn lại là Lê Hiến Tử đỗ Tiến sĩ.

Từ trường hợp này của Đào Sư Tích thì có lẽ phải đổi lại là: “Ra ngõ gặp phụ nữ, mà đào thành công” thì mới đúng.

Sau khi đỗ Trạng nguyên, Đào Sư Tích được phong làm Lễ bộ Thượng thư; rồi được thăng làm Nhập nội hành khiển, kiêm Hữu ty lang trung, tức chỉ đứng sau Tế tướng. Thế nhưng hiểu được bụng dạ của Hồ Quý Ly, ông cáo quan về quê bốc thuốc dạy học.

Bấy giờ nhà Trần đang nhiều gặp khó khăn cấp bách với ngoại bang. Nhà Minh bên Trung Quốc yêu cầu vua Trần phải cống nạp rất nhiều lương thực, nhân tài, sản vật quý hiếm... để khiến nhà Trần không đáp ứng được, có cơ đem quân tiến đánh.

Khi này rất cần một nhân tài đi sứ để hòa hoãn với nhà Minh, tuy nhiên không một ai có tài gánh nổi trọng trách này ngoài Đào Sư Tích. Dù đã cáo quan, nhưng vì vận mệnh đất nước, Đào Sư Tích đã lĩnh ấn đi sứ. Ông đã thể hiện tài năng hiếm có và thuyết phục được nhà Minh bỏ và giảm nhẹ nhiều lệ cống nạp hàng năm, trong đó bỏ hẳn được việc cống nạp tăng nhân, kéo dài thời gian hòa hoãn cho Đại Việt.

Tâm lý may rủi và thái độ đổ lỗi

Quan niệm “Ra ngõ gặp gái” xuất phát từ tâm lý tin vào may rủi, dưới một vỏ bọc kiêng kỵ vì “các cụ bảo thế”.

Thực ra về chuyện may rủi, cổ nhân đều giảng rằng: “người làm điều thiện ông Trời để dành phúc đức”. Những chuyện may mắn trong đời là có thực, nhưng không phải ngẫu nhiên, mà đều do tích đức, tạo phúc từ đời này đời khác, gieo thiện lành gặp thiện duyên. Gieo nhân gặt quả, ấy là cốt lõi của “may mắn” trong hết thảy các kinh sách tôn giáo, cũng như lời dạy của Thánh hiền.

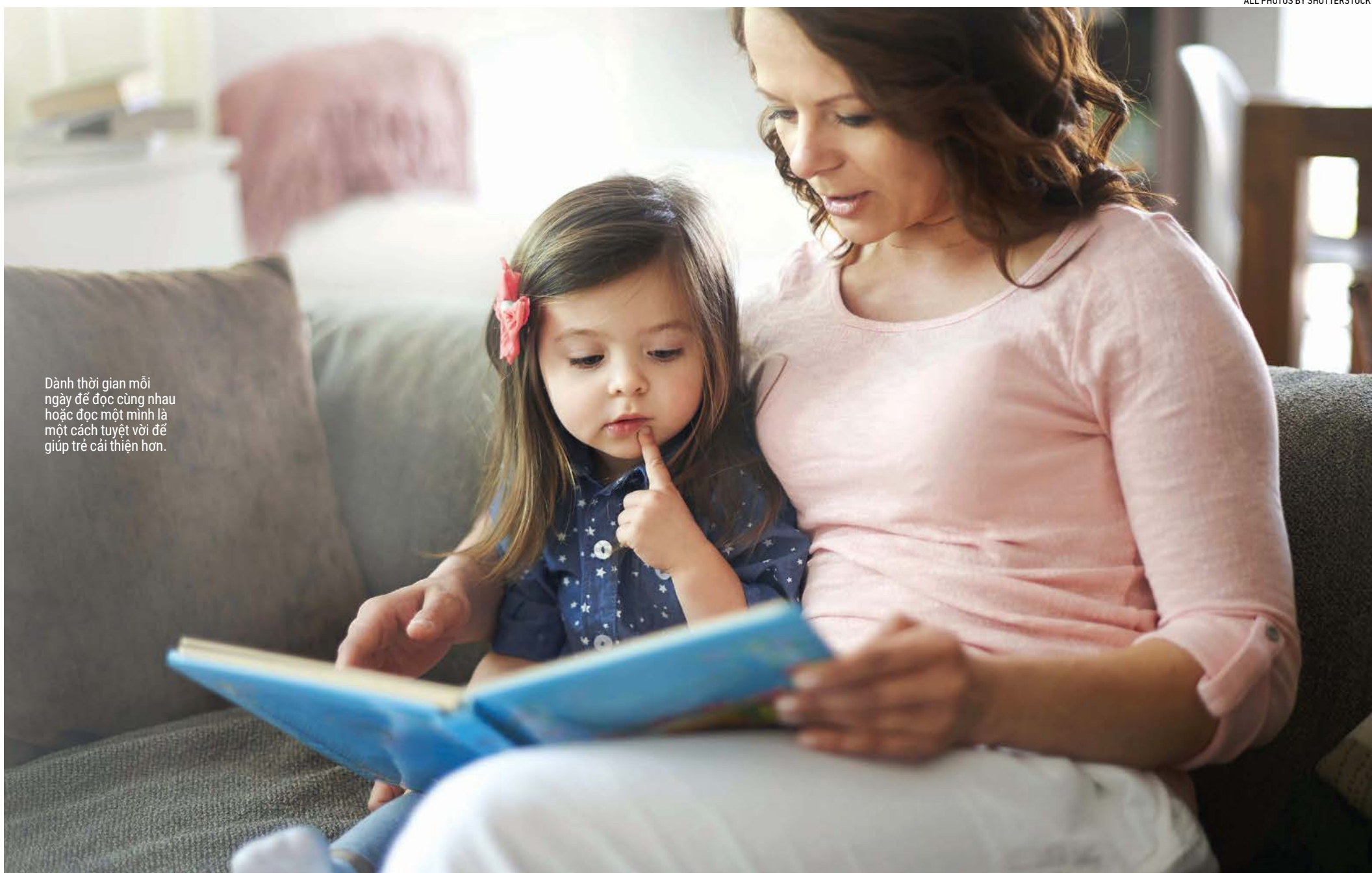
Quan niệm ra ngõ gặp gái, gặp bà bầu, còn thể hiện tâm lý đổ lỗi cho đối tượng khác ngoài bản thân mình. Khi nhận kết quả tốt xấu của một sự việc, thay vì suy xét phải chăng do bản thân mình chuẩn bị chưa tốt, nỗ lực chưa đủ, hành xử chưa đúng, học hành chưa đến nơi đến chốn?

Một việc tốt hay xấu đều do nguyên nhân từ bản thân, có thể là do mình làm không tốt, cũng có thể là duyên nghiệp của bản thân mình tạo thành bởi những việc không như ý, theo Phật gia giảng là nghiệp nọ của mình mà thôi.

Chưa biết ra ngõ gặp đàn bà có thật là gây xui xẻo cho họ hay không, nhưng chắc chắn nguyên rủa người không liên quan đến mình là không nên, điều này trong kinh sách nhà Phật đều giảng hết sức minh bạch. Theo Pháp lý, một khi tạo nghiệp rủa sả người khác, thì phải lấy đức của bản thân để bù đắp cho người ta, rồi cuộc, thêm nghiệp mà tổn đức. Như vậy quả là trong vô minh mà làm tổn hại chính mình.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của Epoch Times Tiếng Việt.

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG



Dành thời gian mỗi ngày để đọc cùng nhau hoặc đọc một mình là một cách tuyệt vời để giúp trẻ cải thiện hơn.

12 điều cha mẹ có thể làm để giúp con thành công

EPOCH INSPIRED STAFF

“Cha mẹ quá dễ dãi thì con dễ thất bại.” Đây là câu tục ngữ sâu sắc của người Trung Quốc về thiết lập và thực thi những ranh giới rõ ràng cho trẻ em để chúng thành công sau này.

Một số kỹ năng quan trọng trong cuộc sống, như điều hòa cảm xúc, học cách giao tiếp, và nhận thức xã hội... đều được hình thành từ khi trẻ còn sinh ra cho đến tuổi đi học.

Vậy thì, trong khoảng thời gian quý báu này, cha mẹ có thể làm gì để tận dụng cơ hội có một không hai?

Đặt ra ranh giới... và theo sát con

Trẻ em vốn tò mò với thế giới xung quanh. Chúng vẫn đang trong quá trình tích lũy kiến thức và trải nghiệm để định hình cách nhìn nhận thế giới. Điều quan trọng là phụ huynh cần tạo ra không gian để trẻ con tìm kiếm và khám phá, nhưng kết quả của các hành động cần phải rõ ràng.

Báo cáo năm 2004 của tạp chí

Thường xuyên thực hành các thói quen hàng ngày giúp tối ưu hóa việc quản trị thời gian và do đó làm giảm những khó khăn về sự tập trung ở tuổi trưởng thành.

Tiến sĩ Jennifer Weil Malatras

Nhi khoa Sức khỏe Trẻ em cho biết, “Mục đích là để bảo vệ trẻ khỏi nguy hiểm, giúp trẻ học được kỷ luật, và phát triển tâm hồn lành mạnh, ý thức trách nhiệm, và kiểm soát nội bộ.”

Những ranh giới này có thể bao gồm cách trẻ con đối xử với người khác, động vật, và tài sản. Chúng có thể liên quan đến sự an toàn, cần làm gì khi ở trong tình huống nguy hiểm như đi trên đường, và gặp người lạ. Trẻ em sẽ kiếm tra những ranh giới này, vì vậy phụ huynh cần bảo đảm chúng được tôn trọng.

Hình thành những thói quen lành mạnh

Một trong những cách vừa tốt cho bản thân cha mẹ và vừa cho con họ sự ổn định cần thiết là thiết lập các thói quen. Rất hiếm ai đến cửa hàng mua đồ mà không biết mình muốn mua gì đúng không?

Tương tự như cách chúng ta tạo một danh sách mua sắm, việc tạo một danh mục các việc trẻ cần làm mỗi ngày, như đánh răng, tắm rửa, giúp việc nhà, và dành thời gian ngoài trời,

là một cách tuyệt vời để giúp mọi người biết được công việc cần làm tiếp theo.

Một nghiên cứu năm 2016 trên tạp chí Tâm lý học Phát triển Ứng dụng cho thấy tạo ra những thói quen sẽ giúp trẻ em thành công sau này. Trường nhóm nghiên cứu, Tiến sĩ Jennifer Weil Malatras, đã giải thích rằng “thường xuyên thực hành các thói quen hàng ngày giúp tối ưu hóa việc quản trị thời gian và do đó làm giảm những khó khăn về sự tập trung ở tuổi trưởng thành.”

Đi ngủ sớm

Giờ đi ngủ thường là một trong những trận địa lớn nhất giữa cha mẹ và con. Tuy nhiên, đây là lĩnh vực mà các bậc phụ huynh cần phải thực hiện quyền hạn của mình.

Học Viện Nhi Khoa Hoa Kỳ đã có hướng dẫn rõ ràng về nhu cầu giấc ngủ của trẻ em, có thể dao động từ 11 tới 14 tiếng (tính cả giờ ngủ trưa) cho trẻ sơ sinh, từ 10 tới 13 giờ cho trẻ mới biết đi. Học viện Nhi khoa Hoa

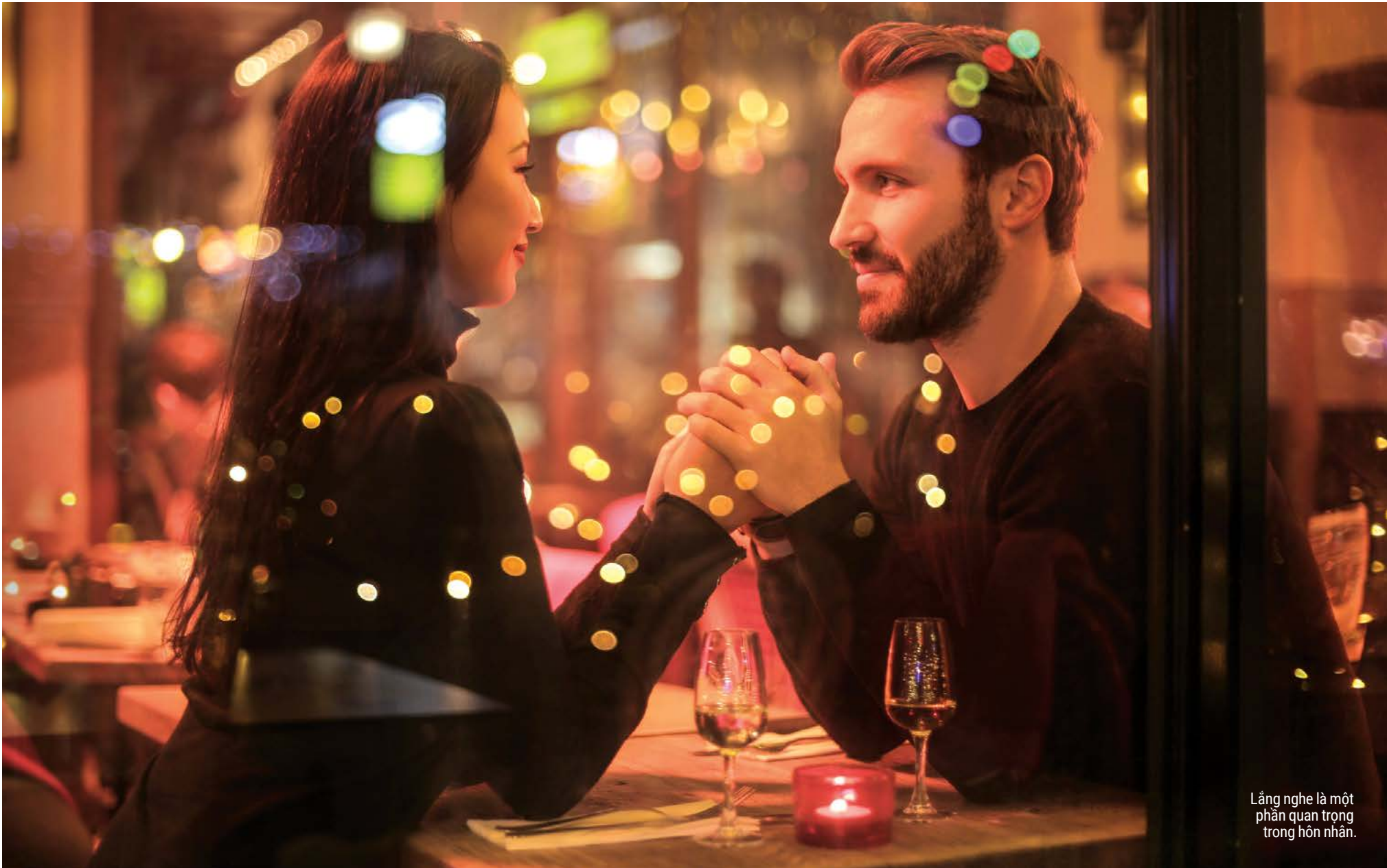
Xem tiếp trang 19



Cha mẹ nên đặt ra ranh giới cho con mình và cần bảo đảm chúng được tôn trọng.



Một cách vừa tốt cho bản thân cha mẹ và vừa cho con họ sự ổn định cần thiết là thiết lập các thói quen.



ANDREA PIACQUADIO/PEKELS

Lắng nghe là một phần quan trọng trong hôn nhân.

Để tận hưởng cuộc sống hôn nhân viên mãn

Bí quyết giữ lửa tình yêu

JEFF MINICK

Hôn nhân đôi lúc có thể là một cơn đường cũ gặp ghềnh. Làm thế nào chúng ta có thể giữ cho con đường đó bằng phẳng? Làm thế nào để chúng ta trân trọng những lời thề trang trọng trong ngày trọng đại ấy và gìn giữ ngọn lửa tình yêu và tận hưởng cuộc sống hôn nhân viên mãn?

Một trong những ngày trọng đại nhất của cuộc đời bạn đã đến rồi đi.

Bạn đã từng đứng trước đám đông và đọc những lời mà bạn thề là sẽ giữ vững. Có lẽ thế sau đó là một buổi tiệc, một buổi tối ăn uống và khiêu vũ, hoặc có lẽ bạn rời văn phòng Tòa thị chính và lái xe trở về căn hộ của mình. Có lẽ sau đó bạn đi du lịch một tuần ở Martha's Vineyard hoặc dành ngày cuối tuần nghỉ ngơi trên núi.

Dù thế nào đi nữa, bây giờ bạn đã kết hôn. Theo cách nói truyền thống, bạn đã trao lời thề thụy chung cho một người. Bạn đã hứa với người yêu của mình sẽ trân trọng sự kết hợp của thể xác và tinh thần, gắn bó với nhau trong những thăng trầm của tình yêu đời lứa. Như những lời nói truyền thống, bạn đã thề được kết hôn, “để có nhau và giữ gìn nhau từ ngày này trở đi, khi hạnh phúc cũng như lúc hoạn nạn, khi giàu có cũng như lúc nghèo khổ, khi khỏe mạnh cũng như lúc ốm đau, để yêu thương và quan tâm, cho đến khi cái chết chia lìa chúng ta. Đây là lời thề trang trọng của anh/em.”

Hãy tưởng tượng trong 10 năm nữa. Bạn và người bạn đời có ba đứa con dưới 8 tuổi, bạn đang gặp khó khăn trong việc trả khoản nợ nhà hàng tháng, và mẹ bạn ào ào đưa ra những ý kiến khác về hôn nhân và nuôi dạy con cái.

Một số người cảnh báo, “Tuổi già không dành cho những kẻ hèn nhát.” Điều tương tự cũng có thể nói về hôn nhân. Nếu chúng ta để mặc nó, hôn nhân có thể là một cơn đường cũ gặp ghềnh.

Vì vậy, làm thế nào chúng ta có thể giữ cho con đường đó bằng phẳng và được sửa chữa tốt?

Sự trân trọng

Hầu hết chúng ta đều biết truyền ngôn “Món Quà của Nhà Thông Thái” của O. Henry kể về một cặp vợ chồng nghèo vào dịp lễ Giáng Sinh. Della đã bán mái tóc đẹp của mình để mua cho Jim một sợi dây bạch kim gắn vào chiếc đồng hồ quý giá của anh, còn Jim đã bán chiếc đồng

hồ quý giá của mình để mua cho người vợ trẻ một bộ lược chải tóc.

Câu chuyện kết thúc, “Và ở đây, tôi không mấy hài lòng khi kể cho bạn nghe về câu chuyện không có nhiều tình tiết của đôi trẻ khờ khạo trong một căn nhà, những người đã hy sinh những báu vật lớn nhất trong ngôi nhà của họ một cách thiếu khôn ngoan. Nhưng lời cuối cùng gửi đến những người khôn ngoan thời nay rằng trong tất cả những ai tặng quà thì hai người này là những người khôn ngoan nhất. Trong tất cả những ai cho và nhận quà, họ là những người khôn ngoan nhất. Ở nơi nào cũng vậy, họ là những người khôn ngoan nhất. Họ là những nhà thông thái.”

Khi chúng ta trân trọng người bạn đời của mình, như Della và Jim, chúng ta trở thành những nhà thông thái mang theo quả tặng.

Nhiều năm sau khi vợ tôi Kris qua đời, tôi đã tự dần vật bản thân khi tự hỏi liệu mình có thất bại trong việc tặng có ấy những món quà. Tôi đã không đời xử tốt hơn với có ấy? Tôi đã không cảm ơn có ấy nhiều hơn vì lòng tốt của có ấy hoặc nói với có ấy thường xuyên hơn rằng tôi yêu có ấy nhiều như thế nào?

Một ngày nọ, tại buổi lễ tưởng niệm mẹ vợ, người bạn thân nhất của Kris từ thời thơ ấu, Susie, và tôi đang ngồi ăn trưa đối diện nhau trong sảnh nhà thờ. Chúng tôi nói một chút về Kris và sự ra đi của có ấy, sau đó bà Susie dừng lại, nhìn thẳng vào mắt tôi và nói, “Tôi hy vọng anh biết anh là người yêu cả đời của có ấy.”

Gánh nặng mà tôi đã mang trong nhiều năm ngay lập tức biến mất.

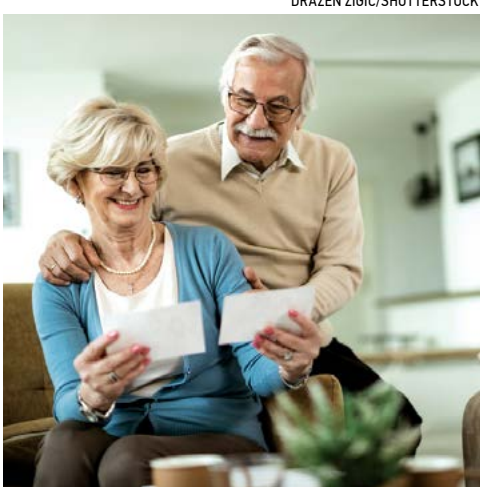
Những giọt lệ của tôi tuôn trào.

Sự tôn trọng

Hồi đó, Kris và tôi tham gia lớp học tiếng Đức đàm thoại tại một trường cao đẳng cộng đồng để chuẩn bị cho tuần trăng mật của chúng tôi. Khi một cặp vợ chồng lớn hơn nhiều tuổi trong lớp biết chúng tôi sắp kết hôn, họ mỉm cười rạng rỡ chúc mừng chúng tôi. Sau đó, quý ông lớn tuổi trở nên nghiêm túc, chỉ ngón tay vào mặt chúng tôi và nói: “Chỉ cần nhớ: Tôn trọng. Tôn trọng nhau là chìa khóa của một cuộc hôn nhân hạnh phúc.”

Trong khoảng thời gian mà Kris và tôi còn lại bên nhau, tôi thường xuyên nghĩ về người đàn ông đó và cố gắng hết sức để nghe theo lời khuyên của ông ấy.

Tôn trọng có nghĩa gắn với tôn kính và nó thể hiện ra nhiều mặt. Tôn trọng có nghĩa là lắng nghe. Tôn trọng có nghĩa



DRAZEN ZIGIC/SHUTTERSTOCK

Kỷ ức là một công cụ tuyệt vời nuôi dưỡng một cuộc hôn nhân luôn sống động và thú vị.

là tự cần vào lời khi chúng ta tức giận thay vì tranh cãi hoặc thốt ra những lời gây tổn thương. Tôn trọng có nghĩa là cố gắng hiểu quan điểm của người bạn đời khi chúng ta bất đồng ý kiến.

Hâm nóng tình cảm

Giống như những người khác, các cặp vợ chồng có thể bị cuốn vào thói quen, gánh nặng bởi các nhu cầu của cuộc sống hàng ngày, công việc gia đình, chăm sóc con và các nghĩa vụ khác. Con lối này khiến họ thường xuyên bỏ bê hôn nhân của mình.

Cũng giống như vị chỉ huy gửi những người lính mệt mỏi rời khỏi chiến trường để “nghỉ ngơi và hồi phục”, các cặp đôi cũng nên làm như vậy. Việc “hâm nóng tình cảm” không nhất thiết có nghĩa là một tháng nghỉ ngơi trên các bãi biển Hawaii hoặc thư giãn một vài tuần tại một ngôi nhà thuê ở North Carolina's Outer Banks, mặc dù cả hai điều này đều có vẻ tuyệt vời.

Không hẳn thế – lần rời xa chiến trường của nhiệm vụ và sự căng thẳng này có thể đơn giản hơn nhiều so với việc thực hiện một chuyến du ngoạn dài ngày. Hẹn họ vào một buổi tối trong tuần hoặc trong tháng; đi dạo cùng nhau vào buổi tối, thậm chí với con đi cùng; cùng nhau xem phim trong khi nằm tay nhau; hoặc xem chương trình một ly rượu trên sân gỗ bên ngoài nhà hoặc trên sân nhà nhỏ của một căn hộ; những khoảnh khắc nhỏ, tưởng chừng như không đáng kể này, tích lũy theo thời gian và tạo nên sự gắn kết giữa vợ chồng.

Ông Jeff Minick có bốn người con và rất nhiều cháu đang ở tuổi lớn. Trong 20 năm, ông đã dạy lịch sử, văn học, và ngôn ngữ Latin cho các học sinh tại Asheville, North Carolina.

Chúng tạo ra liên kết giúp giữ gìn hôn nhân trong những giai đoạn khó khăn.

Sự thư giãn này, hoặc nếu bạn muốn nói, sự tái tạo này, cũng đem lại sức sống mới cho mối quan hệ, vun bồi cho lòng quan tâm và cho tình yêu của bạn mỗi ngày.

Hồi tưởng những kỷ niệm

Có bao nhiêu người trong chúng ta ở tuổi 50 dừng lại để nhớ lý do tại sao chúng ta yêu và kết hôn ở tuổi 25?

Chúng ta có nhìn vợ hoặc chồng của mình qua lăng kính của tất cả những năm chúng ta đã sống bên nhau không? Người đàn ông có nhớ có gái chúng ta đã yêu, mái tóc búi sát của có ấy, tiếng cười cùng lời chia sẻ trong tiệm bánh lúc mua cho có ấy lọ bánh quy Raggedy Anne khi có ấy tỏ ra thích nó, cái đêm trên Boston Esplanade khi chúng ta kỷ niệm “hai trăm năm” có nhau?

Liệu người phụ nữ có nhớ chàng trai trẻ vụng về lập bắp khi tự giới thiệu về mình, người ôm bó hoa khi anh ấy xuất hiện trước cửa trong buổi hẹn hò đầu tiên, người mà sáu tháng sau đó đã quý gối cầu hôn?

Kỷ ức là một công cụ tuyệt vời nuôi dưỡng một cuộc hôn nhân luôn sống động và thú vị. Cho dù chúng ta dành thời gian gọi nhắc những kỷ niệm này với nhau, cùng nhau mỉm cười vì một sự việc ngỡ ngàng nào đó trong quá khứ, hay cảm thấy tiếc nuối về một lỗi lầm, hoặc chúng ta hồi tưởng một cách riêng tư, thì việc thừa nhận quá khứ mà chúng ta đã chia sẻ với nhau sẽ giúp hôn nhân của chúng ta thêm vững mạnh.

Khi chúng ta nhớ mình đã từng là người như thế nào, chúng ta sẽ có cơ hội để nhớ mình đã trở thành người như thế nào.

Những phần thưởng xứng đáng

Các nghiên cứu chỉ ra rằng hôn nhân hạnh phúc đem lại những lợi ích không ngờ. Ví dụ, những người đã kết hôn có mức độ căng thẳng thấp hơn; họ có xu hướng sống lâu hơn và thậm chí còn có giấc ngủ ngon hơn. Các cặp vợ chồng còn được hưởng những lợi ích về thể, và ít có xu hướng trầm cảm hơn và có kết quả tốt hơn sau khi phẫu thuật.

Tất cả đều ổn và tốt, nhưng tất nhiên cũng có người không tìm ra lý do để kết hôn.

Không, chúng ta kết hôn vì tình yêu và sự đồng hành, vì chuyển hành trình sinh mệnh của chúng ta, vì những niềm vui và nỗi buồn chia sẻ cùng nhau, vì lòng tốt và sự an cần dù đang hàng ngày, và vì những bí ẩn của nhau mà thời gian và sự quen thuộc sẽ không bao giờ tạ ơn Chúa, hoàn toàn khám phá hết được.

Ông Jeff Minick có bốn người con và rất nhiều cháu đang ở tuổi lớn. Trong 20 năm, ông đã dạy lịch sử, văn học, và ngôn ngữ Latin cho các học sinh tại Asheville, North Carolina.

Bảo Minh biên dịch

12 điều cha mẹ có thể làm để giúp con thành công

Tiếp theo từ trang 17

Kỷ cũng cho rằng điều quan trọng nữa là cần tắt hết màn hình trong 30 phút trước khi đi ngủ. Cũng không nên đặt tivi, máy tính hoặc các thiết bị điện tử khác trong phòng ngủ.

Các thói quen vào giờ ngủ trưa và giờ đi ngủ buổi tối cũng quan trọng giống như các thói quen ban ngày vậy. Những hình thức như đánh răng, mặc đồ ngủ, đọc hoặc kể chuyện trước khi đi ngủ, tắt hết ánh sáng, đều giúp trẻ thư giãn hơn và đi vào giấc ngủ.

Học cách thương người

Lòng trắc ẩn không phải là một thứ gì đó bất ngờ phát triển ở trẻ em. “Đặt bản thân vào hoàn cảnh của người khác” không phải là một bản năng tự nhiên. Tại sao phải chia sẻ thứ gì đó trong khi bạn có thể có được nó cho riêng mình? Đây là điều rất nhiều người trưởng thành cảm thấy khó khăn, vì vậy việc bắt đầu hình thành sự đồng cảm từ khi còn nhỏ là rất quan trọng.

Làm thế nào để dạy con bạn về lòng trắc ẩn? Hãy tập trung vào các mối quan hệ với anh chị em, họ hàng, bạn bè và trẻ em cùng trang lứa khác, sau đó từ từ mở rộng ra. Bạn có thể cho con bạn tham gia vào những hoạt động tình nguyện hoặc từ thiện để chúng có thể gặp gỡ những người kém may mắn hơn.

Dạy trẻ về phương diện này sẽ rất hữu ích cho quá trình phát triển của trẻ.

Những cái ôm ấm áp mỗi ngày

Một cái ôm mỗi ngày thực sự có thể giúp bạn khỏe mạnh. Một nghiên cứu năm 2013 chỉ ra rằng “những cử chỉ ấm áp của cha mẹ là một yếu tố bảo vệ, chống lại những tác động tiêu cực của stress tuổi thơ đến sức khỏe của trẻ em.”

Điều đáng chú ý hơn nữa, việc nhận được cử chỉ yêu thương khi còn nhỏ sẽ tiếp tục bảo vệ một người sau khi họ đã trưởng thành.

Thế hiện sự triu mến với trẻ em có thể giúp trẻ hiểu rằng chúng đang được yêu thương và giảm những lo lắng. Vui vẻ tham gia với trẻ em và thậm chí làm những trò trông ngỡ ngàng

Thời gian chơi đùa là cần thiết

Trẻ con thích sử dụng trí tưởng tượng của chúng và đây là một cách tuyệt vời để rèn luyện cho nhiều tình huống thực tế (bắt kể đó là chơi trò nội trợ, làm bác sĩ hay dạy học). Thời gian chất lượng cùng với gia đình và bạn bè là đáng giá hơn



Thể hiện sự triu mến với trẻ em có thể giúp trẻ hiểu rằng chúng đang được yêu thương.



Âm nhạc không chỉ đem lại niềm vui mà còn rất tốt cho não của trẻ em.



ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

nhưng sẽ có ý nghĩa rất lớn đối với chúng.

Chơi đùa cùng trẻ con cũng hữu ích cho cả người lớn nữa. Học viện Nhi khoa Hoa Kỳ viết rằng, “Chơi đùa là khoảng thời gian cha mẹ có thể tiếp xúc hoàn toàn với trẻ con, khiến mối quan hệ tình cảm cha mẹ và con cái thêm sâu sắc, cha mẹ có cơ hội nhìn nhận thế giới qua lăng kính của con họ.”

Hoạt động ngoài trời

Với sự phổ biến của màn hình điện tử trong xã hội chúng ta, việc hít thở không khí trong lành và một cơ hội để chạy nhảy khắp nơi là điều quan trọng hơn bao giờ hết.

Ngoài việc ánh mặt trời cung cấp vitamin D cho cơ thể thì hoạt động ngoài trời cũng giúp sự vận động cần thiết của trẻ con. Chủ tịch Hội đồng Thế thao, Thể dục và Dinh dưỡng khuyến nghị nên dành ra 60 phút mỗi ngày cho hoạt động thể chất của trẻ con, có thể cho trẻ đi đến công viên địa phương hoặc một nơi có không gian xanh chẳng hạn.

Tốt hơn nữa, cha mẹ có thể tham gia vào các đội thể thao dành cho trẻ nhỏ. Song song với việc khiến trẻ vận động cơ thể, nó cũng có thể dạy trẻ cách việc nhóm và tuân theo các nguyên tắc.

Tập trung vào những món quà đem lại lợi ích tinh thần

Trẻ nhỏ và trẻ dưới 13 tuổi là các đối tượng mà các nhà quảng cáo nhắm tới cho đồ món đồ – từ đồ chơi và bánh kẹo cho đến thiết bị điện tử – mua dù mọi thứ không phải là điều một phụ huynh tốt nên làm. Thời gian chất lượng cùng với gia đình và bạn bè là đáng giá hơn

Hoạt động ngoài trời cung cấp vitamin D cho cơ thể và cũng giúp sự vận động cần thiết của trẻ con.



Cha mẹ nên giới hạn thời gian sử dụng các thiết bị điện tử như tivi, điện thoại... của trẻ.



Bạn có thể cho con bạn tham gia vào những hoạt động tình nguyện hoặc từ thiện để chúng có thể gặp gỡ những người kém may mắn hơn.

bất kỳ thứ gì mà tiền có thể mua được.

Món đồ chơi bằng lông mà mọi người hiện nay mua cho giáng sinh có thể sẽ lỗi thời trong những năm tới, nhưng những trải nghiệm thú vị như thăm hội họ hàng ở xa, cắm trại ở rừng nhiệt đới, đi xem Christmas Carol hoặc The Nutcracker, hoặc đi hát từ thiện, sẽ để lại ấn tượng lâu dài hơn nhiều cho trẻ em.

Đọc sách

Cuốn sách cổ đại Đạo Đức Kinh của Trung Quốc viết rằng: “Không cần đi ra ngoài, bạn có thể thấy được cả thế giới. Không cần nhìn ra cửa sổ, bạn cũng có thể thấy được con đường trên trời.”

Chỉ việc đọc các loại sách cho trẻ và khuyến khích chúng tìm ra điều mình thích, bạn có thể mở ra một thế giới trước sự tò mò của trẻ con.

Một nghiên cứu nhi khoa cho thấy đọc lớn thành tiếng cho trẻ em khi chúng còn nhỏ sẽ giúp trẻ em học tập tốt ở trường bằng cách giảm sự hiếu động thái quá và các hành vi gây rối. Dành thời gian một ngày để đọc cùng nhau hoặc đọc mỗi ngày là một cách tuyệt vời để giúp trẻ cá thiện hơn.

Tắt Tivi (và máy tính bảng)

Các quý phụ huynh hay bạn rộn thường dễ dàng quên đi tầm quan trọng của tương tác mặt đối mặt, các bác sĩ nhi khoa chỉ ra rằng nếu trẻ con dành quá nhiều thời gian trước màn hình có thể gây hại nghiêm trọng cho chúng.

Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) đưa ra lời khuyên, “Đối với trẻ một tuổi, thời gian sử dụng thiết bị màn hình cố định (như xem tivi hoặc video, chơi game trên máy tính) không được khuyến nghị. Đối với trẻ 2 tuổi, thời gian sử dụng màn hình cố định không nên quá một tiếng, càng ít càng tốt.” Thay vì dành thời gian trước màn hình, thì nên cho trẻ đọc sách, chơi đùa, tập thể dục hoặc làm việc nhà.

Làm việc nhà để chuẩn bị vào đời

Nói tới việc nhà, đây chính là một cách rèn luyện trách nhiệm cho con. Bắt kể là rửa chén, chuẩn bị thức ăn hay bữa ăn, chăm sóc cho thú nuôi, hay đơn giản chỉ chuẩn bị giường và dọn dẹp phòng ốc, những công việc nhẹ nhàng này đều có thể giúp trẻ học được nhiều hơn về giá trị công việc và dạy chúng kỹ năng cuộc sống.

Âm nhạc khiến cho cuộc sống tốt đẹp hơn

Nghe và chơi nhạc không chỉ đem lại niềm vui mà còn rất tốt cho não bộ của trẻ em và cả bố mẹ, theo một nghiên cứu của trường đại học Stanford được đăng trên tạp chí Neuron. Đồng tác giả Jonathan Berger viết, “Quá trình nghe nhạc có thể là cách để não bộ mài giũa khả năng dự đoán thông tin và duy trì sự tập trung”. Chia sẻ âm nhạc yêu thích của bạn với trẻ con cũng là một cách tuyệt vời để thắt chặt mối quan hệ của bạn và con mình.

Hãy chia sẻ câu chuyện của bạn với chúng tôi tại emg.inspired@epochtimes.com và tiếp thêm nguồn cảm hứng hàng ngày bằng cách ghi danh nhận bản tin Epoch Inspired tại TheEpochTimes.com/newsletter.

Kiên Tin biên dịch



PHO OLD TOWN

VIETNAMESE NOODLE & GRILL

25551 KINGSLAND BLVD. SUITE B102, KATY, TX 77494

(832) 437-4519

OPEN NOW

BUSINESS HOURS:
MON-THU: 11AM - 8PM
FRI-SAT: 11AM - 9PM
SUNDAY: CLOSED



Phở Tái Lăn Hà Nội, Phở Đặc Biệt, Phở Fillet Mignon, Phở Gà, Phở Đò Biển, Mì, Bún, Cơm, Bánh Mì, Chả Giò, Gỏi Cuốn, Hủ Tiếu Ấp Chảo, Món Ăn Chay, Trà Sữa, và Món Tráng Miếng.





Chef John

Taste of Joy

Được Phát Triển Bởi Vua Đầu Bếp John

- Đầu bếp nổi tiếng
- Trên 30 năm kinh nghiệm về ẩm thực
- Có hàng triệu người theo dõi trên YouTube và mạng xã hội
- Giám khảo các cuộc thi ẩm thực

Tập hợp các loại Nước sốt Đặc chế mới.

Nước sốt XO
Hương vị Hồng Kông nổi bật Umami ngon trong chai

Nước sốt đầu ớt đỏ
Thật nhiều hương vị Lâm bang không thể quên hương vị châu Á

Nước sốt cay
Được pha trộn điều luyện và tinh hoa Không thể thiếu cho các món chiên

Có bán tại:
MasterChefJohn.com
Amazon.com
Walmart.com

Xem thêm video của Chef John trên:

Sản xuất tại **CANADA**

Taste Show



Những dây treo hồng sấy (hoshigaki) là một cảnh tượng thường thấy ở vùng nông thôn Nhật Bản. Làm hồng sấy là một nghi thức theo mùa ở nơi đây.



Hồng sấy được treo trong phòng làm việc của ông Peter và bà Leith.

Cách làm hồng sấy Nhật Bản – nghệ thuật của sự kiên trì

Làm hồng sấy (hoshigaki), tinh hoa ẩm thực truyền thống của Nhật Bản, là một nghi lễ theo mùa với những thành phẩm tuyệt vời

MELISSA UCHIYAMA

Nếu bạn là một trong số những nghệ nhân được bí truyền nghệ thuật làm hồng sấy (hoshigaki), bạn sẽ vui vẻ tiếp nhận một ngôi nhà chứa đầy những sọt đựng hồng và bất tay ngay vào làm việc.

Quá trình chế biến, thường thức, và sé chia nhau hồng sấy là một khung cảnh không thể thiếu vào mùa thu đông ở Nhật Bản. Kỹ thuật bảo quản hồng đã kéo dài hàng thế kỷ. Nhờ cách làm đó, loại trái cây theo mùa này đã trở thành một trong số những loại mứt kẹo thanh nhã nhất. Hồng sấy còn là một món quà ấn tượng. Theo truyền thống, mọi người sẽ biếu tặng nhau hồng sấy vào dịp năm mới.

Để biến loại trái cây đắng chát, khó ăn này thành một loại mứt ngọt ngào, dẻo mềm, đậm đà hương hoa, cũng như nhuộm màu caramel và đĩnh hương thì quá là một nghệ thuật. Người ta không thể chi phối khô một trái hồng rồi để mặc đấy. Quá trình làm hồng sấy đòi hỏi thời gian, ánh nắng mặt trời, công đoạn ngâm trong rượu, và sự xoa bóp hàng ngày (đối với trái hồng, nhắc để bạn nhớ).

Công sức của tình yêu
Những dây treo hồng sấy là một cảnh tượng thường thấy ở vùng nông thôn Nhật Bản. Làm hồng sấy là một nghi thức theo mùa ở nơi đây. Những bức màn hồng sấy rực rỡ tạo nên một ốc đảo độ tươi giữa vùng nông thôn xám xịt u ám hoặc bao phủ trong tuyết.

Hồng sấy ít xuất hiện hơn ở các thành phố vì các loại chất làm se hồng sấy chứa tannin, còn gọi là shibugaki, khó được tìm thấy hơn. Quá trình làm ra hồng sấy cũng có nhiều yếu cầu: không khí phải trong lành, hồng cần có đủ không gian để treo trong nhiều tuần, và toàn bộ các công đoạn chế biến tốn nhiều thời gian. Chẳng có gì ngạc nhiên khi hồng sấy được bán với giá không rẻ chút nào.

Tuy nhiên, vẫn có những người yêu thích làm hồng sấy tại gia. Ông Peter và bà Leith Schuetz là một cặp vợ chồng đã sống 7 năm tại thành phố Kawasaki, vùng thủ đô Tokyo của Nhật Bản. Họ làm và treo khoảng 70–90 trái hồng sấy mỗi mùa. Điều đó đã giúp biến loại trái cây khó ăn trong khu vườn nhà họ thành một món ngon được chế biến tại gia.

“Chúng tôi có sáu cây hồng Nhật Bản (kaki persimmon),” đôi vợ chồng kể với tôi khi tôi đến thăm nhà họ vào tháng Mười

Một vừa rồi. Từ cửa sổ nhìn ra, có thể thấy được vô số những chùm quả đỏ tươi. Chúng tôi đã chọn lựa những trái hồng. Hy vọng là chúng sẽ ngọt thanh. Nhưng để biết được rõ thì chúng ta phải nếm thử hồng.”

Để tìm ra phương pháp sấy hồng, ông Peter và bà Leith đã mất 3 lần thử nghiệm và hàng giờ đồng hồ nghiên cứu, cũng như tham khảo ý kiến của những người làm hồng sấy có kinh nghiệm hơn. Họ phải giải quyết một số vấn đề như: độ ẩm, không khí, và những con quạ háu đói ở Tokyo. Họ đã nhận được những thông tin chuyên môn từ một người hàng xóm, trên mạng Internet và từ con trai họ.

Ông Peter chọn ra những trái hồng [rời thả xuống], và bà Leith [thì ở dưới] cùng một chiếc vợt cán dài để chày theo bất từng trái. Sau đó là công đoạn chuẩn bị kéo dài 2 giờ đồng hồ, từ lúc đặt các trái hồng lên bàn cho đến lúc thành những chuỗi trái hồng trên dây treo. Bà Leith rửa và gọt vỏ, đôi khi cũng cắt tia lóp vỏ dính đầu (hay đài hoa) của các trái hồng, trước khi đưa chúng cho ông Peter. Rồi ông Peter sẽ buộc các chuỗi hồng vào một sợi dây nhựa.

Tiếp theo là công đoạn ngâm trong nước sôi, để khử trùng. Sau đó ngâm trong rượu shochu, một loại rượu chưng cất của Nhật Bản, giúp trung hòa tannin và làm dịu vị đắng. Họ cắt tia bất kỳ sợi dây nào quá dài, sau đó treo các sợi dây hồng lên bên trong nhà và mở cửa sổ, để làm khô hồng.

Cặp vợ chồng quan sát những trái hồng thay đổi mỗi từng ngày cho đến ngày cuối cùng, đó là hai tuần sau. Khi đó, họ gọt từng trái ra và tận hưởng những thành quả có được nhờ sự kiên trì của mình. Mỗi miếng cắn là một khám phá tuyệt vời: Trái hồng sấy bên ngoài dai khô, còn bên trong lại như một chiếc kẹo caramel trái cây – mềm mượt, đậm đà và ngọt ngào đến kỳ lạ.

Hồng sấy ở California

90% sản lượng hồng của thế giới đến từ Nhật Bản, Trung Quốc, và Hàn Quốc. Mỗi nền văn hóa có một phiên bản và phương pháp làm hồng sấy riêng. Hồng sấy được gọi là shibing ở Trung Quốc, và gotgam ở Hàn Quốc.

Tại Hoa Kỳ, tiểu bang California dẫn đầu về sản lượng sản xuất hồng nhờ có những nông dân người Mỹ gốc Nhật. Họ là những người đầu tiên giới thiệu trái hồng và quy trình sấy khô độ dẻo của mình ra toàn nước Mỹ. Các giống hồng phổ biến nhất ở Mỹ là loại hồng ngọt giòn fuyu có hình tròn đẹp và loại hồng mềm chất hachiya hình giọt nước.

Hồng sấy thường được làm từ hồng chất hachiya, loại hồng vẫn còn se chất và khó ăn cho đến tận khi chín đến mức tựa như bánh pudding.

Những vườn hồng đang phát triển mạnh ở California góp phần gắn kết hơn mối quan hệ giữa Nhật Bản và Hoa Kỳ. Một số trang trại, chẳng hạn như Otow Orchard ở Vịnh Granite, California, tiếp tục được sở hữu và điều hành bởi các



Ông Peter và bà Leith Schuetz đã làm hồng sấy tại gia ở thành phố Kawasaki, Nhật Bản, trong 7 năm.

gia đình nông dân người Mỹ gốc Nhật. Họ đã vượt qua giai đoạn lịch sử đen tối khi Nhật Bản bị Mỹ chiếm đóng sau Đệ Nhị Thế Chiến.

Hồng Nhật Bản cũng được tìm thấy tại mảnh đất màu mỡ của trang trại Frog Hollow. Trang trại Frog Hollow, được ông nông dân Al Courchesne thành lập, là một trang trại rộng 280 mẫu Anh ở Brentwood, California. Nơi đây có trồng hồng chất hachiya, hồng ngọt fuyu, hồng chocolate, cùng với đào, lê, và vô số những loại trái cây khác được chứng nhận là hoa quả hữu cơ.

Hồng sấy tự làm
Bạn sẽ cần:

- Hồng chất hachiya chưa chín, hoặc một loại hồng khác chất (shibugaki)
- Dây nhựa dai hoặc dây bện
- Nồi nước sôi
- Rượu shochu hoặc rượu chưng cất tương tự (tùy chọn)

Lựa chọn những trái chắt mẩy, không bị dập, và vẫn còn ít nhất 1/2 inch ở cuống để có thể dễ dàng treo lên. Tia bốt lá (đài hoa) ở phần đầu trái hồng, và gọt vỏ từng trái.

Xấu các trái hồng lên dây bằng cách buộc dây xung quanh cuống. Giữ khoảng cách giữa các trái hồng để không khí được lưu thông. Sau khi buộc đủ dây hồng, cắt bớt phần dây thừa.

Đun sôi một nồi nước lớn. Nhẹ nhàng hạ các dây hồng vào nước sôi, không bị dập, và vẫn còn ít nhất 1/2 inch ở cuống để có thể dễ dàng treo lên. Tia bốt lá (đài hoa) ở phần đầu trái hồng, và gọt vỏ từng trái.

Xấu các trái hồng lên dây bằng cách buộc dây xung quanh cuống. Giữ khoảng cách giữa các trái hồng để không khí được lưu thông. Sau khi buộc đủ dây hồng, cắt bớt phần dây thừa. Đun sôi một nồi nước lớn. Nhẹ nhàng hạ các dây hồng vào nước sôi, không bị dập, và vẫn còn ít nhất 1/2 inch ở cuống để có thể dễ dàng treo lên. Tia bốt lá (đài hoa) ở phần đầu trái hồng, và gọt vỏ từng trái.

NGÀY 21 — 27/01/2022 EPOCH TIMES

EPOCH TIMES NGÀY 21 — 27/01/2022

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Năm 2022, năm của nền kinh tế ‘loạng choạng’?

DANIEL LACALLE



Sự phục hồi toàn cầu đã chậm lại đáng kể tính từ đỉnh điểm của hiệu ứng tái mở cửa hồi tháng 06/2021. Những gì mà nhiều người mong đợi, một chu kỳ nhiều năm tăng trưởng cao hơn cả xu hướng, lại đang chứng tỏ chỉ là một sự phục hồi khiêm tốn hơn nhiều. Hơn nữa, theo Bloomberg Economics, có thể trong 10 năm tới, nền kinh tế toàn cầu sẽ tăng trưởng với tốc độ chậm hơn so với thập niên trước đại dịch.

Các nguyên nhân của sự giảm sút đã rõ ràng. Mặt khác, bong bóng địa ốc của Trung Quốc là một vấn đề lớn hơn dự kiến, và chính quyền Trung Quốc không có cách nào để có thể tạo ra mức tăng trưởng cao hơn từ các lĩnh vực khác bù đắp cho mảng địa ốc, vốn chiếm gần 30% GDP của cả nước và đã tăng trưởng với tỷ lệ 2 con số trong những năm qua. Ngoài ra, lạm phát đang gia tăng trên toàn thế giới do sự kết hợp của chính sách tiền tệ cực lớn. Hiệu ứng nhân ba từ gói kích thích tiền tệ lớn nhất trong nhiều năm, và việc mở cửa trở lại, và các chương trình chi tiêu khổng lồ của chính phủ đã khiến nền kinh tế trở nên cứng nhắc của chuỗi cung ứng do các đợt phong tỏa gây ra. Giá lương thực toàn cầu đạt mức cao kỷ lục mới, khiến người nghèo gặp khó khăn hơn để vượt qua cuộc khủng hoảng. Cuối cùng, các kế hoạch kích thích lớn không đem lại hiệu



Một tập giấy bạc 5 USD được kiểm định tại Cơ quan Khắc và In Tiền Liên bang ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 26/03/2015.

ứng theo cấp số nhân đáng kể. Tại sao năm 2022 là năm khó khăn? Bởi vì những dấu hiệu phát triển quá nóng của nền kinh tế toàn cầu đang gia tăng gấp bội. Năm 2021 là một năm của những chính sách kích thích nhu cầu. Trước tác động của việc mở cửa trở lại, các nhà hoạch định chính sách đã bổ sung các kế hoạch chi tiêu gây thâm hụt khổng lồ, tăng chi tiêu cơ sở hạ tầng và chi tiêu thường xuyên, cùng một gói kích thích tiền tệ cực lớn. Hiệu ứng nhân ba từ gói kích thích tiền tệ lớn nhất trong nhiều năm, và việc mở cửa trở lại, và các chương trình chi tiêu khổng lồ của chính phủ đã khiến nền kinh tế trở nên cứng nhắc của chuỗi cung ứng do các đợt phong tỏa gây ra. Giá lương thực toàn cầu đạt mức cao kỷ lục mới, khiến người nghèo gặp khó khăn hơn để vượt qua cuộc khủng hoảng. Cuối cùng, các kế hoạch kích thích lớn không đem lại hiệu

Sự kết hợp của những tác động to

Hoa Kỳ: Thực phẩm ngày càng thiếu hụt do đại dịch

Tiếp theo từ *trang 1*

Những người nuôi trồng các sản phẩm để hư hồng trên khắp Bờ Tây đang phải trả gần gấp 3 lần cước vận tải đường bộ trước đại dịch để vận chuyển những thứ như rau diếp (xà lách) và quả berry trước khi chúng bị hỏng. Ông Shay Myers, Giám đốc Điều hành của Owyhee Produce, công ty trồng hành tây, dưa hấu, và măng tây dọc biên giới Idaho và Oregon, cho biết ông đã ngừng vận chuyển hành cho các nhà phân phối bán lẻ cho đến khi phi vận chuyển hàng hóa giảm xuống.

Ông Myers cho biết sự gián đoạn giao thông trong ba tuần qua, do thiếu tài xế xe tải và các cơn bão chận đường cao tốc gần đây, đã khiến chi phí vận chuyển đối với các nhà sản xuất rau quả tăng gấp đôi, đội thêm vào giá vốn đã tăng cao trong đại dịch. Ông nói, “Thông thường, chúng tôi sẽ vận chuyển, từ Bờ Đông sang Bờ Tây – chúng tôi đã từng làm việc đó với giá khoảng 7,000 USD. Giờ đây, nó nằm trong khoảng từ 18,000 đến 22,000 USD.”

Tuần 03–09/01, Giám đốc Điều hành Sean Connolly của nhà sản xuất rau quả đông lạnh Birds Eye nói với các nhà đầu tư rằng nguồn cung từ các nhà máy của họ ở Hoa Kỳ có thể bị hạn chế ít nhất trong thời kỳ do nhân viên vắng mặt vì Omicron. Đầu tuần này (10–16/01), Giám đốc Điều hành của Albertsons, Vivek Sankaran, cho biết ông dự tính chuỗi siêu thị sẽ đối mặt với nhiều thách thức từ chuỗi cung ứng hơn trong vòng 4 đến 6 tuần tới vì Omicron đã gây tổn hại đến những nó lực nhằm bù đắp những khoảng trống của chuỗi cung ứng. Những người mua sắm trên mạng xã hội phàn nàn về việc không có mi ống và thịt ở một số cửa hàng Walmart; một cửa hàng Meijer ở Indianapolis đã hết sách thịt gà; một siêu thị Publix ở Palm Beach, Florida, đã hết giấy vệ sinh và các sản phẩm vệ sinh nhà cửa; trong khi Costco áp dụng lại giới hạn mua giấy vệ sinh tại một số cửa hàng ở tiểu bang Katiee.

Bà Katie Denis, phó chủ tịch phụ trách truyền thông và nghiên cứu của Hiệp hội Thương

lớn từ bên ‘nhu cầu’ đó đã không đem lại mức tăng trưởng như mong đợi vào năm 2021 nhưng đã mở ra cánh cửa cho bóng ma của các cuộc khủng hoảng như trong quá khứ: lạm phát. Vào tháng 01/2021, tất cả các nhà hoạch định chính sách đều nói rằng không có rủi ro lạm phát, mà là ngược lại. Vào tháng Ba, họ nói với chúng ta rằng đó là do hiệu ứng cơ số. Vào tháng Sáu, họ nói rằng đó là tạm thời. Giờ đây, theo ông Jerome Powell, Chủ tịch Cục Dự trữ Liên bang, họ xem chuyện này là “dai dẳng”.

Nhiều phát đã và đang là gánh nặng cho các gia đình và doanh nghiệp. Tiền lương thực tế đang giảm, thu nhập khả dụng đang suy yếu và tỷ suất lợi nhuận của các doanh nghiệp nhỏ đang bị ảnh hưởng. Nếu áp lực lạm phát vẫn còn, thì tác động đến tiêu dùng và đầu tư có thể sẽ lớn hơn vào năm 2022.

Nhiều người tin rằng kinh tế giảm tốc sẽ ngăn chặn sự gia tăng lạm phát. Có thể, nhưng chúng ta đừng bao giờ quên rằng lạm phát là tích tụ. Những ai thấy lạm phát ở Hoa Kỳ giảm xuống 3% vào năm 2022 nên nhớ rằng điều này có nghĩa lạm phát là hơn 9% trong hai năm. Triệu chứng khó khăn này có lẽ là do khoản thâm hụt lớn được chấp thuận cho ngân sách Hoa Kỳ và kế hoạch cơ sở hạ tầng của ông Biden đang đẩy áp lực lạm phát lên các hoạt động thâm dụng năng lượng và chi tiêu thường xuyên.

Các chính phủ và ngân hàng trung ương đang khuyến khích tạo nhu cầu ở những lĩnh vực không cần thiết phải làm như vậy, vì vấn đề chủ yếu là tái mở cửa nền kinh tế, chứ không phải vấn đề thanh khoản hay chi tiêu, và đầy cung tiền toàn cầu và tín dụng mới đến các

Nhiều người tin rằng kinh tế giảm tốc sẽ ngăn chặn sự gia tăng lạm phát. Có thể, nhưng chúng ta đừng bao giờ quên rằng lạm phát là tích tụ. Những ai thấy lạm phát ở Hoa Kỳ giảm xuống 3% vào năm 2022 nên nhớ rằng điều này có nghĩa lạm phát là hơn 9% trong hai năm. Triệu chứng khó khăn này có lẽ là do khoản thâm hụt lớn được chấp thuận cho ngân sách Hoa Kỳ và kế hoạch cơ sở hạ tầng của ông Biden đang đẩy áp lực lạm phát lên các hoạt động thâm dụng năng lượng và chi tiêu thường xuyên.

Các chính phủ và ngân hàng trung ương đang khuyến khích tạo nhu cầu ở những lĩnh vực không cần thiết phải làm như vậy, vì vấn đề chủ yếu là tái mở cửa nền kinh tế, chứ không phải vấn đề thanh khoản hay chi tiêu, và đầy cung tiền toàn cầu và tín dụng mới đến các

trừ hàng thực phẩm, rau quả khi họ mua sắm ở nhà để hạn chế sự lây lan của biến thể Omicron. Bà Denis cho biết nhu cầu trong 5 tháng qua cao hoặc cao hơn so với thời điểm tháng 03/2020 khi bắt đầu đại dịch. Các vấn đề tương tự đang được chứng kiến ở các nơi khác trên thế giới. Tại Úc, nhà điều hành chuỗi cửa hàng tạp hóa Woolworths Group cho biết trong tuần lễ 03–09/01 hàng hóa 20% nhân viên tại các trung tâm phân phối của họ phải nghỉ việc vì COVID-19. Trong các cửa hàng, virus đã khiến ít nhất 10% nhân viên phải nghỉ việc.

Hôm 13/01, công ty này đã tái áp dụng giới hạn 2 gói mỗi khách hàng cho đặt hàng giấy vệ sinh và thuốc giảm đau trên toàn quốc, đối với cả việc mua tại cửa hàng và trực tuyến, để ứng phó với tình trạng thiếu nhân sự.

Trong tuần lễ 03–09/01, SpartanNash, một nhà phân phối hàng thực phẩm của Hoa Kỳ, cho biết việc tìm nguồn cung cấp từ các nhà sản xuất thực phẩm trở nên khó khăn hơn, đặc biệt là các mặt hàng chế biến sẵn như ngũ cốc và súp.

Sản xuất phải cắt giảm sản lượng. Sản lượng đầu thô năm ngoái đã giảm xuống còn khoảng 11.18 triệu thùng/ngày sau khi một cơn bão đã gây thiệt hại cho ngành sản xuất dầu ở Hoa Kỳ và do nhu cầu về nhiên liệu giảm trong đại dịch.

Giá dầu sẽ từ đó đã phục hồi hơn 50%, nhưng các nhà sản xuất lớn đã thận trọng với việc phục hồi nguồn cung quá nhanh và đã giữ sản lượng hàng tháng dưới mức cao trước đại dịch.

EIA cho biết sản lượng đầu thô phục hồi dự kiến của Hoa Kỳ sẽ có chín quý đạt tăng trưởng dương liên tiếp, bắt đầu từ ba tháng cuối năm 2021.

Sự gia tăng sản lượng đầu đã phần của Hoa Kỳ diễn ra khi OPEC và các đồng minh của họ đã phải vật lộn trong những tháng

KINH TẾ - TÀI CHÍNH | 21

khu vực dư thừa công suất. Trong khi đó, đầu tư quá thấp vào hàng hóa vẫn là một vấn đề then chốt.

Chi tiêu chính phủ nhiều hơn và nợ nhiều hơn đang gây ra tình trạng phục hồi kinh tế yếu hơn và tạo yếu kém hơn. Đồng thời, kích thích tiền tệ quá mức đang làm xói mòn tiền lương thực tế.

Hoa Kỳ có thể vượt qua năm 2021 khó khăn vì nhu cầu toàn cầu đối với đồng USD đang tăng lên khi các đồng tiền khác trên thế giới suy yếu, nhưng khu vực đồng euro, nơi thậm chí không phục hồi mạnh trong năm 2021, đang ở một vị thế rất khó khăn. Các nền kinh tế Hoa Kỳ và Âu Châu có lẽ đã phục hồi nhanh hơn và tạo ra nhiều việc làm hơn với sự can thiệp ít hơn của chính phủ vào giữa quá trình mở cửa trở lại. Giờ đây, tác động tiêu cực của việc chi tiêu và nợ quá mức có khả năng còn lớn hơn.

Sau khi làm nền kinh tế trở nên quá nóng với những khoản chi tiêu không cần thiết, các nhà hoạch định chính sách khó có thể dừng lại hoặc thừa nhận sai lầm. Các ngân hàng trung ương và chính phủ sẽ giải thích sự tăng tốc kiểu “khó khăn” này là nhu cầu cần thêm gói kích thích. Và họ sẽ lại sai lầm.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Daniel Lacalle, Tiến sĩ, là nhà kinh tế trưởng tại quỹ đầu cơ Tressis và là tác giả của “Tự do hoặc Bình Đẳng”, “Thoát khỏi Bẫy Ngân hàng Trung ương” và “Cuộc Săn trong Thị trường Tài chính”.

Chánh Tin biên dịch



Các kệ hàng nông phẩm gần như trống rỗng tại một cửa hàng tạp hóa Giant Food, khi Hoa Kỳ tiếp tục trải qua sự gián đoạn chuỗi cung ứng, tại Hoa Thịnh Đốn hôm 09/01/2022.

trên khắp đất nước, làm trì hoãn việc vận chuyển trái cây và rau quả có hạn sử dụng.

Trong khi những người trồng trọt các sản phẩm để hư hồng buộc phải trả giá vận chuyển tăng cao để thu hút nguồn cung cấp rau tại ít ỏi, thì các nhà sản xuất như Myers đang chọn cách chờ đợi tình trạng tồn đọng giảm bớt.

Ông nói, “Hàng đóng hộp, nước ngọt, khoai tây chiên – những thứ đó nằm tại kho, bởi vì họ không sản lõng tra gặp đủ, gặp ba lần cước vận chuyển, và hàng của họ sẽ không hỏng trong bốn ngày.”

Bình Hòa biên dịch

Các nhà sản xuất dầu Hoa Kỳ tăng sản lượng khi giá nhiên liệu tăng mạnh

BRIAN JUNG

Giá dầu của Hoa Kỳ dự kiến sẽ tăng trên 80 USD/thùng. Mức giá này đã khiến lệ các nhà sản xuất dầu đã phần tăng sản lượng. Giá đầu thô tương lai tiêu chuẩn của Hoa Kỳ đã tăng hơn 5 USD/thùng kể từ cuối tháng 12/2021. Giá đầu đạt mức cao nhất trong hai tháng hôm 12/01, trong đó tồn kho dầu thô của Hoa Kỳ giảm tuần thứ bảy liên tiếp.

Các nhà sản xuất dầu khí của Hoa Kỳ đã mở rộng các cơ sở giếng mới ở Lưu vực Permian ở phía tây Texas và New Mexico – mô đầu đã phần hàng dầu ở Hoa Kỳ. Các nhà sản xuất đã tăng số lượng máy bơm áp suất hoạt động trong lưu vực này lên 5% trong tháng 12/2021.

Mức tăng sản lượng dự kiến chủ yếu đến từ các bãi khai thác ở Permian, lên tới 900,000 thùng/ngày trong năm 2022 và dự kiến sẽ tăng lên mức cao kỷ lục vào năm sau.

Mức tăng sản lượng dự kiến chủ yếu đến từ các bãi khai thác ở Permian, lên tới 900,000 thùng/ngày trong năm 2022 và dự kiến sẽ tăng lên mức cao kỷ lục vào năm sau.

Sản lượng phải cắt giảm sản lượng. Sản lượng đầu thô năm ngoái đã giảm xuống còn khoảng 11.18 triệu thùng/ngày sau khi một cơn bão đã gây thiệt hại cho ngành sản xuất dầu ở Hoa Kỳ và do nhu cầu về nhiên liệu giảm trong đại dịch.

Giá dầu sẽ từ đó đã phục hồi hơn 50%, nhưng các nhà sản xuất lớn đã thận trọng với việc phục hồi nguồn cung quá nhanh và đã giữ sản lượng hàng tháng dưới mức cao trước đại dịch.

EIA cho biết sản lượng đầu thô phục hồi dự kiến của Hoa Kỳ sẽ có chín quý đạt tăng trưởng dương liên tiếp, bắt đầu từ ba tháng cuối năm 2021.

Sự gia tăng sản lượng đầu đã phần của Hoa Kỳ diễn ra khi OPEC và các đồng minh của họ đã phải vật lộn trong những tháng

Sản lượng phải cắt giảm sản lượng. Sản lượng đầu thô năm ngoái đã giảm xuống còn khoảng 11.18 triệu thùng/ngày sau khi một cơn bão đã gây thiệt hại cho ngành sản xuất dầu ở Hoa Kỳ và do nhu cầu về nhiên liệu giảm trong đại dịch.

Giá dầu sẽ từ đó đã phục hồi hơn 50%, nhưng các nhà sản xuất lớn đã thận trọng với việc phục hồi nguồn cung quá nhanh và đã giữ sản lượng hàng tháng dưới mức cao trước đại dịch.

EIA cho biết sản lượng đầu thô phục hồi dự kiến của Hoa Kỳ sẽ có chín quý đạt tăng trưởng dương liên tiếp, bắt đầu từ ba tháng cuối năm 2021.

Sự gia tăng sản lượng đầu đã phần của Hoa Kỳ diễn ra khi OPEC và các đồng minh của họ đã phải vật lộn trong những tháng

gần đây để đạt được mục tiêu năm 2022 về sản lượng cao hơn. Bắt ớn ở Kazakhstan, Ukraine, và Libya đã làm gia tăng lo ngại về nguồn cung, nâng giá dầu của Hoa Kỳ lên hơn 81 USD/thùng so với mức 53 USD/thùng một năm trước. “Giới đầu thô tương đối cao sẽ dẫn đến nguồn tài chính dồi dào để hỗ trợ tăng sản lượng,” EIA cho hay.

Cơ quan này cho biết sản lượng trong nước vượt 12 triệu thùng/ngày từ quý 4 năm nay đến năm 2023.

Chi tiêu cho việc khoan và hoàn thiện có thể tăng 22%, mức tăng mạnh nhất trong năm kể từ năm 2006, theo các nhà phân tích của Bank of America được Bloomberg dẫn lời.

Bank of America cũng dự

doán rằng đầu sẽ đạt 120 USD/thùng vào cuối tháng 06/2022.

Trong khi đó, EIA báo cáo nguồn cung dầu thô của Hoa Kỳ giảm 4.6 triệu thùng vào cuối tuần trước, với mức cung hàng tuần thấp nhất kể từ năm 2018, xuống còn 413.3 triệu thùng, không bao gồm kho Dự trữ Dầu mỏ Chiến lược (SPR).

Báo cáo này cho biết, tiêu thụ toàn cầu sẽ đạt 100.52 triệu thùng/ngày trong năm nay và dự kiến sẽ tăng lên 102.3 triệu thùng/ngày vào năm 2023.

Cơ quan này nhận định nguồn cung xăng dầu toàn cầu tăng trong năm và dự lên 101.05 triệu thùng/ngày và sự kiện sản lượng toàn cầu sẽ tăng lên 102.8 triệu thùng/ngày vào năm 2023.

An Nhiên biên dịch

MỸ - TRUNG

Trung Quốc đang hạn chế công dân xuất cảnh, kể cả công dân Hoa Kỳ

Tiếp theo từ trang 1

trình kiểm tra xuất cảnh tại phi trường, các quan chức đã hỏi họ những câu hỏi khó và kiểm tra kỹ số thông hành và thị thực của họ, một số cư dân mạng kể lại. Một người thậm chí còn nói rằng số thông hành của họ đã bị thanh tra xé ngay tại chỗ.

Cục Quản lý Xuất nhập cảnh Quốc gia Trung Quốc (NIA) hồi tháng 07/2021 xác nhận rằng chính quyền đang thắt chặt các quy định đối với những người rời khỏi nước này.

Tại một cuộc họp báo vào ngày 30/07/2021, Cục Quản lý Xuất nhập cảnh cho biết, trong nỗ lực ngăn chặn virus corona từ ngoại quốc, họ đã thực hiện một loạt các biện pháp nghiêm ngặt để hạn chế người dân ra hải ngoại: đình chỉ phát hành số thông hành phổ thông cho những việc không thiết yếu, không khẩn cấp; và khuyến người nộp đơn hủy bỏ hoặc hoãn kế hoạch đi lại nếu chúng không cần thiết hoặc khẩn cấp.

Theo số liệu thống kê tại cuộc họp báo này, số lượng số thông hành phổ thông cấp trong nửa đầu năm 2021 chỉ bằng 2% so với nửa đầu năm 2019. Hầu hết các số thông hành được cấp cho mục đích học tập, làm việc, và đi công tác.

Chính sách thắt chặt đột ngột này đã làm gián đoạn kế hoạch của nhiều người, trong đó có cả những công dân Trung Quốc định cư ở Hoa Kỳ trở về thăm thân. Cư dân mạng trên mạng xã hội cho biết đơn xin gia hạn số thông hành nộp trước đó sáu tháng đã không được chấp thuận, do đó khiến họ khó có thể rời đi.

Anh Trương Thăng Kỳ (Zhang Shengqi), một doanh nhân Trung Quốc sống ở Hoa Kỳ, nói với Đài Á Châu Tự do (RFA) hồi tháng 08/2021 về tình trạng khó khăn của bạn mình. Theo anh Trương, người bạn từng làm việc tại một trường cao đẳng ở Hoa Kỳ của anh đã mắc kẹt ở Trung Quốc trong

Lệnh cấm xuất cảnh

Ngày cả công dân Hoa Kỳ ở Trung Quốc cũng có thể bị buộc phải ở lại trong nước nếu chế độ cộng

tịch Tập Cận Bình và Đảng Cộng sản Trung Quốc đặt ra mỗi đe dọa rõ ràng và thực chất đối với quốc gia của chúng ta, một mối đe dọa phải được xem xét nghiêm túc.”

Ông Wittman nói thêm: “Nếu có điều gì chúng ta lẽ ra phải học được từ đại dịch COVID-19 này – thì đó là, phá vỡ sự phụ thuộc của Hoa Kỳ vào các chuỗi cung ứng y tế ngoại quốc là việc cấp thiết.”

Sự bùng nổ của đại dịch COVID-19 nêu bật sự phụ thuộc của Hoa Kỳ vào nguồn cung ứng y tế từ Trung Quốc và những nguy hiểm mà nó gây ra. Theo ông Rosemary Gibson, cố vấn cao cấp tại Trung tâm Hastings, một viện nghiên cứu đạo đức sinh học, Hoa Kỳ phụ thuộc vào Trung Quốc về khẩu trang, máy quét, các loại thuốc kê đơn và các thành phần của chúng, cũng những nguồn cung khác.

Ông Gibson, cũng là đồng tác giả cuốn sách “China RX: Exposing the Risks of America’s Dependence on China for Medicine” (Được phát hành Trung Quốc: Phơi Bày Nguy cơ của Việc Mỹ Phụ Thuộc vào Trung Quốc về ngành dược phẩm), trước đó đã nói với The Epoch Times rằng sự phụ thuộc này gây nguy hiểm cho an ninh quốc gia, vì nó khiến Hoa Kỳ thiếu các loại



Hàng khách đeo khẩu trang kiểm tra mã sức khỏe của họ bằng một tờ giấy do nhân viên phi trường (bên phải) giữ trước khu vực quầy thủ tục theo quy trình phòng ngừa lây lan virus corona ở phi trường Quốc tế Phố Đông ở Thượng Hải, hôm 11/06/2020.

Hàng khách đeo khẩu trang kiểm tra mã sức khỏe của họ bằng một tờ giấy do nhân viên phi trường (bên phải) giữ trước khu vực quầy thủ tục theo quy trình phòng ngừa lây lan virus corona ở phi trường Quốc tế Phố Đông ở Thượng Hải, hôm 11/06/2020.

Theo số liệu thống kê tại cuộc họp báo này, số lượng số thông hành được cấp trong nửa đầu năm 2021 chỉ bằng 2% so với nửa đầu năm 2019. Hầu hết các số thông hành được cấp cho mục đích học tập, làm việc, và đi công tác.

sản cho là cần thiết. Theo luật của nước này, các nhà chức trách Trung Cộng có toàn quyền trong việc ngăn chặn các công dân ngoại quốc rời khỏi nước này.

Chính phủ Hoa Kỳ đã nhiều lần cảnh báo các công dân Hoa Kỳ đang cần nhắc đến Trung Quốc và lịch về các lệnh cấm xuất cảnh của Bắc Kinh. Tháng 01/2021, chính phủ cựu Tổng thống Trump đã ban hành một Bản Tuyên Du lịch Trung Quốc, nêu rõ rằng chính quyền Trung Quốc có thể sử dụng các lệnh cấm xuất cảnh và giam giữ tùy ý để

buộc công dân Hoa Kỳ tham gia các cuộc điều tra của họ, gây áp lực buộc các thành viên gia đình của họ phải trở về Trung Quốc từ hải ngoại và đặt được đồng bằng thương lượng với các chính phủ ngoại quốc (kiểu hành xử này còn được gọi là “ngoại giao con tin” — dịch giả).

Bắc Kinh không công nhận hai quốc tịch, vì vậy bản tự vấn đưa ra những cảnh báo đặc biệt cho người Mỹ gốc Hoa. “Công dân Hoa Kỳ-Trung Quốc và công dân Hoa Kỳ gốc Trung Quốc có thể bị sách nhiễu nhiều hơn,” bản tự vấn viết. Trong khi đó, chính quyền Trung Quốc có thể ngăn cản sự quán Hoa Kỳ cung cấp các dịch vụ lãnh sự, bản tự vấn cho biết thêm.

Trường hợp của anh Daniel Hứa là một ví dụ minh họa. Công dân Hoa Kỳ này đã bị cấm rời khỏi Trung Quốc trong bốn năm cho đến tháng 11/2021. Chính quyền Trung Quốc đã bắt anh làm con tin

Minh Ngọc biên dịch



Một người nhận hộp khẩu trang KN95 trong một buổi tư tưởng cung cấp đồ dùng hộ tịch, chính giữa COVID-19, khẩu trang... cho trẻ em và gia đình tại Weingart East Los Angeles YMCA ở Los Angeles, California hôm 07/08/2021.

manh sự mia mai khi mua đồ bảo hộ từ Trung Quốc, nơi bắt nguồn của virus Trung Cộng, nguyên nhân gây ra COVID-19.

Fox đưa tin trích dẫn lời ông Murphy nói rằng, “Chúng ta đang chiến đấu với một loại virus đến từ Trung Quốc, nhưng Chủ tịch [Pelosi] cảm thấy thoải mái khi công khai ủng hộ một nhà sản xuất Trung Quốc, gửi tiền đóng thuế của người dân chúng ta ra ngoại quốc và tiếp tục quảng bá sự phụ thuộc của chúng ta vào Trung Quốc... trên những gương mặt của Quốc hội.”

Vào đỉnh điểm của đại dịch, nhiều công ty Mỹ đã đổ xô đi sản xuất khẩu trang N95 cũng như các loại PPE khác. Tuy nhiên, chính quyền Trung Quốc đang

Tịnh Nhi biên dịch

EPOCH TIMES NGÀY 21 — 27/01/2022

Ảnh hưởng của Trung Quốc đối với các trường đại học Hoa Kỳ đặt ra những rủi ro hiện hữu

JOHN MAC GHLIENN

Trung Cộng đang bận rộn phát triển vũ khí công nghệ cao. Vào cuối thập niên này, Trung Quốc sẽ sở hữu những công nghệ quân sự “vượt trội” có khả năng gây ra sự hỗn loạn trên diện rộng.

Nói cách khác, Trung Quốc đang phát triển các loại vũ khí “sẽ thay đổi bản chất của chiến tranh.” Điều này làm dấy lên câu hỏi: Vì sao các trường đại học Hoa Kỳ lại giúp Trung Quốc nâng cao sức mạnh quân sự?

Theo một báo cáo mới của tổ chức Quỹ Bảo vệ Các Nền Dân chủ, một số trường đại học của Hoa Kỳ có mối liên hệ mật thiết với nhiều trường đại học khác nhau của Trung Quốc – tất cả những trường này đều liên kết chặt chẽ với Quân Giải phóng Nhân dân (PLA). Báo cáo cảnh báo rằng các trường đại học Trung Quốc này tham gia sâu rộng vào quá trình xây dựng quân đội của PLA – kể cả chương trình vũ khí hạt nhân – vốn đang tiếp tục được mở rộng với tốc độ nhanh chóng.

Vậy ai sẽ hưởng lợi khi các trường đại học Hoa Kỳ hợp tác với các doanh nghiệp do Trung Cộng hậu thuẫn? Chỉ gói gọn trong một từ: Trung Quốc.

Như báo cáo trên đã lưu ý, các mối quan hệ đối tác này giúp củng cố “Tổ hợp công nghiệp—quân sự ngày càng được mở rộng hơn của Trung Quốc, bao gồm cả các chương trình hạt nhân, các nền tảng gián điệp mạng, cũng như nghiên cứu các vũ khí hạt nhân khác.”

Điều này rất đáng lo ngại. Cho đến gần đây nhất, Hoa Kỳ là quốc gia thống trị trong lĩnh vực nghiên cứu công nghệ và vũ khí. Tuy nhiên, mọi thứ đã thay đổi. Trung Quốc hiện là lực lượng đang dẫn chiếm ưu thế.

Theo một báo cáo công khai của Co

TRUNG QUỐC

Bắc Kinh thực hiện các biện pháp ‘bong bóng Olympic’ để kiểm soát đại dịch

JENNY LI

Một đợt bùng phát dịch bệnh virus corona ở thành phố Thiên Tân gần Bắc Kinh xảy ra chỉ bốn tuần trước khi Thế vận hội Mùa Đông bắt đầu ở thủ đô này của Trung Quốc.

Điều này có nghĩa là tất cả 15 triệu cư dân Thiên Tân sẽ bị cấm vào Bắc Kinh, nơi các đó 100 km. Trong khi đó, các biện pháp được gọi là “Vòng lặp kín” hoặc “Bong bóng” của Bắc Kinh dành cho Thế vận hội Mùa Đông hiện đang được áp dụng rộng rãi. Thế vận hội sẽ bắt đầu vào ngày 04/02.

Hôm 09/01, Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh quốc gia Trung Quốc và Thiên Tân cho biết đã có thêm 20 người có kết quả dương tính thông qua xét nghiệm COVID-19 PCR, một ngày sau khi 20 người khác được phát hiện nhiễm virus này. Những người bị nhiễm có liên quan đến các cơ sở giáo dục, và vụ bùng phát này đã lan sang ít nhất ba trường học.

Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Thiên Tân đã tiến hành xác định trình tự gene của virus này từ hai trong số các trường hợp và xác định virus là biến thể Omicron mới.

Hôm 09/01, chính quyền thành phố Thiên Tân đã quyết định tiến hành xét nghiệm acid nucleic đối với tất cả nhân viên của mình. Các biện pháp xét nghiệm khác đối với công chúng cũng đang diễn ra.

Ông Trương ở quận Nam Khai, Thiên Tân nói với The Epoch Times hôm 09/01: “Hôm nay, người dân ở bốn quận Tế Nam, Đông Lệ, Tây Khánh, và Nam Đài đều đang thực hiện xét nghiệm acid nucleic.” Ông nói rằng, “Phần còn lại sẽ tiến hành vào ngày mai. Quận Nam Khai đã thông báo về việc đóng cửa khu này. Người dân ở quận Tế Nam về căn bản đã thực hiện xong xét nghiệm acid nucleic vào ngày hôm qua.”

“Mọi người vẫn còn xếp hàng lúc 3 giờ sáng. Vào lúc 4 giờ sáng, các thanh tra bắt đầu đi từng nhà để tiến hành [xét nghiệm] acid nucleic cho những người cao niên nào chưa thực hiện.”

Trong khi đó, Viện Khảo thí thành phố Thiên Tân thông báo rằng tất cả các cuộc phỏng vấn từ ngày 08 đều bị hủy bỏ. “Có một kỳ thi kiểm tra năng lực giáo viên trong hai ngày này,” ông Trương nói. “Tôi được biết trên mạng rằng những người thi xong vào ngày 08 đều bị yêu cầu đi cách ly, nhưng đến 11 giờ 30 phút hôm qua mới được thông báo rằng bài kiểm tra vào ngày 09 đã bị hủy bỏ,” ông cho biết.

“Rất nhiều người đến Thiên Tân để tham gia kỳ thi này và sống trong một khách sạn. Bây giờ họ không thể quay lại. Có lẽ, họ cần phải tự cách ly bằng chỉ phi của riêng họ. Tôi thấy một người nào đó có nó trên mạng, nhưng anh ta hiện không có tiền, không có thức ăn, và cũng không thể ra ngoài được.”

Hồi tháng 10/2021, Bắc Kinh đã ban hành một lệnh cấm nhập cảnh rõ ràng vào Bắc Kinh đối với một vài người có liên quan đến COVID-19 trong một quận của tỉnh Shanxi, cộng với các tỉnh Hà Nam, và sau đó là tới Bắc Kinh.

Ông Trương ở tỉnh Hà Nam, phía nam Bắc Kinh, đã bị virus tấn công. Hà Nam là một tuyến đường giao thông chính vào Bắc Kinh và hiện tại tất cả những hành khách nào đang đi tàu qua

năm 2049. MCF được giám sát bởi lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình, người cũng là Chủ tịch Ủy ban Trung ương và Ủy ban Trung ương Phát triển Kết hợp Quân sự-Dân sự.

Theo báo cáo trên, các hoạt động liên kết mà Viện Khổng Tử của Trung Quốc xúc tác, “bao gồm việc thiết lập quan hệ đối tác nghiên cứu và học thuật giữa các tổ chức hàng đầu của Mỹ và các trường đại học Trung Quốc đang hỗ trợ tổ hợp công nghiệp-quân sự của Bắc Kinh.”

Theo MCF, Trung Quốc đang tích cực nhắm mục tiêu vào các công nghệ trọng yếu, bao gồm trí tuệ nhân tạo, điện toán lượng tử, chất bán dẫn, và công nghệ hàng không vũ trụ.

Tác giả C. JoyBell C. từng viết: “Đừng để kể trạm vào nhà quý vị ba lần. Lần đầu tiên là đã quá đủ. Lần thứ hai là một sự lùi ra. Lần thứ ba nghĩa là quý vị thật ngốc.”

Bằng cách cho phép Trung Quốc thành lập các Viện Khổng Tử trên đất Mỹ, chính phủ Hoa Kỳ đã cho phép Trung Cộng vào đến 120 “ngôi nhà” khác nhau trên khắp nước Mỹ. Mặc dù khá nhiều viện trong số đó đã đóng cửa, nhưng hiện vẫn còn 30 viện đang hoạt động ở Hoa Kỳ. Con số 30 là quá nhiều. Trong thời đại của gián điệp mạng, đánh cắp quyền sở hữu trí tuệ (IP), tấn công mạng, và “chiến tranh thông minh” này, Hoa Kỳ tiếp tục để cho Trung Quốc dễ bẻ mình.

Hãy thử hình dung nào, nếu tình thế đối ngược lại thì sẽ thế nào. Hãy tưởng tượng nếu tồn tại các tổ chức của Hoa Kỳ tương tự như các Viện Khổng Tử này, và hãy hình dung nếu 30 trong số các viện này hoạt động ở Trung Quốc, thực hiện hoạt động gián điệp và tuyên truyền. Trung Cộng sẽ đáp trả như thế nào? Có thể hình dung rằng không dễ đến thế. Hãy nhớ rằng, Viện Khổng Tử đầu tiên đặt chân tới Hoa Kỳ là vào năm 2004. Vậy là đã gần 20 năm cho việc đánh cắp và lừa dối.



Mọi người xếp hàng để xét nghiệm acid nucleic trong một cuộc xét nghiệm hàng loạt trên toàn thành phố đối với dịch bệnh COVID-19 ở Thiên Tân, Trung Quốc hôm 09/01/2022.

thông báo khuyến cáo “Người dân Bắc Kinh không được đi đến Thiên Tân trừ phi cần thiết, và người dân Thiên Tân không được đi đến Bắc Kinh nếu không cần thiết.”

Các quan chức tại trạm kiểm soát An Tư trên đường cao tốc Bắc Kinh–Thượng Hải nói với tờ Tin tức Bắc Kinh do nhà nước điều hành rằng họ đã ngăn cản nhiều người và phương tiện vào Bắc Kinh trong hai ngày qua.

Yêu cầu chính thức này được hiểu không phải là một dạng “khuyến cáo đi lại” mà là một sắc lệnh.

Hồi tháng 10/2021, Bắc Kinh đã ban hành một lệnh cấm nhập cảnh rõ ràng vào Bắc Kinh đối với vài cái gọi là “bốn loại người”, trong đó có “những người trong quận có một hoặc nhiều ca nhiễm COVID tại địa phương và những người có tiền sử đi lại ở quận đó trong 14 ngày.” Nói cách khác, miễn là có một trường hợp dương tính với COVID-19 được xác nhận trong một quận, thì tất cả mọi người từ quận đó đều không được phép đi vào Bắc Kinh, kể cả cư dân Bắc Kinh đã ở đó trong vòng 14 ngày.

Ông Trương cho biết các

nhà chức trách không lo ngại về việc điều trị cho những người bị nhiễm virus này.

“Các hãng thông tấn và chính quyền luôn tập trung vào việc có bao nhiêu người đã được xét nghiệm dương tính,” ông nói. “Nhưng có bao nhiêu người đã bị nhiễm bệnh, và bao nhiêu người đã bị cách ly, nhưng sự khác của những bệnh nhân ra sao? Mất bao lâu để có thể phục hồi được? Phương pháp điều trị hiệu quả như thế nào? Hầu như không thấy gì cả. Tại sao không có sự theo dõi về những lo ngại của các tác dụng phụ kéo dài từ vaccine?”

Ngoài lo lắng về sự bùng phát ở Thiên Tân, các nhà chức trách Trung Cộng còn lo lắng rằng virus này có thể lây lan từ Tây An ở tỉnh Thiểm Tây (Shaanxi), qua tỉnh có tên tương tự Sơn Tây (Shanxi), cộng với các tỉnh Hà Nam, và Hà Bắc, và sau đó là tới Bắc Kinh.

Các thành phố Trịnh Châu và Hứa Xương ở tỉnh Hà Nam, phía nam Bắc Kinh, đã bị virus tấn công. Hà Nam là một tuyến đường giao thông chính vào Bắc Kinh và hiện tại tất cả những hành khách nào đang đi tàu qua



Lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình tại buổi hội đàm với Chủ tịch Đại học Harvard Lawrence Bacow và phu nhân Adele Fleet Bacow tại Đại lễ đường Nhân dân ở Bắc Kinh, Trung Quốc, hôm 20/03/2019.

Theo ông Alex Joske, một nhà nghiên cứu làm việc với Trung tâm Chính sách Mạng, các trường đại học phải nằng cao một sự “hiểu biết chín chắn về chính quyền Trung Quốc”. Thông qua việc cộng tác với các nhà nghiên cứu và nhà khoa học được Trung Quốc hậu thuẫn, họ đang cho phép Trung Cộng “củng cố khả năng duy trì quyền lực” vô hạn định.

Các trường đại học của Hoa Kỳ, dù cố ý hay không, đều đang giúp quân đội của đối thủ trở nên hùng mạnh hơn. Tất nhiên, những người có khuynh hướng nhạy cảm hơn khi đọc về điều này sẽ thoát lên những từ ngữ như “phân biệt chủng tộc” và/hoặc “bài ngoại”. Tuy nhiên, tôi cho rằng, việc nói lên những sự thật hiển nhiên không phải là phân biệt chủng tộc hay bài ngoại.

Trung Cộng đang sử dụng các trường đại học Hoa Kỳ để tiếp tục ngụy trình khá đáng ngại của mình. Đáng buồn hơn, hàng chục trường đại học Hoa Kỳ chỉ là dang quai hươu được giúp một tay.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông John Mac Ghlenn là một nhà nghiên cứu và nhà viết luận. Tác phẩm của ông đã được xuất bản bởi những tờ báo như New York Post, Sydney Morning Herald, Newsweek, National Review, The Spectator US cùng những tờ báo danh tiếng khác.

Doanh Doanh biên dịch

tình này sẽ không được phép vào Bắc Kinh.

Hôm 09/01, Văn phòng Phòng chống và Kiểm soát Dịch bệnh ở thành phố Tấn Thành, tỉnh Sơn Tây cho biết vì “tình hình dịch bệnh xung quanh thành phố của chúng tôi đang ngày càng trở nên nghiêm trọng, nên nói đây sẽ “thắt chặt” các biện pháp kiểm soát nghiêm ngặt. Trong số các biện pháp như vậy có lệnh cấm đi vào các tuyến đường quận và đường làng ở tỉnh Hà Nam đến Tấn Thành và không khuyến khích sự trở lại của các phương tiện từ tỉnh ngoài và những người có tiền sử đi lại tỉnh Hà Nam

bằng các phương tiện cao tốc, quốc lộ, tỉnh lộ và tàu cao tốc. Thế vận hội Mùa Đông 2022 sẽ khai mạc tại Bắc Kinh vào ngày 04/02, Trung Cộng hy vọng sẽ chứng tỏ “sự tự tin về thể chế” của mình với thế giới bằng các biện pháp cứng rắn.

Bắc Kinh cũng đã thực hiện biện pháp “quản lý bong bóng” trước khi sự kiện này diễn ra để bảo đảm rằng những người có liên quan đến Thế vận hội, bao gồm thành viên của các đoàn thể thao quốc gia và những người tham gia ở Trung Quốc, không được tiếp xúc với những “người Trung Quốc bình thường” khác.

Chính vì dữ liệu về đại dịch do Trung Cộng công bố phần lớn bị xem là phi logic, nên dữ liệu này thường không được cộng đồng quốc tế công nhận. Cộng đồng quốc tế không thể hiểu nổi thành phố Tây An với dân số khoảng 12 triệu người đã bị phong tỏa sau khi chỉ chưa đầy 100 ca nhiễm dương tính được phát hiện.

Bản tin có đóng góp của Phóng viên Epoch Times Kane Zhang Thanh Tâm biên dịch

Bản tin có đóng góp của Phóng viên Epoch Times Kane Zhang Thanh Tâm biên dịch



Tham những làm giảm khả năng chiến đấu của quân đội Trung Quốc

NICOLE HAO

Tham những là một hiện tượng phổ biến, lan rộng trong quân đội Trung Quốc, nơi các sĩ quan, bao gồm cả tướng lĩnh, không dựa vào thời gian phục vụ hoặc năng lực quân sự để được thăng cấp, mà là dựa vào hối lộ và các mối quan hệ.

Các chuyên gia nhận xét rằng việc thiếu các nhà lãnh đạo có năng lực hiện nay có nguy cơ gây bất lợi nghiêm trọng cho khả năng chiến đấu trong chiến tranh của Trung Quốc.

Ngày 10/03/2015, Tân Hoa Xã, một cơ quan truyền thông do nhà nước quản lý, dẫn lời ba viên thiếu tướng thuộc Học viện Khoa học Quân sự nói rằng trong quân đội Trung Quốc tất cả các chức vụ và cấp bậc đều được bán với giá đã định trước. “Một tư lệnh quân khu đã hối lộ ông Từ Tài Hậu (Xu Caihou) [khi còn là Phó Chủ tịch Quân ủy Trung ương (CMC) 20 triệu nhân dân tệ (3.14 triệu USD) để có được một vị trí cao cấp. Sau đó, ông Từ đã thăng chức cho người này, thay vì một viên tư lệnh khác chỉ hối lộ cho ông ta 10 triệu nhân dân tệ (1,57 triệu USD)”, Thiếu tướng Dương Xuân Trường (Yang Chunchang) tiết lộ.

Trong một cuộc phỏng vấn vào ngày 06/04/2017 với tờ Nhân dân Nhật báo, cơ quan ngôn luận của chính quyền Trung Quốc, ông Chu Mai Sâm (Zhou Meisen), nhà biên kịch của bộ phim truyền hình tuyên truyền chống tham nhũng có nhan đề “In the Name of People” (Nhân danh nhân dân), tuyên bố rằng, “Họ đã mua các chức vụ của họ, họ sẽ không dành cả cuộc đời của họ để chiến đấu.” “Một khi có chiến tranh, ai có thể chiến đấu? Ai sẽ hy sinh mạng sống của mình để bảo vệ đất nước?”

Nhà bình luận các vấn đề Trung Quốc, ông Đường Tĩnh Viễn (Tang Jingyuan), sống tại Hoa Kỳ, nói với The Epoch Times hôm 17/12/2021 rằng “một vị tướng vẫn có thể chỉ các trường lính và sĩ quan có được chức vụ và cấp bậc của mình thông qua hối lộ, họ không có kiến thức và khả năng chỉ huy quân đội chiến đấu trong một cuộc chiến tranh.” Ông Đường nói tiếp rằng kết quả là các sĩ quan và binh lính Trung Quốc sẽ không tập trung vào việc nâng cao các kỹ năng của mình khi biết rằng họ cần phải mua chuộc, hối lộ cho vị trí và cấp bậc mà họ hy vọng đạt được.

“Chiến đấu không phải là một trò chơi. Khi xảy ra chiến tranh, những sĩ quan và binh lính này không thể chiến đấu,” ông Đường nhận định.

Năng lực chiến đấu bị suy yếu
Các trường hợp tướng lĩnh bị sa thải đã trở thành một thông lệ dưới

chế độ của ông Tập.

Ngày 29/04, chính quyền Trung Quốc thông báo Thiếu tướng Tống Học (Song Xue), Phó Tham mưu trưởng Hải quân Trung Quốc, bị tình nghi “vi phạm nghiêm trọng pháp luật và kỷ luật.” Ông Tống đã bị bãi nhiệm khỏi chức vụ hôm 08/04/2021.

Ông Tống là nhà lãnh đạo chủ chốt của Trung Quốc trong việc tái thiết và đào tạo binh sĩ cho hàng không mẫu hạm đầu tiên của nước này là Liêu Ninh. Các nhà bình luận Trung Quốc ở hải ngoại phân tích rằng ông Tống có dính líu đến vụ hối lộ trong dự án Liêu Ninh, và ông ta bị trừng phạt vì hàng không mẫu hạm này là Liêu Ninh. Các nhà bình luận Trung Quốc ở hải ngoại phân tích rằng ông Tống có dính líu đến vụ hối lộ trong dự án Liêu Ninh, và ông ta bị trừng phạt vì hàng không mẫu hạm này là Liêu Ninh. Các nhà bình luận Trung Quốc ở hải ngoại phân tích rằng ông Tống có dính líu đến vụ hối lộ trong dự án Liêu Ninh, và ông ta bị trừng phạt vì hàng không mẫu hạm này là Liêu Ninh. Các nhà bình luận Trung Quốc ở hải ngoại phân tích rằng ông Tống có dính líu đến vụ hối lộ trong dự án Liêu Ninh, và ông ta bị trừng phạt vì hàng không mẫu hạm này là Liêu Ninh.

Hôm 26/04/2021, nhóm tác chiến hàng không mẫu hạm Liêu Ninh – gồm ba khu trục hạm Trung Quốc, một khinh hạm, và một tàu tiếp liệu đi cùng hàng không mẫu hạm Liêu Ninh – đã không thể ngăn chặn một khu trục hạm lớp Arleigh Burke của Hải quân Hoa Kỳ tiến vào giữa đội hình của mình khi chúng đi qua Biển Philippine.

Chia sẻ với The Epoch Times hôm 14/11/2017, thái tử Đặng La Vũ (Luo Yu) cho rằng, “Quân đội Trung Quốc đã trở thành một vùng bùn nhơ, không có hiệu quả chiến đấu.” “Không một quan chức hoặc sĩ quan Trung Quốc nào mà không dính líu tới hối lộ, đây là một vấn nạn mang tính hệ thống.”

“Không có cách nào để ngăn chặn tình trạng tham nhũng ở trong quân đội Trung Quốc.”

Trong khi đưa ra lời bình luận của mình, nhà biên kịch Chu Mai Sâm đã trích dẫn một ví dụ về các sĩ quan tích cực biến thủ các quỹ quân sự.

“Trong một cuộc tập trận quân sự, họ [các sĩ quan] đã bán các xe cộ và xăng dầu,” ông Chu xuê rõ. “Sau đó, họ báo cáo rằng các xe cộ đã bị hư hại trong quá trình tập trận, và xăng dầu đã được sử dụng. Các khoản tiền kê thêm này sau đó sẽ rơi kỳ kinh nghiệm chiến đấu nào; ông ấy có thể học hỏi từ sách vở và các cuộc tập trận quân sự.” “Nhưng nếu các trường lính và sĩ quan có được chức vụ và cấp bậc của mình thông qua hối lộ, họ không có kiến thức và khả năng chỉ huy quân đội chiến đấu trong một cuộc chiến tranh.”

Ông Đường nói tiếp rằng kết quả là các sĩ quan và binh lính Trung Quốc sẽ không tập trung vào việc nâng cao các kỹ năng của mình khi biết rằng họ cần phải mua chuộc, hối lộ cho vị trí và cấp bậc mà họ hy vọng đạt được. “Chiến đấu không phải là một trò chơi. Khi xảy ra chiến tranh, những sĩ quan và binh lính này không thể chiến đấu,” ông Đường nhận định.

Hôm 18/08/2021, trang dnews.com có trụ sở tại Bắc Kinh đã đưa tin từ Bắc Kinh cho hay Tướng Trương Dương [Zhang Yang], người được cho là đã tự sát, có biệt danh là “Trương Bị Cói” vì ông ta thường bỏ tiền mặt vào trong các bao tải coi để hối lộ các sĩ quan cao cấp hoặc nhận hối lộ của sĩ quan cấp dưới. Ông Trương đã từng đưa cho



mỗi phó chủ tịch Quân ủy Trung Ương, lúc đó là ông Quách Bá Hùng (Guo Boxiong) và ông Từ Tài Hậu (Xu Caihou) 25 triệu nhân dân tệ (3,9 triệu USD) tiền mặt.

“Chỉ có một vài tướng lĩnh đã tử trận trên chiến trường khi Trung Cộng phát động cuộc chiến đầu tiên, cuộc nổi dậy Nam Xương, vào ngày 01/08/1927, cho đến khi Chiến tranh Triều Tiên [kết thúc bằng hiệp định đình chiến vào ngày 27/07/1953],” ông Chu nói với Nhân dân nhật báo vào năm 2017. “Hiện tại, một chiến dịch chống tham nhũng đã sa thải hơn 140 tướng lĩnh.”

Tham nhũng và thay thế người
Chống tham nhũng đã trở thành nhiệm vụ chính của lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình sau khi nhậm chức Chủ tịch CMC hồi năm 2012. Là tư lệnh tối cao của quân đội Trung Cộng, ông Tập đã sử dụng chiến dịch chống tham nhũng để sa thải các tướng lĩnh thiếu trung thành, và thăng cấp các tướng lĩnh mới ủng hộ ông ấy.

Ngày 16/06/2018, trang dnews.com đã đưa tin cho biết những nỗ lực của ông Tập nhằm cải tổ quân đội Trung Quốc, đã vấp phải sự



Hàng không mẫu hạm Liêu Ninh (giữa) của Trung Quốc đang tham gia một cuộc tập trận quân sự ở Biển Đông hôm 02/01/2017.

phản kháng.

Sau đó, hôm 13/04/2020, Nhật báo Quân đội Giải phóng Nhân dân do nhà nước quản lý đã đưa tin, “Hiện nay, tình hình chống tham nhũng trong quân đội vẫn còn gay gắt và phức tạp. Vấn đề vi phạm nội quy, vi phạm kỷ luật xảy ra thường xuyên.”

Ngày 28/08/2017, Trớng Trương Dương, cựu Cục trưởng Cục công tác chính trị của CMC và Tướng Phòng Phong Huy (Fang Fenghui), cựu Tham mưu trưởng liên quân, đã bị điều tra về tội nhận hối lộ và vi phạm kỷ luật.

Ba tháng sau, vào ngày 25/11/2017, ông Trương đã tự sát. Vào tháng 10/2018, Trung Cộng đã cách chức ông Trương ra khỏi CMC và khai trừ khỏi đảng, trước quân hàm và tịch thu tài sản của ông ta. Tân Hoa Xã đưa tin ông Trương sở hữu một khối lượng tài sản khổng lồ, không giải thích được, và mức độ tham nhũng của ông ta là rất lớn.

Ông Phòng đã bị tòa án binh Trung Quốc kết án tù chung thân hôm 20/02/2019, với các tội danh hối lộ và sở hữu số tài sản khổng lồ, không rõ nguồn gốc.

Quân đội Trung Quốc có năm chiến khu, mỗi chiến khu bao trùm một khu vực. Song song với đó còn có [các lực lượng]: lực quân, không quân, hải quân, lực lượng hỏa tiễn, lực lượng hỗ trợ chiến lược, lực lượng chi viện liên quân, và lực lượng cảnh sát vũ trang. Cả chiến khu và quân chủng đều đồng thời chỉ huy quân đội. Quân đội Giải phóng Nhân dân có 25 quân khu cấp tỉnh và ba đơn vị đồn trú, trực tiếp báo cáo cho CMC.

Ngày 06/09/2021, ông Tập đã thăng cấp 5 tướng trưởng liên thường tướng cũng như các vị trí chỉ huy cao hơn. Năm người này bao gồm: Tư lệnh Chiến khu Tây Bộ Ưông Hải Giang (Wang Haijiang), Tư lệnh Chiến khu Trung Bộ Lâm Hướng Dương (Lin Xiangyang), Đốc đốc Hải quân Đông Quân (Dong Jun), Tư lệnh Lực lượng Không quân Thường Đỉnh Cầu (Chang Dingqiu), và Giám đốc Đại học Quốc phòng PLA Hứa Học Cường (Xu Xueqiang).

Hai tháng trước đó, vào ngày 05/07/2021, ông Tập đã thăng cấp thêm bốn tướng lên chức trưởng. Họ là Tư lệnh Chiến khu Tây Bộ Từ Khởi Linh (Xu Lingqi), Tư lệnh Chiến khu Nam Bộ Vương Tú Bản (Wang Xiubin), Tư lệnh Lực quân Lưu Chấn Lập (Liu Zhenli), và Tư lệnh Lực lượng Hỗ trợ Chiến lược Cụ Kiên Sinh (Ju Qiansheng).

Ông Tập đã thay đổi tư lệnh Chiến khu Tây Bộ lần ba trong vòng chín tháng. Tháng 12/2020, Tư lệnh Triệu Tông Kỳ (Zhao Zongqi) nghỉ hưu. Ông Tập đã thăng chức cho ông Trương Húc Đông (Zhang Xudong), khi đó là Phó Tư lệnh Chiến khu Trung Bộ, lên năm chức vụ. Đến tháng Sáu, ông Trương bị bãi nhiệm do bị bệnh. Ông Từ tiếp quản vị trí này và được thay thế vào tháng Chín bằng ông Vương. Không rõ tại sao ông Tập lại sa thải ông Từ và hiện ông Từ đang ở đâu.

Ông Vương Hữu Quân (Wang Youqun), một nhà bình luận của ấn bản Hoa ngữ The Epoch Times, đã viết hôm 08/09/2021 rằng “ông Tập Cận Bình đã không xây dựng được một quân đội trung thành với mình. Ông Tập đã thăng chức cho hơn 60 tướng kể từ khi nhậm chức Chủ tịch CMC. Những vị tướng này kiểm soát CMC, năm Chiến khu, bảy lực lượng, và các trường đại học quân sự. Tuy nhiên, không phải tất cả các tư lệnh mới được bổ nhiệm này đều trung thành với ông ấy, và đây là lý do tại sao ông ấy liên tục bổ nhiệm các tư lệnh mới.”

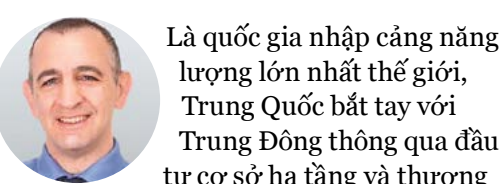
Ông Vương cũng viết rằng ông Tập đã gọi tham nhũng là lý do để loại bỏ các tướng lĩnh không trung thành với mình bởi vì phần lớn các tướng lĩnh đều có dính líu đến hối lộ, lạm dụng quyền lực, thông tiền, lừa đảo, thông đồng, và tham ô.

Yến Nhi biên dịch

EPOCH TIMES NGÀY 21 — 27/01/2022

Hơn cả dầu mỏ: Trung Quốc bắt tay với Trung Đông, mở rộng ảnh hưởng

ANTONIO GRACEFFO



Là quốc gia nhập cảng năng lượng lớn nhất thế giới, Trung Quốc bắt tay với Trung Đông thông qua đầu tư cơ sở hạ tầng và thương mại, cũng như phát triển hạt

nhân, để đổi lấy dầu mỏ và hỗ trợ chính trị quốc tế.

Trong thập niên vừa qua, Hoa Kỳ đã chuyển trọng tâm ra khỏi Trung Đông, tập trung nhiều hơn vào Trung Quốc. Trớ trêu thay, sự chuyển dịch này lại khiến Trung Đông mở cửa để Trung Quốc bắt tay với Trung Đông, tăng thương mại, đầu tư, và ảnh hưởng tại đây. Trung Quốc đã ký các thỏa thuận đối tác với 16 quốc gia Trung Đông. Theo “Báo cáo chính sách Ả Rập” năm 2016 của Bắc Kinh, sự can dự của Trung Quốc khi Trung Quốc bắt tay với Trung Đông tuân theo kế hoạch hợp tác “1 + 2 + 3”, trong đó “1” là năng lượng, “2” là thương mại và đầu tư, cũng như xây dựng cơ sở hạ tầng, và “3” là năng lượng hạt nhân và vệ tinh.

Trung Cộng có một cách tiếp cận thận trọng đối với các thách thức an ninh và chính trị ở Trung Đông, tăng cường đầu đặn đầu tư và thương mại thông qua Sáng kiến Vành đai và Con đường (BRI, còn được gọi là “Một vành đai, Một con đường”) cũng như thông qua trao đổi an ninh, trong khi phần lớn hướng đến tránh vướng vào các vấn đề địa chính trị khu vực.

Kể từ năm 2015, Trung Quốc đã là nhà nhập cảng dầu thô lớn nhất thế giới ở một khoảng một nửa trong số đó đến từ Trung Đông. Do đó, các mối quan hệ thân thiết nhất của Trung Quốc trong khu vực này là với các quốc gia vùng Vịnh sản xuất dầu mỏ. Năm 2016, Trung Quốc trở thành nhà đầu tư ngoại quốc lớn nhất ở Trung Đông. Theo Quy Tiễn tế Quốc tế, năm 2017, thương mại chỉ đạt dưới 197 tỷ USD.

Các nhà xuất cảng dầu thô hàng đầu sang Trung Quốc là Nga, Ả Rập Saudi, Angola, Iraq, và Oman, tiếp theo là Brazil, Iran, và Kuwait. Thương hiệu của chủ nghĩa tư bản độc tài của Trung Quốc tập trung vào khai thác nguyên liệu thô, là biện pháp có ý nghĩa đối với sự ổn định của khu vực này vì biện pháp ấy tăng thêm sức mạnh cho các chế độ chuyên quyền. Trong trường hợp chính sách ngoại giao của Hoa Kỳ được dự đoán về việc xây dựng hòa bình thông qua dân chủ, thì “Báo cáo về Chính sách

Ánh trên: Ông Từ Tài Hậu (phải), cựu Phó Chủ tịch Quân ủy Trung ương, nơi chuyên với ông Bạch Hy Lai, cựu Ủy viên Bộ Chính trị, trong phiên khai mạc của Đại hội Đại biểu Nhân dân Toàn quốc tại Đại lễ đường Nhân dân ở Bắc Kinh, hôm 05/03/2012.



Sáng kiến Vành đai và Con đường (BRI) của Trung Quốc tiềm ẩn nhiều rủi ro. Đó là một cái bẫy neo. Chưa kể đến một cái bẫy dữ liệu.

Sự nguy hiểm của BRI đã được nhiều tác giả, bao gồm cả tôi, ghi lại đầy đủ. Tuy nhiên, 142 quốc gia trên thế giới đã tham gia vào sáng kiến nguy hiểm này.

Tháng 12/2021, Cuba trở thành quốc gia mới nhất tham gia BRI. Liên quốc gia Mỹ Latin này có hối hận về quyết định đó không?

Hôm 26/12/2021, Thời báo Hoàn cầu, cơ quan ngôn luận của Trung Cộng, đã đăng một bài thảo luận về cách thức của Trung Quốc và Cuba sẽ hợp tác cùng nhau trong các dự án như cơ sở hạ tầng, công nghệ, văn hóa, giáo dục, du lịch, năng lượng, truyền thông, và công nghệ sinh học,” mà chúng tôi báo đảm, “phủ hợp với các kế hoạch phát triển của Cuba trong ngắn hạn và dài hạn.”

Trung Cộng không chỉ có kế hoạch định hình lại cảnh quan cơ sở hạ tầng của Cuba, mà còn có kế hoạch định hình lại tâm trí của công chúng ở đây. Văn hóa, giáo dục và truyền thông có liên quan gì đến BRI – một sáng kiến bề ngoài được thiết kế để thúc đẩy việc xây dựng cầu, nhà cửa, và đường xá?

Khi một quốc gia ký thỏa thuận với Trung Quốc, quốc gia này sẽ cho phép Trung Cộng định hình lại quốc gia đó theo hình ảnh của Trung Quốc. Sự cho phép này bao gồm việc xây dựng các tòa nhà – nhưng cũng bao gồm việc xây



Lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình trình bày một bài diễn văn trong Hội nghị Bộ trưởng lần thứ 8 của Diễn đàn Hợp tác Trung Quốc-Các quốc gia Ả Rập tại Đại lễ đường Nhân dân ở Bắc Kinh hôm 10/07/2018. Vào thời điểm đó, Trung Quốc cho biết sẽ cung cấp cho các quốc gia Ả Rập 20 tỷ USD bằng các khoản vay để phát triển kinh tế, khi Bắc Kinh tìm cách xây dựng ảnh hưởng của mình ở Trung Đông và Phi Châu.

Ả Rập” năm 2016 của Trung Quốc nhấn mạnh hình thức thông qua phát triển.

Chiến lược của Trung Cộng ở Trung Đông tương tự như cách tiếp cận của họ ở các khu vực khác trên thế giới, cụ thể là, tương tác với các quốc gia nhằm mục đích thu được năng lượng để đổi lấy tiền mặt, đầu tư cơ sở hạ tầng và thương mại – nhưng không đưa ra yêu cầu tăng sự dân chủ hoặc các quyền con người. Trung Cộng cũng thận trọng đứng ngoài các cuộc xung đột khu vực, hình thành mối quan hệ thân thiết với cả Hamas và Israel. Hoạt động dưới sự bảo vệ của là chẵn an ninh Hoa Kỳ và chính sách không can thiệp của riêng mình, Trung Cộng đã có thể thu lợi từ các khoản đầu tư vào Trung Đông mà không cần đóng góp cho lợi ích công cộng.

Trong “Báo cáo về Chính sách Ả Rập”, Trung Cộng đề nghị đầu tư vào các nước Trung Đông trong lĩnh vực dầu khí và khí đốt tự nhiên, tìm kiếm đất, khai thác, vận chuyển và lọc dầu. Ngoài ra, bản Báo cáo này nói rằng Trung Đông và Trung Quốc sẽ hợp tác trong BRI – với việc xây dựng cơ sở hạ tầng và đầu tư vào đường sắt, đường cao tốc, cảng, hàng không, điện, thông tin liên lạc, và các trạm vệ tinh trên mặt đất.

Trung Quốc và Hội Đồng Hợp tác Vùng Vịnh (GCC) đã khởi động Hiệp định Thương mại Tự do Trung Quốc–GCC vào năm 2004. Báo cáo này tái khẳng định sự phân đôi của Trung Cộng đối với chủ nghĩa bảo hộ mậu dịch cũng

điểm sa mạc xa xôi của Saudi Arabia, gần thành phố Ula. Khi hoàn thành, nhà máy sẽ có thể chiết xuất tinh quặng Yellowcake từ quặng uranium. Tinh quặng Yellowcake là một thành phần không thể thiếu được sử dụng cho cả năng lượng hạt nhân dân sự và vũ khí hạt nhân. Hoa Kỳ lo ngại rằng nhiên liệu hạt nhân này có thể được làm giàu để sản xuất bom. Saudi Arabia đã lên kế hoạch xây dựng 16 lò phản ứng điện hạt nhân trong vòng 25 năm tới. Với chi phí 80 tỷ USD cho mỗi lò phản ứng, chi phí này Saudi Arabia có thể là một nguồn doanh thu đáng kinh ngạc cho Trung Cộng.

Saudi Arabia đã đàm phán với chính phủ của ông Trump về việc xây dựng một chương trình hạt nhân, nhưng Hoa Kỳ đã yêu cầu Vương quốc Anh ký vào các tiêu chuẩn của Cơ quan Năng lượng Nguyên tử Quốc tế (IAEA). Vương quốc Anh đã dựa vào mong muốn của Hoa Kỳ để chống lại Iran bằng cách cho phép Saudi Arabia có thể tham gia chương trình hạt nhân mà không cần tuân thủ các yêu cầu của IAEA. Khi người Saudi nhận ra rằng việc này sẽ không xảy ra, họ đã quay sang Trung Quốc, là bên đã không đưa ra yêu cầu như vậy.

Để đổi lại sự hỗ trợ về thương mại, đầu tư và chương trình hạt nhân, Trung Quốc yêu cầu Trung Đông tuân thủ chính sách “một Trung Quốc”. Ngoài ra, các nước Trung Đông phải đồng ý không thiết lập quan hệ ngoại giao với Đài Loan.

Về các vấn đề quốc tế, “Tài liệu về Chính sách Ả Rập” nói rằng Trung Quốc và các nước Trung Đông nên “hỗ trợ lẫn nhau về các vấn đề có lợi ích cốt lõi hoặc mối quan tâm chính,” bao gồm cả việc bù đắp tài Liên Hiệp Quốc. Và mặc dù không được công bố cụ thể, nhưng có thể hiểu rằng Trung Cộng muốn các nước Ả Rập giữ im lặng trước các buộc tội chống đối với người Hồi giáo Duy Ngô Nhĩ ở khu vực Tân Cương của Trung Quốc.

Bộ trưởng Ngoại giao Iran Mohammad Javad Zarif (Phải) và người đồng cấp Trung Quốc Vương Nghị chụp ảnh chung sau khi ký một thỏa thuận ở Tehran, Iran, hôm 27/03/2021.

như những cống hiến của Trung Quốc trong việc dỡ bỏ các rào cản thương mại phi thuế quan. Tính đến năm 2021, Trung Quốc và GCC vẫn đang đàm phán về một hiệp định thương mại tự do.

Trung Cộng cam kết với sự hợp tác Trung Quốc–Ả Rập về thiết kế và xây dựng nhà máy điện hạt nhân, nghiên cứu khoa học, nhiên liệu hạt nhân, lò phản ứng, an ninh hạt nhân, và thăm dò không gian. Đa phần là Trung Quốc đứng ngoài chương trình hạt nhân của Iran trong nhiều năm. Nhưng khi chính phủ Tổng thống Biden áp đặt các lệnh trừng phạt mới đối với hai cơ quan của chính phủ Iran và một số quan chức hôm 07/12/2021, thì Bắc Kinh đã chỉ trích biện pháp này và thúc đẩy dỡ bỏ lệnh trừng phạt.

Hai công ty Trung Quốc đang xây dựng một cơ sở hạt nhân ở một địa



Khu trục hạm nhỏ Type 054A 548 Yiyang của Hải quân Trung Quốc neo đậu tại cảng Havana hôm 10/11/2015.

lượn và an ninh Internet, đã công bố một báo cáo ghi lại những cách thức mà Huawei, đại công ty viễn thông của Trung Quốc, đóng một vai trò quan trọng trong việc ngăn chặn những nội dung rất cụ thể ở Cuba. Các tác giả đã phát hiện “dầu vãn tay của eSignal của Huawei, một nhu liệu quân trị mạng cho bộ định tuyến, thiết bị chuyển mạch và tường lửa.”

Điều quan trọng cần nhấn mạnh là Qurium là một tổ chức chuyên môn trong lĩnh vực pháp y kỹ thuật số, có nghĩa là phân tích – và cảnh báo của tổ chức này – là chính xác.

Rõ ràng là sự tham gia của Trung Quốc vào Cuba vượt xa việc xây dựng các tòa nhà và đường xá khác nhau. Các doanh nghiệp do Trung Cộng hậu thuẫn đóng một vai trò không thể thiếu trong việc hạn chế những gì người dân Cuba nhìn thấy và khi nào họ được nhìn thấy những thứ ấy. Trong nhiều năm, Bắc Kinh đóng một vai trò quan trọng trong việc bịt miệng tiếng nói trong toàn bộ quốc gia đầy biến động này. Giờ đây, thỏa thuận BRI mới nhất rất có thể là một quyết định đầy rủi ro cho Cuba.

Liên quốc gia Mỹ Latin này có hối hận khi ký một thỏa thuận với ta ác không? Điều đó phụ thuộc vào người mà quý vị hỏi. Nhưng báo chứa năm quyền sẽ nói không; tuy nhiên, những người dân thường sẽ nói có.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông John Mac Ghlionn là một nhà nghiên cứu và nhà viết luận. Tác phẩm của ông đã được những hãng tin như New York Post, Sydney Morning Herald, Newsweek, National Review, The Spectator US xuất những tờ báo danh tiếng khác xuất bản.

Luru Đức biên dịch

lượn và an ninh Internet, đã công bố một báo cáo ghi lại những cách thức mà Huawei, đại công ty viễn thông của Trung Quốc, đóng một vai trò quan trọng trong việc ngăn chặn những nội dung rất cụ thể ở Cuba. Các tác giả đã phát hiện “dầu vãn tay của eSignal của Huawei, một nhu liệu quân trị mạng cho bộ định tuyến, thiết bị chuyển mạch và tường lửa.”

Điều quan trọng cần nhấn mạnh là Qurium là một tổ chức chuyên môn trong lĩnh vực pháp y kỹ thuật số, có nghĩa là phân tích – và cảnh báo của tổ chức này – là chính xác.

Rõ ràng là sự tham gia của Trung Quốc vào Cuba vượt xa việc xây dựng các tòa nhà và đường xá khác nhau. Các doanh nghiệp do Trung Cộng hậu thuẫn đóng một vai trò không thể thiếu trong việc hạn chế những gì người dân Cuba nhìn thấy và khi nào họ được nhìn thấy những thứ ấy. Trong nhiều năm, Bắc Kinh đóng một vai trò quan trọng trong việc bịt miệng tiếng nói trong toàn bộ quốc gia đầy biến động này. Giờ đây, thỏa thuận BRI mới nhất rất có thể là một quyết định đầy rủi ro cho Cuba.

Liên quốc gia Mỹ Latin này có hối hận khi ký một thỏa thuận với ta ác không? Điều đó phụ thuộc vào người mà quý vị hỏi. Nhưng báo chứa năm quyền sẽ nói không; tuy nhiên, những người dân thường sẽ nói có.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông John Mac Ghlionn là một nhà nghiên cứu và nhà viết luận. Tác phẩm của ông đã được những hãng tin như New York Post, Sydney Morning Herald, Newsweek, National Review, The Spectator US xuất những tờ báo danh tiếng khác xuất bản.

Luru Đức biên dịch

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tiến sĩ Antonio Graceffo có hơn 20 năm làm việc tại Ả Châu. Ông tốt nghiệp Đại học Thế thao Thượng Hải và có bằng Thạc sĩ Quản trị Kinh doanh của Đại học Giao thông Thượng Hải Trung Quốc. Ông Antonio là giáo sư kinh tế và nhà phân tích kinh tế Trung Quốc, từng viết bài cho nhiều kênh truyền thông quốc tế.

Chánh Tin biên dịch

ĐÔNG DƯƠNG

Tại sao tình trạng bất ổn của Kazakhstan sẽ gây chấn động toàn cầu?

JOSEPH V. MICALLEF



Trong vài tuần qua, tình trạng bất ổn dân sự đã nổ ra trên diện rộng ở Kazakhstan. Nước này là một đồng minh quan trọng của Nga. Tình

trạng bất ổn này có tác động toàn cầu trên phạm vi rộng và có thể gây ảnh hưởng đến cuộc đối đầu Mỹ-Nga đang diễn tiến về vấn đề Ukraine. Tình trạng bất ổn khiến Hoa Kỳ và các đồng minh lo ngại Nga đang có ý định tạo ra “các cuộc cách mạng màu” dọc theo vùng ngoại vi của nước này và cuối cùng là ở chính nước Nga. Tình trạng này cũng có những tác động rộng lớn đối với sự ổn định chính trị của Trung Á và các “quốc gia stan*” khác, cũng như đối với chính sách của Trung Quốc ở Tân Cương.

Bạo lực tại Kazakhstan đã khiến ít nhất 164 người thiệt mạng, trong đó có khoảng hai chục cảnh sát, hàng trăm người bị thương, và hơn 5,800 người biểu tình bị bắt giữ. Hơn 100 ngân hàng và doanh nghiệp đã bị cướp phá, và khoảng 400 phương tiện đi lại đã bị phá hủy. Almaty, thành phố lớn nhất của Kazakhstan đồng thời là trung tâm văn hóa và kinh tế của quốc gia này, giờ đây trông giống như một vùng chiến sự.

Các cuộc biểu tình ở Kazakhstan đã khởi phát hôm 02/01, khi chính phủ Kazakhstan thông báo tăng gần gấp đôi giá khí hóa lỏng (Liquid Petroleum Gas) lên 120 tempo, tức 0.24 USD/lit (khoảng 1.06 USD/gallon). Ngoài công dụng sưởi ấm trong nhà, LPG cũng được sử dụng rộng rãi ở Kazakhstan để làm nhiên liệu cho xe hơi.

Nổi tức giận về việc giá cả tăng nhanh chóng đã chuyển thành những lời kêu gọi cải tổ chính trị và bầu cử dân chủ, bao gồm các cuộc bầu cử trực tiếp cho các vị trí lãnh đạo khu vực thay vì để Tổng thống Kassym-Jomart Tokayev bổ nhiệm các vị trí này. Các cuộc biểu tình bắt đầu ở thành phố Zhanaozen nhưng đã nhanh chóng lan rộng ra khắp cả nước.

Hôm 04/01, chính phủ Kazakhstan thông báo rằng giá LPG sẽ giảm hơn 50% xuống còn 0.11 USD/lit. Sau đó vào ngày hôm sau, ông Tokayev đã chấp nhận bãi nhiệm chính phủ Kazakhstan. Dịch vụ Internet đã bị ngưng ở nhiều nơi trong nước và ông Tokayev thông báo rằng cảnh sát chống bạo động sẽ giải tán đám đông bằng hơi cay và lưu đạn gas gây chói và họ sẽ được lệnh “bắn để hạ sát”.

Tuy nhiên, những người biểu tình đã từ chối giải tán. Họ giành được quyền kiểm soát phi trường trong một thời gian ngắn và tấn công làm hư hại các tòa nhà chính phủ, bao gồm văn phòng của thị trưởng Almaty, nhà của ông Tokayev, và các văn phòng của đảng chính trị cầm quyền Nur Otan.

Hôm 06/01, 3.000 lính dù Nga đã đến theo một yêu cầu hỗ trợ của ông Tokayev tới Tổ chức Hiệp ước An ninh Tập thể (CSTO). CSTO là một tổ chức an ninh tập thể do Nga thành lập và bao gồm một số quốc gia thuộc Liên Xô cũ.

Ông Tokayev tuyên bố hôm 07/01 rằng trật tự trong nước đã được khôi phục nhờ sự phối hợp của quân đội Nga cùng các lực lượng an ninh và cảnh sát Kazakhstan, đồng thời quân đội Nga đã tiếp quản phi trường quốc tế Almaty.

Truyền thông Nga cũng đưa tin rằng cựu Tổng thống Nursultan Nazabayev – người cầm quyền kéo dài gần ba thập niên bị đánh dấu bởi nạn tham nhũng lan rộng – đã rời khỏi đất nước cùng ba cô con gái và gia đình của họ.

Đến hôm 08/01, chính phủ Kazakhstan lại một lần nữa tuyên bố rằng trật tự đang được khôi phục, mặc dù các cuộc biểu tình vẫn diễn ra ở Zhanaozen và tiếp tục bùng phát ở Almaty. Chẳng hạn, hôm 09/01, Bộ trưởng Nội vụ Erlan Turgumbayev đã lập lại tuyên bố rằng trật tự đã được khôi phục và thông báo rằng “một hoạt động chống khủng bố đang tiếp tục diễn ra để cố gắng lập lại trật tự trong nước.”

Kazakhstan là rất trọng yếu đối với Nga, được cho là quan trọng đối với phòng thủ lục địa của Nga, giống như Ukraine và Belarus. Quốc gia này là một phần không thể thiếu trong chương trình vũ trụ và cơ sở quốc phòng của Nga, đồng thời cũng là nguồn cung ứng uranium không thể thiếu cho chương trình hạt nhân của Nga.

Phi trường vũ trụ Baikonur, cơ sở bộ phóng vũ trụ chính của Nga, nằm ở Kazakhstan. Một phi trường vũ trụ thứ hai đang được xây dựng ở Vostochny, phía bắc của Amur Oblast ở Viễn Đông Nga. Mặc dù lần phóng đầu tiên diễn ra vào năm 2016, nhưng cơ sở này dự kiến sẽ không hoàn toàn đi vào hoạt động cho đến năm 2025 do chi phí quá cao mức. Hiện tại, cơ sở này chỉ có thể hoạt động với các hóa tiễn loại Soyuz-2.

Kazakhstan cũng là địa điểm đặt bãi thử hóa tiễn đạn đạo Sary-Shagan, nơi Điện Kremlin đang phát triển hệ thống chống hỏa tiễn đạn đạo S-550.

Kazakhstan có trữ lượng dầu mỏ lớn thứ 12 thế giới với 30 tỷ thùng và cũng có 85 ngàn tỷ feet khối (khoảng 2,400 tỷ mét khối) khí đốt tự nhiên. Quốc gia này có sản lượng hàng ngày là 1.6 triệu thùng mỗi ngày (BOPD) và 4.15 tỷ feet khối (khoảng 118 triệu mét khối) khí đốt tự nhiên. Quan trọng hơn, đất nước này có rất nhiều đường ống dẫn dầu và khí đốt đan xen. Khoảng 25% lượng khí đốt tự nhiên nhập cảng của Trung Quốc qua cảnh lãnh thổ Kazakhstan.

Kazakhstan cũng là nước sản xuất uranium lớn nhất thế giới. Họ chịu trách nhiệm cho 40% sản lượng uranium toàn cầu và là nhà cung cấp uranium chính cho Nga.

Nga và Kazakhstan cũng có đường biên giới đất liền liên tục dài nhất thế giới. Biên giới Canada–Hoa Kỳ dài hơn nhưng chỉ khi cộng thêm biên giới Alaska–Canada. Biên giới giữa Nga và Kazakhstan kéo dài khoảng 4,107 dặm (khoảng 6,610 km).

Khoảng 1/4 trong số 19 triệu cư dân của Kazakhstan là người dân tộc Nga. Có những xích mích lâu đời giữa các dân tộc Nga ở Kazakhstan, chủ yếu là người dân tộc Nga theo Chính thống Giáo và người theo chủ nghĩa dân tộc Kazakhstan vốn chủ yếu là người Hồi Giáo.

Điện Kremlin lo ngại rằng bạo lực chống chính phủ ở Kazakhstan có thể dễ dàng biến thành bạo lực sắc tộc và thanh lọc sắc tộc, dẫn đến hàng triệu người tị nạn dân tộc Nga tràn qua biên giới vào Nga.

Tình trạng bất ổn ở Kazakhstan cũng làm dấy lên những lo ngại của Nga cho rằng Hoa Kỳ và các đồng minh NATO quyết tâm đàn dưng “các cuộc cách mạng màu” dọc theo vùng ngoại vi của nước này, và cuối cùng là bên trong chính Nga. Giống như ở Ukraine, năm 2014, các tổ chức phi chính phủ (NGO) đã đóng vai trò quan trọng trong việc tổ chức và giúp tài trợ cho các tổ chức dẫn đầu các cuộc biểu tình trong nước ở Kazakhstan.

Điện Kremlin tuyên bố rằng nhiều tổ chức phi chính phủ trong số này, chẳng hạn như Quỹ Quốc gia vì Dân chủ (NED), là “các đặc vụ ngoại quốc” được chính phủ Hoa Kỳ tài trợ một phần và hoạt động như một nhánh



PAVEL MIKHEYEV/REUTERS



ALEXANDR BOGDANOV/AFP VIA GETTY IMAGES

Ảnh trên: Cảnh sát chống bạo động tập hợp để chặn người biểu tình trong một cuộc biểu tình ở Almaty, Kazakhstan, hôm 05/01/2022.

Ảnh dưới: Một bức ảnh cho thấy những chiếc ô tô bị cháy trong một khu vực đầu xe ở trung tâm Almaty, sau quyết định tăng giá LPG của chính phủ Kazakhstan, hôm 06/01/2022.

của chính sách ngoại giao của Hoa Kỳ.

Năm 2020, NED và các tổ chức liên quan đã nhận được khoảng 300 triệu USD từ chính phủ Hoa Kỳ. Hiện tại, NED hỗ trợ hơn 1,500 tổ chức phi chính phủ tại hơn 90 quốc gia trên thế giới. Năm 2020, NED đã chi khoảng 1 triệu USD để tài trợ cho các nhóm khác nhau thúc đẩy dân chủ ở Kazakhstan.

Tình trạng bất ổn ở Kazakhstan cũng là vấn đề liên quan đến Trung Quốc. Kazakhstan giáp với tỉnh Tân Cương của Trung Quốc, nơi hai nước có chung đường biên giới dài 1,068 dặm (khoảng 1,719 km). Có khoảng 1.6 triệu người Kazakhstan, chiếm khoảng 7% dân số, sống ở Tân Cương. Khoảng 200,000 người Duy Ngô Nhĩ, tức khoảng 5% dân số, sống ở Kazakhstan.

Kể từ năm 2017, để hành động theo cái mà họ tuyên bố là “chống lại các phần tử ly khai và thúc đẩy phi cực đoan hóa,” chính quyền Trung Quốc đã ban bố một loạt các biện pháp đàn áp đối với người Duy Ngô Nhĩ ở Tân Cương. Người ta ước tính rằng các trại giam giữ, được thiết kế để “phi cực đoan hóa” cái gọi là những kẻ cực đoan người Duy Ngô Nhĩ, hiện đang giam giữ từ 1 triệu đến 2 triệu người dân tộc Duy Ngô Nhĩ. Các nhà phê bình cho rằng chiến dịch này là một phần của một nỗ lực lâu dài nhằm Hán hóa Tân Cương và xóa bỏ bản sắc tôn giáo cũng như sắc tộc của người Duy Ngô Nhĩ.

Theo một bản tin của New York Times, chính quyền Trung Quốc theo dõi hầu như mọi khía cạnh cuộc sống hàng ngày của người Duy Ngô Nhĩ một cách có hệ thống. Các hoạt động được cho là đáng ngờ thường sẽ dẫn đến việc bị giam giữ trong một trại giam tập trung.

Một chính phủ ủng hộ Hồi Giáo/ủng hộ người Duy Ngô Nhĩ ở Kazakhstan sẽ gây ra những vấn đề



MARK SCHEFFELBN/AFP/GETTY IMAGES

to lớn cho Bắc Kinh ở Tân Cương và có khả năng đổ thêm dầu vào lửa cho tình trạng bất ổn dân sự trong cộng đồng người Duy Ngô Nhĩ ở đó.

Không ngạc nhiên khi Bắc Kinh nhanh chóng lên án rằng các cuộc biểu tình ở Kazakhstan là do Hoa Kỳ và các đồng minh dàn dựng.

Tình trạng bất ổn ở Kazakhstan có thể giảm bớt trong vài tuần tới, nhưng sự căm phẫn sâu sắc đối với nạn tham nhũng và chủ nghĩa độc tài của chính phủ khó có thể sớm tan biến. Kazakhstan sẽ vẫn là một thùng thuốc nổ sẵn sàng nổ tung tại lần kích động gần nhất.

Tình trạng bất ổn ở Kazakhstan sẽ tiếp tục làm nổi bật các toan tính của Nga và Trung Quốc liên quan đến cả chính sách ngoại giao của họ đối với “các quốc gia stan” khác trong khu vực, cũng như chính trị trong nước của họ. Ngoài ra, nó cũng sẽ định hình chính sách của Nga đối với Ukraine.

Tình trạng của Kazakhstan cũng sẽ nhấn mạnh sự ổn định ở vùng ngoại vi của Nga mong manh như tờ giấy nào, và những nỗ lực của Moscow nhằm đưa Vùng Gần Near Ngoại Quốc (Near Abroad) – [thuật ngữ của Nga dùng để chỉ] các quốc gia từng thuộc Liên bang Xô Viết – vào dưới trướng kinh tế, chính trị và ngoại giao của mình, không được ưa thích như thế nào ở các quốc gia này.

Nói một cách đơn giản, những gì xảy ra ở Almaty không chắc sẽ dừng lại ở Kazakhstan mà sẽ lan rộng ra toàn khu vực với những hậu quả nghiêm trọng tiềm tàng gây bất ổn cao.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Joseph V. Micallef là một nhà sử học, tác giả sách bán chạy nhất, người viết bài cho chuyên mục tổng hợp, phóng viên chiến trường, và nhà đầu tư cổ phần tư nhân. Ông lấy bằng Thạc sĩ từ Viện Công nghệ Massachusetts và là một Nghiên cứu viên Fulbright tại Viện Quan hệ Quốc tế Ý.

Chú thích của dịch giả: () Các nước “stan” dùng để chỉ các quốc gia từng thuộc Liên bang Xô Viết có tên kết thúc bằng cụm từ này (Afghanistan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Pakistan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan...)*

Minh Ngọc biên dịch

Đài Loan vẫn là một rủi ro địa chính trị lớn trong năm 2022

EMEL AKAN

Gần đây, nhà ngoại giao cấp cao nhất của Trung Quốc đã nói Đài Loan là một “kẻ lang thang” và cuối cùng sẽ “trở về nhà” với Trung Quốc. Những luận điệu như vậy của các quan chức Trung Cộng, cùng những chiến đấu cơ Trung Quốc liên tiếp xâm nhập gần Đài Loan trong những tháng gần đây đã làm dấy lên làn sóng lo ngại mới và truyền thông đồn đoán rằng việc Trung Quốc xâm lược hòn đảo này có thể không còn xa.

Một số nhà bình luận trên truyền thông tin rằng căng thẳng ở eo biển Đài Loan trở thành một trong những rủi ro địa chính trị lớn nhất thế giới vào năm 2022. Trung Quốc tuyên bố chủ quyền đối với Đài Loan và trong hai năm qua đã tăng cường đe dọa giành quyền kiểm soát hòn đảo này.

Theo các chuyên gia, một hành động như vậy sẽ khiến nhiều quốc gia bị thiệt hại về kinh tế vì Đài Loan là một trung tâm quan trọng của chuỗi cung ứng chất bán dẫn toàn cầu. Một cuộc tiếp quản của quân đội Trung Quốc sẽ gây ra những xáo động về nguồn cung ứng nghiêm trọng ở khắp các ngành công nghiệp phụ thuộc nặng nề vào vi mạch bán dẫn sản xuất tại Đài Loan.

Các công ty Đài Loan chiếm khoảng 65% doanh số vi mạch bán dẫn gia công trên toàn cầu. Chỉ riêng Công ty Sản xuất Chế tạo Chất bán dẫn Đài Loan (TSMC), viên ngọc quý của hòn đảo này, tạo ra 56% doanh thu toàn cầu.

Ông Keith Krach, cựu thị trưởng Hoa Kỳ, người đóng vai trò quan trọng trong việc hâm nóng mối quan hệ với Đài Bắc dưới thời chính phủ cựu Tổng thống Trump, cho biết: “Tình thế hiện nay tương tự như khi xưa thế giới phụ thuộc vào dầu mỏ Trung Đông, bất kỳ sự bất ổn nào trên hòn đảo này sẽ có nguy cơ

Apple là khách hàng lớn nhất của TSMC. Các công ty nổi tiếng khác phụ thuộc vào TSMC bao gồm AMD, Qualcomm, NVIDIA, và Intel.

Trong khi các nhà sản xuất lớn về vi mạch bán dẫn trên thế giới chạy đua để sản xuất các loại vi mạch bán dẫn kích cỡ nhỏ nhất; thì chi TSMC và Samsung có trụ sở tại Nam Hàn mới có thể sản xuất theo tiêu chuẩn tiên tiến, là 5 nanomet. Gần đây, TSMC thông báo rằng họ sẽ bắt đầu sản xuất vi mạch bán dẫn 3 nanomet thế hệ tiếp theo vào nửa

TÂY DƯƠNG

Hội đồng Nga-NATO kết thúc các cuộc đàm phán cao cấp về biên giới

LORENZ DUCHAMPS

Hôm 12/01, một phái đoàn Nga đã gặp gỡ các thành viên của Tổ chức Hiệp ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) tại Brussels để thảo luận về các đề xướng an ninh trong bối cảnh phương Tây lo ngại rằng Moscow có thể đang lên kế hoạch xâm lược Ukraine.

Cuộc họp đầu tiên của Hội đồng Nga–NATO (RNC) kể từ tháng 07/2019 đã kết thúc với kết luận rằng có những khác biệt đáng kể giữa NATO và Nga mà “sẽ không dễ dàng để kết nối”.

Tổng thư ký NATO Jens Stoltenberg đã tiếp đón Thứ trưởng Ngoại giao Nga Alexander Grushko tại trụ sở đồng minh cho cuộc hội đàm cao cấp. Người đứng đầu liên minh cho biết rằng đó là một dấu hiệu tích cực” khi sự thành viên NATO và Nga đã ngồi cùng bàn và thảo luận về các chủ đề thực chất, mặc dù có vẻ như cần phải đối thoại nhiều hơn.

Ông nói với các phóng viên tại Brussels: “Các đồng minh NATO sẵn sàng gặp lại Nga một lần nữa để thảo luận chi tiết hơn, đưa ra các đề xướng cụ thể, và tìm kiếm các kết quả mang tính xây dựng.”

Các thành viên của liên minh cho biết họ sẽ xem cuộc đàm phán ngày 12/01 là một thành công nếu Nga đồng ý tổ chức thêm các cuộc đàm phán. NATO sẵn sàng đề phân với Moscow về việc tăng cường sự cởi mở xung quanh các cuộc tập trận quân sự để tránh các cuộc đàm phán ngẫu nhiên có thể châm ngòi cho xung đột, cũng như kiểm soát vũ khí



ANN WANG/REUTERS

Logo Công ty Sản xuất Chế tạo Chất bán dẫn Đài Loan (TSMC) được chụp tại trụ sở ở Tân Trúc, Đài Loan hôm 19/01/2021.

ảnh hưởng đến các ngành công nghiệp khác.”

TSMC được xếp hạng là một trong những công ty có giá trị nhất thế giới, với giá trị vốn hóa thị trường gần 600 tỷ USD.

Ông Krach lưu ý: “Nói một cách tổng thể, GDP của Đài Loan là khoảng 750 tỷ USD. Điều đó chắc chắn khiến căng thẳng Trung–Đài trở nên dễ bùng nổ hơn.”

Apple là khách hàng lớn nhất của TSMC. Các công ty nổi tiếng khác phụ thuộc vào TSMC bao gồm AMD, Qualcomm, NVIDIA, và Intel.

Trong khi các nhà sản xuất lớn về vi mạch bán dẫn trên thế giới chạy đua để sản xuất các loại vi mạch bán dẫn kích cỡ nhỏ nhất; thì chi TSMC và Samsung có trụ sở tại Nam Hàn mới có thể sản xuất theo tiêu chuẩn tiên tiến, là 5 nanomet. Gần đây, TSMC thông báo rằng họ sẽ bắt đầu sản xuất vi mạch bán dẫn 3 nanomet thế hệ tiếp theo vào nửa

cuối năm nay.

Ngược lại, Trung Quốc đang đứng ở cuối chuỗi giá trị chất bán dẫn. Nước này chỉ chiếm 5% thị phần bán hàng toàn cầu và phụ thuộc rất nhiều vào các nhà cung cấp ngoại quốc để có các vi mạch bán dẫn tối tân.

Theo ước tính của ngành, Trung Quốc đang đi sau ít nhất 15 năm trong lĩnh vực chất bán dẫn. Nhìn thấy lỗ hổng này, Bắc Kinh đã đang mạnh tay sử dụng những đường tắt để bắt kịp, chẳng hạn như đánh cắp các bí mật thương mại và chiêu mộ nhân tài từ ngoại quốc. Như một phần của chiến lược này, Bắc Kinh cũng gia tăng các cuộc tấn công mạng nhằm vào các công ty chất bán dẫn của Đài Loan trong vài năm qua.

Một bài báo gần đây do Trường Cao đẳng Kinh tế tranh luận sự Hoa Kỳ công bố đã đe nghị nhà chức trách Đài Loan “phá hủy các cơ sở thuộc về” TSMC khi phải đối mặt với cuộc

xâm lược từ Trung Quốc, như một chiến lược ngăn chặn. Bài báo này cho rằng một biện pháp như vậy sẽ “tạo ra cuộc khủng hoảng kinh tế lớn” ở Trung Quốc, quốc gia có ngành công nghệ phụ thuộc nặng nề vào TSMC.

Kể từ năm 2020, Quân đội Giải phóng Nhân dân đã gia tăng hoạt động quân sự ở eo biển Đài Loan, thường xuyên bay vào vùng nhận dạng phòng không của Đài Loan.

Ông Rupert Hammond-Chambers, chủ tịch Hội đồng Doanh nghiệp Hoa Kỳ–Đài Loan đồng tình rằng cuộc xâm lược sẽ khiến hoạt động sản xuất vi mạch bán dẫn của Đài Loan hầu như ngừng lại ngay lập tức, gây ra những hậu quả nghiêm trọng cho chuỗi cung ứng toàn cầu.

Tuy nhiên, ông Hammond-Chambers cũng nói thêm rằng một nước đi như vậy sẽ là đòn tự sát chính trị đối với lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình, đặc

biệt là trước cuộc bầu cử được dự tính cho nhiệm kỳ thứ ba chưa từng có tiền lệ của ông này tại Đại hội Đại biểu Nhân dân Toàn quốc của Đảng Cộng sản vào mùa thu năm nay.

Ông Hammond-Chambers nói Bắc Kinh sử dụng những lời lẽ đe dọa một cách nhất quán. “Và đối với tôi, nó không cho thấy họ ngày càng có ý định” tấn công quân sự thực sự.

Bộ trưởng Ngoại giao Trung Quốc Vương Nghị đã cáo buộc Hoa Kỳ và các quốc gia khác đang cố gắng “sử dụng Đài Loan để kiểm soát Trung Quốc”.

Trong một bài diễn văn gần đây, ông Vương đề dọa rằng: “Đài Loan là một kẻ lang thang mà cuối cùng sẽ trở về nhà, chứ không phải là một quân cờ để bị người khác lợi dụng. Trung Quốc phải và sẽ được thống nhất.”

Theo ông Krach, “gán mách cho Đài Loan là một ‘kẻ lang thang’ là một kiểu bắt nạt kinh điển.”

“Những kẻ bạo chúa không thể thuyết phục được ai, vì vậy họ bắt nạt, đặc biệt là khi văn bản của họ yếu hơn những gì họ muốn người khác nghĩ,” ông nói.

Không rõ liệu Bắc Kinh có lao vào một cuộc chiến quân sự may rủi với Đài Loan trong năm nay không. Nhưng theo Tổng thống Đài Loan Thái Văn Anh, thì tham vọng ngày càng tăng của họ là mối đe dọa đối với 23.5 triệu dân của hòn đảo này và đối với chuỗi cung ứng toàn cầu.

Bà cảnh báo trong một bức thư gần đây gửi Bộ Ngoại giao: “Nếu Đài Loan sụp đổ, hậu quả sẽ rất thảm khốc đối với hòa bình khu vực và hệ thống liên minh dân chủ.”

“Điều đó có thể cho thấy trong cuộc gia tranh toàn cầu về các tiêu chuẩn của thời đại này, chủ nghĩa độc tài chiếm ưu thế hơn nền dân chủ.”

Tue Minh biên dịch



OLIVIER HOOSLER/REUTERS

Tổng thư ký NATO Jens Stoltenberg (bên trái) trò chuyện với Thứ trưởng Ngoại giao Nga Alexander Grushko trước Hội đồng NATO–Nga tại trụ sở của liên minh ở Brussels, hôm 12/01/2022.



DENIS BALBUQUE/POOLAP

Thứ trưởng Ngoại giao Hoa Kỳ Wendy Sherman, bên trái, và Thứ trưởng Ngoại giao Nga Sergei Ryabkov tham dự các cuộc đàm phán an ninh tại Palais des Hoa Kỳ ở Geneva, hôm 10/01/2022.

cuộc tập trận quân sự, hoạt động tình báo, hoặc cơ sở hạ tầng bên ngoài biên giới năm 1997 của mình.

Vòng đàm phán thứ ba diễn ra vào ngày 13/01 tại Vienna tại Tổ chức An ninh và Hợp tác ở Âu Châu (OSCE), một tổ chức lớn hơn có đại diện của Nga, Hoa Kỳ, và Âu Châu.

Theo NTD; Bản tin có sự đóng góp của Reuters

Minh Ngọc biên dịch

Âu Châu có nguy cơ xảy ra chiến tranh cao nhất kể từ ba thập niên qua

LORENZ DUCHAMPS

Theo một quan chức đứng đầu của Ba Lan, người đã trình bày trước các đại biểu cho vòng đàm phán ngoại giao cuối cùng ở Vienna, khả năng xảy ra một cuộc chiến tranh mới ở Âu Châu hiện cao hơn bất kỳ thời điểm nào trong ba thập niên qua.

“Có vẻ như nguy cơ chiến tranh trong khu vực OSCE hiện đang lớn hơn bao giờ hết trong 30 năm qua,” ông Zbigniew Rau nói trong bài diễn văn mà không nêu đích danh Nga.

Người đứng đầu của Bộ Ngoại giao Ba Lan đã đưa ra bình luận trên trong khi trình bày trước các phái viên từ 57 thành viên của Tổ chức An ninh và Hợp tác ở Âu Châu (OSCE) – nêu ra một loạt các cuộc xung đột mà Moscow bị cáo buộc có dính líu.

“Trong vài tuần, chúng ta đã phải đối mặt với việc cảnh leo thang quân sự lớn ở Đông Âu,” ông Rau cho biết, có thể ám chỉ việc Nga điều động hơn 100.000 quân gần biên giới với Ukraine.

“Chúng ta nên tập trung vào một giải pháp hòa bình cho cuộc xung đột trong và xung quanh Ukraine,” ông nói, đồng thời kêu

gọi “tôn trọng đầy đủ chủ quyền, toàn vẹn lãnh thổ và thống nhất của Ukraine trong các biên giới được quốc tế công nhận của họ.”

Các quốc gia phương Tây đã nhiều lần cáo buộc Moscow có kế hoạch xâm lược Ukraine sau khi Điện Kremlin điều động hàng loạt các đơn vị quân đội, xe tăng, và pháo binh gần biên giới phía đông Ukraine.

Nga chiếm Bán đảo Crimea từ Ukraine vào năm 2014 – nhưng bác bỏ ý định xâm lược trong cuộc khủng hoảng hiện tại. Điện Kremlin khẳng định việc khai triển quân đội là phản ứng trước hành vi đe dọa từ phương Tây sau sự hiện diện ngày càng tăng của Tổ chức Hiệp ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) ở Đông Âu.

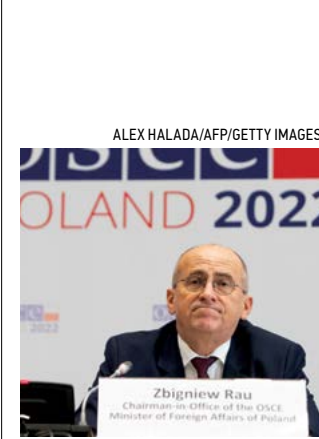
Hồi tháng 12/2021, Moscow đã đưa ra một số yêu cầu dự thảo, nói rằng họ muốn NATO ngừng mở rộng thêm, không muốn có hóa

tiên ở biên giới của Nga, và muốn NATO không còn tổ chức các cuộc tập trận quân sự, hoạt động tình báo, hoặc cơ sở hạ tầng bên ngoài biên giới năm 1997 của mình.

Hoa Thịnh Đốn cho biết một số báo đảm do Nga đề xướng “chỉ đơn giản là không có khả năng thành công với Hoa Kỳ,” nhưng họ



Một thành viên của Lực lượng Biên phòng Quốc gia Ukraine đứng gần biên giới Belarus và Ba Lan, trong vùng Volyn, Ukraine, hôm 16/11/2021.



Ông Zbigniew Rau, Bộ trưởng Ngoại giao Ba Lan đồng thời là Chủ tịch Văn phòng Tổ chức An ninh và Hợp tác ở Âu Châu (OSCE), tổ chức một cuộc họp báo tại Cung điện Hofburg ở Vienna, Áo, hôm 13/01/2022.

sẵn sàng thực hiện các cuộc đàm phán và giải quyết các mối lo ngại thông qua ngoại giao.

Các cuộc đàm phán ngày 13/01 là vòng ngoại giao thứ ba trong tuần này, sau các cuộc đàm phán Nga–Mỹ tại Geneva hôm 10/01 và một hội nghị Nga–NATO tại Brussels hôm 12/01 để thảo luận về các đề xướng an ninh.

Tổng thư ký NATO Jens Stoltenberg đã tiếp Thứ trưởng Ngoại giao Nga Alexander Grushko tại trụ sở liên minh cho các cuộc hội đàm này. Ông Stoltenberg cho biết “đó là một dấu hiệu tích cực” khi 30 thành viên NATO và Nga đã ngồi cùng bàn đàm phán và thảo luận các chủ đề thực chất, mặc dù có vẻ như cần phải đối thoại nhiều hơn vì sự khác biệt đáng kể giữa NATO và Nga “sẽ không dễ dàng kết nối.”

Hôm 13/01, Nga đã đưa ra một đánh giá âm đượ về các cuộc đàm phán an ninh của họ với Hoa Kỳ và NATO trong tuần, mô tả chúng là “không thành công”.

Phát ngôn viên Điện Kremlin Dmitry Peskov cho biết Moscow xem dự luật trừng phạt sâu rộng do các nghị sĩ Đảng Dân Chủ tại Thượng viện Hoa Kỳ công bố là “hết sức tiêu cực” và thời điểm đưa ra có vẻ như một nỗ lực nhằm gây áp lực lên Moscow.

Ông Peskov nói rằng vòng đàm phán thứ nhất và thứ hai giữa Nga và phương Tây đã tạo ra một số “dấu hiệu tích cực”, nhưng Moscow đang tìm kiếm kết quả cụ thể chứ không phải chỉ là dấu hiệu.

Theo NTD News; Bản tin có sự đóng góp của Reuters An Nhiên biên dịch

Người dân Canada xem trọng nhân quyền hơn giao thương với Trung Quốc

ISAAC TEO

Một cuộc thăm dò mới của Viện Angus Reid cho thấy người dân Canada nói rằng nhân quyền và pháp quyền quan trọng hơn các cơ hội giao thương với Trung Quốc.

Cuộc khảo sát được công bố hôm 10/01 này đã hỏi những người được thăm dò rằng họ nghĩ Canada ưu tiên điều gì trong các giao dịch với Trung Quốc và liệu họ có lo lắng về những hậu quả kinh tế khi đứng lên chống lại Trung Quốc hay không.

Ba phần tư (77%) số người được hỏi này đã chọn nhân quyền và pháp quyền quan trọng hơn trong bang giao giữa Canada với Trung Quốc, so với 23% còn lại đã chọn thương mại và đầu tư là vấn đề được ưu tiên hơn cả.

Kết quả đã số trên được phản ánh khắp các khu vực, giới tính, và phổ chính trị, với ít nhất 72% trong mỗi nhóm tin rằng các vấn đề về đạo đức được ưu tiên hơn. Hôm 10/01, Viện Angus Reid cho biết trên Twitter rằng kết quả của cuộc thăm dò này là một “khoảnh khắc đồng quan điểm tương đối hiếm hoi giữa các đảng phái.”

Ấn tượng của người dân

Canada về Trung Quốc đã giảm

trong những năm qua. Vào năm 2005, gần 60% người có một cái nhìn thiện cảm về quốc gia công sản này, theo kết quả cuộc thăm dò trước đây của Viện Angus Reid. Còn trong cuộc thăm dò mới nhất này, hiện chỉ còn có 16% người giữ quan điểm như vậy, trong khi 84% người dân Canada có cái nhìn không thiện cảm về chính quyền Trung Quốc.

Hôm 10/01, Viện Angus Reid nói trong một thông cáo báo chí rằng: “Điều này rất đáng chú ý trong bối cảnh ngày càng có nhiều sự xem xét kỹ lưỡng về việc đối xử với cộng đồng người Duy Ngô Nhĩ ở Tỉnh Tân Cương phía tây của Trung Quốc – việc đối xử đó đã từng bị quốc hội Canada liệt vào tội ác diệt chủng hồi năm ngoái.”

Hôm 08/12/2021, Thủ tướng Justin Trudeau đã tuyên bố Canada sẽ không cử bất kỳ đại diện chính thức nào đến Thế vận hội Bắc Kinh vào tháng 02/2022, chung tay với các đồng minh của mình trong một cuộc tẩy chay ngoại giao đối với các hành vi vi phạm nhân quyền của Trung Quốc.

Mặc dù hơn một nửa số người dân Canada ủng hộ việc

sử dụng tẩy chay ngoại giao trong một cuộc thăm dò hồi tháng 11/2021, cuộc thăm dò mới nhất này cho thấy 58% những người được hỏi đều cảm thấy lo lắng về những hậu quả kinh tế tiêu cực đi kèm với hành động đó.

Tuy nhiên, cuộc thăm dò này cho thấy có đến 61% người dân Canada vẫn muốn đất nước của họ giao thương với Trung Quốc ít hơn cho dù hoạt động này đại diện cho kim ngạch thương mại xuất-nhập cảng của Canada trị giá hơn 100 tỷ USD tính đến năm 2020. Một nhóm thiểu số 24% thì nói rằng Trung Quốc là một đối tác thương mại tốt.

Trong số những người muốn Canada ít làm ăn qua lại hơn với Trung Quốc, thì có 28% người cho rằng có thể làm như vậy mà không ảnh hưởng tiêu cực đến nền kinh tế của Canada, vì “Canada có thể bù đắp mọi tổn thất kinh tế với các nước khác.” Còn 60% người khác thì nói rằng điều đó không hoàn toàn khả thi, nhưng có thể làm như vậy với tác động kinh tế nhỏ.

Viện Angus Reid cũng đề cập đến những thay đổi tiềm tàng trong mỗi bang giao Trung Quốc–Canada sau khi ông Trudeau bổ nhiệm bà Jody Thomas, đương

kim Thứ trưởng Quốc phòng, làm cố vấn tình báo và an ninh quốc gia mới của ông kể từ ngày 11/01. Theo một bản tin hôm 06/01 của Globe and Mail, bà Thomas được cho là có thái độ cứng rắn với Trung Quốc.

Tuy nhiên, cuộc thăm dò này cho thấy khoảng 73% người dân Canada tin rằng bất cứ điều gì Canada làm sẽ thay đổi được hành vi của Trung Quốc là không thực tế. Cuộc thăm dò này cho biết thêm là các cử tri Đảng Bảo Thủ trong quá khứ (79%) gần như tin rằng Canada bắt lực trong



Một phi cơ trực thăng bay ngang qua các cần cấu giàn và các container hàng hóa tại một cơ sở ở Cảng Metro Vancouver vào ngày 02/11/2019.

nần chồng chất này và đã cung cấp khí tài quân sự cho chế độ của ông Maduro.

Cả ba quốc gia nói trên đều phải chịu đựng sự cai trị của những kẻ độc tài tham cội cố đế. Lần này, Nga là một trong những đồng minh thân cận nhất của Venezuela kể từ năm 2006 và chế độ của nhà độc tài Hugo Chavez. Ông Chavez đã ký một thỏa thuận vũ khí trị giá 2,9 tỷ USD với Nga, đổi lại cho phép họ tiếp cận vào các tài sản dầu mỏ phong phú của Venezuela.

Ngày nay, sự cai trị của nhà độc tài Nicolas Maduro của Venezuela vẫn tiếp tục duy trì một phần là nhờ liên minh chuyên quyền của họ với chính phủ của ông Putin.

Nga cũng đồng vai trò là nước cho vay cuối cùng khi không còn cách nào khác của quốc gia nọ

trả bằng cách áp đặt một cuộc phong tỏa hải quân.

Tổng thống Hoa Kỳ John F. Kennedy và lãnh đạo Liên Xô Nikita Khrushchev đã đi đến một thỏa thuận để Moscow loại bỏ các vũ khí đó nhằm đổi lấy cam kết của Hoa Thịnh Đốn trong việc không xâm lược Cuba, và đi dời các hòa tiến của Hoa Kỳ khỏi Thổ Nhĩ Kỳ.

Tháng 12/2021, ông Ryabkov đã trực tiếp so sánh căng thẳng hiện tại ở Ukraine với Cuộc Khủng hoảng Hóa tiến Cuba.

Nếu Nga quyết định điều quân đến Cuba hoặc Venezuela, đây sẽ là sự hiện diện quân sự quan trọng đầu tiên của họ ở Tây Bán Cầu kể từ khi Chiến Tranh Lạnh kết thúc.

An Nhiên biên dịch

TÂM & THÂN



Chất lượng pha chế trà matcha rất quan trọng nếu bạn muốn tận dụng những đặc tính làm dịu tâm trí của loại trà này.

Một ly trà matcha chất lượng giúp bạn giảm lo âu

GREENMEDINFO

Hiệu quả cải thiện tâm trạng và giảm lo âu của trà matcha đến từ sự kết hợp hai hoạt chất theanine và arginine có sẵn trong loại thức uống này. Tuy nhiên, nếu bạn chọn loại trà có hàm lượng caffeine thấp thì hiệu quả này càng rõ rệt hơn

Bạn yêu thích việc nhâm nhi một ly trà xanh ấm nóng vào buổi sáng, nhưng bạn có biết rằng thức uống này cũng có thể giúp bạn có được tâm trạng bình tĩnh hơn, ít lo lắng hơn trong suốt cả ngày không?

Trong tác phẩm “Trà thư” được học giả Nhật Bản Okakura Kakuzō viết vào năm 1906, “Trà ban đầu là một loại thảo dược và sau đó mới phát triển thành một loại đồ uống.” Bằng câu nói đơn giản nhưng sâu sắc đó, tác giả Okakura đã giải thích một cách có dụng lý do tại sao trà xanh từ lâu đã được ca tụng như một loại thảo dược vừa có tính giải khát nhẹ nhàng vừa có công dụng hỗ trợ sức khỏe.

Các nhà nghiên cứu tại Đại học Kumamoto ở vùng Kyushu của Nhật Bản đã nghiên cứu các đặc tính có lợi của trà xanh, đặc biệt là khả năng làm dịu tâm trí. Được công bố trên Tạp chí Thực phẩm Chức năng vào năm 2019, nghiên cứu đã khảo sát đặc tính giảm căng thẳng của trà xanh matcha trong các thí nghiệm trên động vật và trong các thí nghiệm lâm sàng.

Trà matcha là một dạng trà xanh dưới dạng bột, có chứa nhiều chất phytochemical có hoạt tính điều chỉnh y học hơn trà xanh thông thường. Tuy nhiên, matcha cũng có

nhiều caffeine hơn.

Nghiên cứu đã tập trung vào tác dụng của L-theanine, một acid amin chính trong trà xanh đã được chứng minh là có tác dụng giảm căng thẳng ở chuột và ở những người thường hay lo lắng.

Acid amin L-arginine, cũng có trong trà xanh truyền thống, trước đây đã được chứng minh có tác dụng giảm căng thẳng. Trà matcha, còn được gọi là “trà bột mịn”, có nồng độ theanine và arginine cao hơn so với các chế phẩm trà xanh truyền thống.

Tuy nhiên, hàm lượng caffeine cao hơn trong trà matcha tạo ra hiệu ứng đối kháng với theanine, có nghĩa là nó làm giảm tác dụng làm dịu tâm trí của theanine. Các nghiên cứu trước đây đã gợi ý rằng sự khác biệt về số lượng và tỷ lệ của ba thành phần trà xanh này (theanine, arginine và caffeine) ảnh hưởng đến hiệu quả giảm căng thẳng của sản phẩm này.

Do đó, tác dụng giảm căng thẳng của chế phẩm matcha tiêu chuẩn lần đầu tiên được đánh giá trong một thí nghiệm trên động vật (chuột) trước khi chuyển sang thí nghiệm trên người bằng cách sử dụng một chế phẩm matcha chuyên biệt với hàm lượng caffeine giảm (“matcha thử nghiệm”).

Các nghiên cứu trên động vật cho thấy tác dụng giảm căng thẳng của trà matcha

Các nhà nghiên cứu mong đợi trà matcha có tác dụng giảm căng thẳng do hàm lượng theanine cao và tìm cách kiểm định giả thuyết của họ với những con chuột được gây căng thẳng có kiểm soát.

Sử dụng thử nghiệm này, các nhà

nghiên cứu nhận thấy rằng sự lo lắng của chuột (phí đại tuyến thượng thận) đã giảm đáng kể sau khi tiêu thụ ít nhất 33 miligam mỗi kilogram trong lượng cơ thể bột matcha hoặc chiết ở chuột và ở những người thường hay lo lắng.

Các nhà nghiên cứu khẳng định rằng theanine và arginine có tác dụng giảm căng thẳng đáng kể khi được sử dụng kết hợp với nhau.

Tăng hiệu lực của Matcha để giảm căng thẳng trên người

Trong thử nghiệm trên người, các nhà nghiên cứu đã tìm cách tăng cường tác dụng giảm căng thẳng của trà matcha bằng cách thử nghiệm hỗn hợp matcha chuyên biệt với hàm lượng caffeine giảm đi, được làm từ lá trà đã được chuẩn bị bằng cách tước bỏ chồi bằng nước nóng ở 95 độ C trong ba phút.

BENJAMIN CHASTEN/EPOCH TIMES



Rây bột matcha tại Ippodo ở Manhattan.

Chế phẩm thử nghiệm này, được gọi là “matcha thử nghiệm”, do đó tăng cường số lượng theanine và arginine trong khi giảm tỉ lệ caffeine.

Có 39 người tham gia khỏe mạnh, gồm 23 nam và 16 nữ đã được chọn cho thử nghiệm này và được phân bố ngẫu nhiên vào các nhóm thực nghiệm và đối chứng. Những người tham gia là sinh viên được đại học, vốn luôn trong môi trường thực hành được căng thẳng, do đó thường xuyên rơi vào tâm trạng lo lắng. Tất cả đều không mắc các bệnh cấp tính hoặc mãn tính, không dùng các loại thuốc điều trị và không hút thuốc.

Những người tham gia được hướng dẫn uống 3g chế phẩm matcha thử nghiệm hoặc giả được mỗi ngày, được pha trong trong 500ml nước ở nhiệt độ phòng. Thử nghiệm kéo dài 15 ngày.

Họ được yêu cầu tránh các đồ uống giàu caffeine và theanine khác như các loại trà, cà phê và soda trong suốt thời gian thử nghiệm. Họ cũng được hướng dẫn tránh thực phẩm giàu caffeine như chocolate và tránh rượu.

Sau khi xem xét tất cả dữ liệu, bao gồm cả các biến thể matcha, các nhà nghiên cứu kết luận rằng cả lo lắng và căng thẳng sinh lý đều giảm khi tiêu thụ “matcha thử nghiệm.”

Các nhà nghiên cứu lưu ý rằng hàm lượng theanine và arginine phải cao, trong khi caffeine phải thấp để nhận được lợi ích chống lo âu tối ưu của trà matcha.

Do đó, nghiên cứu này cho thấy rằng chất lượng pha chế trà matcha rất quan trọng nếu bạn muốn tận dụng những đặc tính làm dịu tâm trí của loại trà này.

Nhóm Nghiên cứu GMI chuyên nghiên cứu các vấn đề sức khỏe và môi trường quan trọng. Nghiên cứu của GMI khám phá cách cơ thể con người phản ánh trạng thái thực của môi trường xung quanh.

Thu Anh biên dịch

5 dưỡng chất tự nhiên tốt cho người bệnh gan nhiễm mỡ

GREENMEDINFO

Ngoài việc thay đổi lối sống, các dưỡng chất tự nhiên bao gồm tinh chất curcumin, probiotic, cà phê, silymarin, vitamin D, và vitamin E đều có tác động hiệu quả lên bệnh lý gan nhiễm mỡ

Điều này rất quan trọng vì tỷ lệ bị bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu đang ngày càng gia tăng. Gan là cơ quan lớn thứ hai trong cơ thể, giúp dự trữ năng lượng, tiêu hóa thức ăn và thải độc. Nếu chúng ta ăn uống kém hoặc có các vấn đề về ăn uống hoặc lối sống, chất béo sẽ tích tụ trong gan và dẫn đến bệnh gan nhiễm mỡ. Các bệnh về gan là nguyên nhân gây tử vong đứng thứ hai trong tất cả các bệnh rối loạn tiêu hóa ở Hoa Kỳ, cũng là nguyên nhân gây tử vong phổ biến đứng hàng thứ năm.

Các bệnh gan nhiễm mỡ bao gồm bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu (NAFLD) và viêm gan mỡ không do rượu (NASH). Đây là hai rối loạn gây tăng men gan phổ biến nhất trong thế giới công nghiệp hóa, chiếm từ 10% đến 46% ở Hoa Kỳ. Theo các phương pháp đánh giá có hệ thống, tỷ lệ bị bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu ở người lớn là khoảng 25% đến 33%.

Ở các nước công nghiệp phát triển, béo phì là nguyên nhân chủ yếu của bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu. Đây là mối quan tâm đặc biệt trong các bệnh lý kinh niên về gan phổ biến nhất ở trẻ em và thanh niên. Căn bệnh này thường được chẩn đoán bằng xét nghiệm gan bất thường hoặc siêu âm. Tình trạng gan nhiễm mỡ có thể tiến triển âm thầm và không có triệu chứng, do đó, phát hiện sớm là chìa khóa để ngăn ngừa tình trạng bệnh. Bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu cũng xảy ra ở hơn 1/2 số người trưởng

thành bị bệnh tiểu đường loại 2. Nếu không được điều trị, bệnh có thể tiến triển thành xơ hóa, xơ gan và ung thư tế bào gan.

Thật may mắn rằng, mặc dù còn rất nhiều vấn đề liên quan đến bệnh gan nhiễm mỡ nhưng vẫn có những cách tự nhiên để khắc phục tình trạng này. Giải pháp cần bản nhất là dùng cách ăn kiêng hoặc lối sống gây ra bệnh. Ngoài ra, bạn cũng có thể thực hiện 5 cách sau đây để ngăn ngừa tình trạng gan nhiễm mỡ.

1. Tinh chất curcumin

Curcumin là một polyphenol tự nhiên chính có trong nghệ và được sử dụng trong hàng nghìn năm nay vì nhiều lợi ích sức khỏe. Theo truyền thống, curcumin được dùng để điều trị các bệnh về gan nhờ đặc tính chống viêm, chống oxy hóa, chống tiểu đường, và hạ lipid máu.

Một nghiên cứu năm 2020 đã chứng minh rằng việc bổ sung curcumin giúp cải thiện đến các chỉ số chuyển hóa ở người bị bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu. Kết quả phân tích tổng hợp cho thấy sự giảm đáng kể cholesterol toàn phần, LDL cholesterol, đường máu lúc đói và vòng eo.

Một đánh giá riêng biệt đã xem xét hiệu quả của việc bổ sung curcumin đối với men gan ở người bệnh bị bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu. Nhóm nghiên cứu nhận thấy hiệu quả [giảm men gan] với liều curcumin cao hơn. Điều này cho thấy rằng cần phải thực hiện “các nghiên cứu chất lượng cao hơn với quy mô lớn và liều lượng cao hơn”.

2. Probiotic

Probiotic được xem là một liệu pháp tiềm năng đối với bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu. Một tổng quan hệ thống năm



Một nghiên cứu năm 2020 cho thấy bổ sung tinh chất curcumin giúp cải thiện các chỉ số chuyển hóa ở người bệnh mắc bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu.

2019 đã chứng minh rằng probiotic tốt hơn giả được ở người bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu và có thể dùng như một liệu pháp bổ sung.

Việc sử dụng chất béo omega-3, một hỗn hợp probiotic đa chuỗi sống trong tám tuần cho thấy hiệu quả làm giảm mỡ tích tụ ở gan, cải thiện lipid máu và quá trình trao đổi chất, cũng như giảm viêm toàn thân. Kết

hợp probiotic với thuốc giảm cholesterol cũng giúp điều trị rối loạn lipid máu do xơ vữa liên quan đến bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu.

3. Cà phê

Tình trạng viêm được cho là nguyên nhân góp phần gây ra bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu và các bệnh kinh niên khác như bệnh tiểu đường loại 2 và bệnh tim. Cà phê, với thành phần chống oxy hóa mạnh, thường được sử dụng để giải quyết các tình trạng viêm nhiễm của bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu.

Kết quả của một nghiên cứu cho thấy việc bổ sung chiết xuất hạt cà phê xanh đã làm giảm nồng độ chất hóa học trung gian trong phản ứng viêm và ít gây ra chứng viêm hệ thống hơn.

Ở nam giới Hàn Quốc, uống nhiều cà phê hơn có liên quan đến tỷ lệ bị bệnh gan nhiễm mỡ thấp hơn. Điều này gợi ý rằng việc tăng tiêu thụ cà phê có thể bảo vệ lá gan ở nam giới. Các nhà nghiên cứu đã thu thập dữ liệu từ 91,436 đối tượng nam và nữ, với thời gian theo dõi trung bình là 2.8 năm.

Trong số các thử nghiệm trên động vật, cà phê đã cho thấy khả năng ngăn ngừa bệnh gan nhiễm mỡ do cách ăn uống không lành mạnh gây ra thông qua việc điều chỉnh các con đường tín hiệu ở ruột và gan. Các nhà nghiên cứu đã viết trong nghiên cứu được công bố trên Tạp chí Khoa học Dinh dưỡng rằng: “Những lợi ích đối với gan và quá trình trao đổi chất của cà phê đi kèm với những thay đổi trong hệ vi sinh vật đường ruột.”

4. Silymarin

Silymarin là chiết xuất của cây kế sữa, một cây thuốc cổ xưa được dùng để điều trị nhiều bệnh lý về gan trong nhiều thế kỷ. Các nghiên cứu đã chứng minh silymarin có hiệu quả làm giảm các chất chỉ điểm bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu, thậm chí hơn cả lợi ích của các loại

thuốc như metformin.

Trong một thử nghiệm ngẫu nhiên trên 99 đối tượng, silymarin (700mg được dùng ba lần mỗi ngày trong 48 tuần) dường như làm giảm mức độ xơ hóa gan. Một thử nghiệm lớn hơn đã xác nhận phát hiện này với kết luận rằng silymarin an toàn và được dung nạp tốt ở cả bệnh nhân.

5. Vitamin D và vitamin E

Vitamin D, thu được trực tiếp từ ánh nắng mặt trời hoặc thông qua việc bổ sung, có thể là một lựa chọn điều trị tốt cho bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu nhờ đặc tính chống viêm và nhạy cảm với insulin. Một nghiên cứu năm 2019 cho thấy bổ sung vitamin D cải thiện đáng kể các thông số chuyển hóa, hóa học và viêm ở người bệnh bị bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu. Điều đó chứng minh rằng vitamin D xứng đáng được coi như một liệu pháp bổ trợ.

Nồng độ vitamin D thấp cũng có liên quan đến bệnh gan nhiễm mỡ không phụ thuộc hội chứng chuyển hóa, tiểu đường và kháng insulin.

Vitamin E cũng thường được sử dụng trong điều trị bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu và viêm gan nhiễm mỡ không do rượu. Trong một phân tích gộp trên năm nghiên cứu, vitamin E đã cải thiện đáng kể chức năng gan và những thay đổi mô bệnh học ở những người bệnh bị hai tình trạng trên. Tuy nhiên, vitamin E làm tăng đáng kể nồng độ men gan bất thường trong một thời gian ngắn ở người bệnh bị bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu có hội chứng chuyển hóa.

Ngoài ra, vitamin E cũng có tác dụng hiệp đồng với các phương pháp điều trị khác. Trong số các trẻ em bị bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu, đặc tính chống oxy hóa của hydroxytyrosol và vitamin E cho thấy khả năng làm giảm chứng viêm toàn thân. Một nghiên cứu năm 2015 đã kết luận rằng, kết hợp silymarin và vitamin E cùng với cách ăn ít calorie, có thể ảnh hưởng tốt đến bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu.

Nhóm Nghiên cứu GMI chuyên nghiên cứu các vấn đề sức khỏe và môi trường quan trọng. Nghiên cứu của GMI khám phá cách cơ thể con người phản ứng trong môi trường xung quanh.

Tử Liên biên dịch

HƯỚNG DẪN TẬP PHÁP LUÂN CÔNG

- Nâng cao sức khỏe và tăng sức đề kháng
- Giảm căng thẳng và mệt mỏi tinh thần
- Nâng cao tâm tính và trí tuệ

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Đây là phương pháp tu tâm theo nguyên lý Chân-Thiện-Nhân, và luyện thân bằng việc thực hành 5 bài công pháp dễ tập. Rất nhiều người đã tập và có kết quả tốt.

Hướng dẫn hoàn toàn miễn phí, không cần ghi danh. Có cung cấp tài liệu tham khảo và đĩa CD hướng dẫn. Quý vị có thể coi trực tiếp trên website: Falundafa.org

Cần biết thêm chi tiết hoặc cần đĩa CD và tài liệu tham khảo, xin nhắn hoặc message vào số ĐT: **626-262-3756** (Tiếng Việt)

- **Địa điểm 1:** tại Mile Square Park - 16801 Euclid St, Fountain Valley, CA 92708 (góc đường Euclid và Warner) vào mỗi sáng Chủ nhật từ 7:50 AM - 9:30AM. L/L: **714-401-7373** (Tiếng Việt)
- **Địa điểm 2:** tại Heritage Park - 4601 Walnut Ave, Irvine, CA 92604. Sat & Sun, 7:50AM - 10:10AM. L/L: **949-387-3188** (English)
- **Địa điểm 3:** tại Rosemead Park - 4343 Encinita Ave, CA 91770. Sat & Sun, 6:30AM - 8:30AM. L/L: **626-376-0866** (English)

Còn nhiều địa điểm tập Pháp Luân Công tại các tiểu bang khác, xin coi website: www.falundafa.org/contacts

THÀNH
Đệ Nhất Com Tam

31 NĂM
THỰC AN TƯƠI NGON BỔ DƯỠNG
PHỤC VỤ CHU ĐÁO & NHANH CHÓNG

TẠI LITTLE SAIGON

HÃY ĐẾN THƯỜNG THỨC CÁC MÓN ĂN ĐẬM ĐÀ NGON MIỆNG
TẠI **THÀNH ĐỆ NHẤT COM TAM**

714-531-3888

9872 BOLSA AVE, WESTMINSTER, CA 92683
(BROOKHURST & BOLSA)

Vì sao bạn thường xuyên thức dậy lúc 3 giờ sáng?

BRANDON LAGRECA

Việc bạn thường xuyên thức dậy lúc 3 giờ sáng thường do lượng đường trong máu giảm và lượng hormone căng thẳng trong máu tăng.

Những bữa phụ vào ban đêm có thể giúp bạn không bị thức giấc lúc sáng sớm trong thời gian ngắn, nhưng không phải là giải pháp lâu dài. Cách tốt nhất là giảm thiểu căng thẳng tinh thần hàng ngày đồng thời thay đổi cách ăn uống để cơ thể không bị phụ thuộc quá mức vào đường.

Có một hiện tượng rất phổ biến khiến nhiều người phải thức giấc với cảm giác khó chịu như sau: dễ dàng đi vào giấc ngủ nhưng lại bất chợt thức dậy trong trạng thái kích động và bồn chồn vào sáng sớm. Hiện tượng này gây ra cảm giác ứ oái lúc thức giấc và có thể kéo dài từ 1-2 tiếng trước khi chìm vào giấc ngủ trở lại. Chúng tôi gọi đó là “giấc ngủ không phục hồi” trong y học tích hợp.

Nguyên nhân khiến bạn thường xuyên thức dậy giữa khuya

Có hai cách giải thích vì sao bạn thường xuyên thức dậy lúc 3 giờ sáng.

Đông y cho rằng chính khí của con người đạt mức cao nhất từ 1 đến 3 giờ sáng. Đây cũng là thời điểm gan hoạt động mạnh nhất trong ngày. Việc chúng ta thức dậy vào khoảng 3 giờ sáng, tức là vào cuối giờ hoạt động của gan, cho thấy rằng lá gan đang phải làm việc gắng sức để loại bỏ các tác nhân gây căng thẳng về mặt tinh thần và các độc hại từ môi trường.

Những vấn đề căng thẳng tích tụ từ những ngày trước chưa được giải quyết thường xuất hiện một cách rõ ràng trong giấc mơ với cảnh tượng kỳ quái và đáng lo ngại vào sáng sớm. Chỉ điều này thôi cũng có thể đánh thức chúng ta với trái tim và tâm trạng bồn chồn.

Tây y cho rằng cơ thể thực hiện phần lớn quá trình điều chỉnh và giải độc trong lúc ngủ. Mặc dù có sự khác biệt quan trọng giữa lý luận của Đông y và Tây y, nhưng cả hai mô hình y học này đều công nhận



Nếu cơ thể bạn quá phụ thuộc vào đường, hoạt động chuyển hóa sẽ bị rối loạn và khiến bạn thức giấc vào ban đêm.

gan có khả năng thải bỏ các chất độc hại ra khỏi cơ thể.

Gan giữ vai trò dự trữ glycogen như một nguồn nhiên liệu nhanh chóng cung cấp năng lượng cho quá trình chuyển hóa giữa các bữa ăn. Lượng glycogen có thể cung cấp glucose trong khoảng 12 tiếng. Sau đó cơ thể sẽ phân hủy mỡ mô (chất béo trong cơ thể) và tiết ra ceton để làm nhiên liệu.

Nhờ cơ chế chuyển hóa linh hoạt và lành mạnh, quá trình này có thể diễn ra liền mạch và việc nhịn ăn trong vài giờ không phải là vấn đề đáng lo ngại. Nhưng nếu hoạt động chuyển hóa chỉ phụ thuộc vào nguồn năng lượng đến từ đường thì sẽ tạo thành gánh nặng cho cơ thể. Theo đó, tuyến thượng thận sẽ tiết ra hormone cortisol để tăng lượng đường trong máu.

Vì vậy, lượng đường trong máu giảm là nguyên nhân căn bản gây ra việc thức giấc vào ban đêm.

Điều này là vì van gan tiêu hao năng lượng nhiều hơn để loại bỏ độc hại gây ra bởi những giấc mơ do căng thẳng tâm lý vào ban ngày cũng như các hóa chất độc hại. Cho dù là nguyên nhân gì, tuyến thượng thận đều sẽ tăng tiết cortisol và các hormone catecholamine (epinephrine

và norepinephrine) để cung cấp thêm nguồn năng lượng cho gan. Những hormone kích thích mạnh này chắc chắn sẽ đánh thức ngay cả những người ngủ ngon nhất. Tất nhiên, khi chỉ số đường máu ổn định, cơ thể sẽ không cần tiết ra đến những hormone này. Vì vậy, giữ mức đường máu ổn định là chìa khóa để duy trì giấc ngủ sâu.

Ổn định lượng đường trong máu để duy trì một giấc ngủ sâu

Có một cách đơn giản để ổn định lượng đường trong máu: Ăn bữa tối sớm và thay thế bữa ăn nhẹ trước lúc đi ngủ bằng một muỗng cà phê mật ong nguyên chất, một lát thịt gà tây hoặc một muỗng dầu dừa.

Bạn hãy thử từng món riêng biệt và xem loại nào có tác dụng ngăn chặn việc thức giấc vào ban đêm. Hoặc loại nào sẽ đem lại hiệu quả trong việc đốt cháy chất béo thay vì phụ thuộc vào nguồn nhiên liệu từ đường.

Trong số những phương cách trên, ceton từ dầu dừa là có hiệu quả tốt nhất. Tuy nhiên, nếu không hiệu quả, mật ong thô có thể sẽ là thứ duy nhất giúp ích trong trường hợp này. Quá trình đốt cháy protein chạp hạn như một lát gà tây

chậm hơn so với đường nhanh trong mật ong thô, nhưng cuối cùng gan vẫn có thể chuyển protein thành đường nhờ một quá trình gọi là gluconeogenesis.

Một số người có làm việc tốt nhất với cách ăn nhiều protein. Một lát gà tây sẽ giúp họ duy trì nhu cầu trao đổi chất đồng thời cung cấp nguồn dồi dào acid amin tryptophan, tiền thân của hormone melatonin gây ngủ.

Những bữa phụ hàng đêm này có thể hỗ trợ giấc ngủ trong thời gian ngắn và phục hồi năng lượng cho các hoạt động ở gan, nhưng mục tiêu dài hạn phải là không cần ăn nhẹ trước khi ngủ mỗi đêm.

Loại bỏ những căng thẳng vào ban ngày để có giấc ngủ sâu vào ban đêm

Viết nhật ký trước khi đi ngủ được xem như là một cách trút bỏ những muộn phiền trong ngày. Đồng thời thực hiện chế độ ăn uống gồm các thực phẩm ít carbohydrate và thực hành phương pháp nhịn ăn gián đoạn thường xuyên hơn để cơ thể thích nghi với việc đốt cháy chất béo thay vì protein.

Với các cách thức trên, bạn sẽ kiểm soát được các hormone căng thẳng và lấy lại được giấc ngủ ngon.

Việc hiểu rõ sự khác biệt về chức năng của lá gan trong Đông y và Tây y sẽ là chìa khóa để giải quyết vấn đề giấc ngủ toàn diện như một chứng rối loạn chuyển hóa. Và nếu biết cách tận dụng những gì tốt nhất của cả Đông y và Tây y, bạn sẽ có một giấc ngủ sâu giúp tái tạo nguồn năng lượng.

Brandon LaGreca, LAc, MacOM, là bác sĩ chôn cứu được cấp phép ở tiểu bang Wisconsin. Ông là tác giả của “Ung thư và bức xạ EMP: Cách bảo vệ bản thân khỏi tác nhân gây ung thư thâm nhập của sự ô nhiễm điện” và “Ung thư, Căng thẳng và Tư duy: Tập trung trí óc để có khả năng chữa bệnh và phục hồi”.

Thiên Văn biên dịch

PROFESSIONAL PHARMACY
Formerly MTM Pharmacy Santa Ana

Sức khỏe của quý vị là ưu tiên của chúng tôi

- ▶ Giao Thuốc Miễn Phí
- ▶ Thuốc An Toàn & Hiệu Quả
- ▶ Chích Ngừa Các Loại
- ▶ Giúp Cai Thuốc Lá
- ▶ Thuốc Ngừa Thai

- ▶ Tự Động Refill và Giao Thuốc Mỗi Tháng
- ▶ Nhà Thuốc Đặc Biệt Chuyên Khoa
- ▶ Dược Sĩ Có Chứng Chỉ Hành Nghề Cao Cấp

- ▶ Chăm Sóc Cho Bệnh Tiểu Đường và Bệnh Thận
- ▶ Thuốc Cho Người Đi Du Lịch & Dụng Cụ Y Tế

info@theprofessionalrx.net | professionalrxoc.net

<p>7631 D Westminster Blvd Westminster, CA 92683</p> <p>Phone: (714) 893-2464 Fax: (714) 893-4255</p> <p>Mon-Fri: 9AM-6PM Sat: 9AM-2PM</p>	<p>2339 W First St Santa Ana, CA 92703</p> <p>Phone: (714) 278-4800 Fax: (714) 278-4769</p> <p>Mon-Fri: 9AM-6PM Sat: Closed</p>	<p>1002 N. Fairview St Santa Ana, CA 92703</p> <p>Phone: (714) 881-0012 Fax: (714) 881-4321</p> <p>Mon-Fri: 8:30AM-6PM Sat: 9AM-1PM</p>
---	--	--

‘LÀNG HUƠNG’ thêm sắc hồng những ngày giáp Tết Nguyên Đán

EPOCH TIMES STAFF

“Làng hương” đang được tô điểm thêm sắc hồng rực rỡ từ hàng ngàn tấm hương phơi khô chuẩn bị cho dịp Tết Nguyên Đán của các gia đình Việt Nam.

Tháng Giêng là thời điểm bận rộn nhất trong năm của người dân xã Quảng Phú Cầu, ngoại ô Hà Nội, nghề thủ công đã hiện diện tại đây từ nhiều thế kỷ.

Tết Nguyên Đán bắt đầu ngày 01/02 năm nay.

Ở Quảng Phú Cầu, người dân sản xuất nhiều loại hương, phù hợp với nhu cầu từng vùng miền. Thông thường, số lượng hương bán ra trong dịp trước và sau Tết Nguyên Đán tăng lên so với các thời điểm khác trong năm do nhu cầu của người dân sử dụng trong đền chùa, thắp hương cúng bái trên bàn thờ tổ tiên gia tăng.

Bận bịu với việc nhuộm, phơi, chế tre làm chân hương, nhưng những công nhân cho biết lượng hàng bán cũng không được như họ mong muốn. Doanh số bán giảm sút “khoảng 30% so với cùng thời kỳ năm ngoái,” bà Nguyễn Thị Luyến, 59 tuổi, nói với hãng thông tấn AFP.

Năm 2021, Việt Nam có mức tăng trưởng kinh tế yếu nhất trong vòng 30 năm qua, đạt 2,58%, cộng thêm các hạn chế hà khắc để chống lại sự lây lan của virus corona, bao gồm cả đợt phong tỏa trong ba tháng.

“Thông thường, sẽ có xe tải chở sản phẩm của chúng tôi đi đến các tỉnh miền Trung và các tỉnh biên giới. Năm nay, do việc phòng chống đại dịch nên xe tải không thể chở hàng vào đó được,” bà Luyến nói thêm.

Hầu hết các gia đình tại Quảng Phú Cầu đều tham gia vào các công đoạn sản xuất hương bao gồm chế tre thành thanh mỏng nhỏ, nhúng vào dung dịch để nhuộm hồng rồi phơi khô và phủ lớp hỗn hợp có mùi thơm lên chúng.

Bà Luyến cho biết: “Chúng tôi rất mong mọi việc sớm trở lại bình thường.”

Một làng nghề truyền thống

Thắp hương trên bàn thờ tổ tiên là một truyền thống không thể thiếu trong các dịp giỗ chạp, lễ Tết của người Việt. Hương được xem như chiếc cầu nối giữa thế giới thực tại và tâm linh, là cách để đưa những lời thỉnh cầu hay ước mong của con người đến với Thần, Phật, và tổ tiên.

Theo thần phả làng Xà Cầu, xã Quảng Phú Cầu, tục truyền rằng, xưa kia



Điều đặc biệt là mỗi gia đình làm hương lại có một bí quyết pha trộn bột để se hương khác nhau, không nhà nào giống nhà nào.

có ba chị em nữ tướng Chiêu Nương, là những tướng của Hai Bà Trưng, sau khi đánh đuổi quân Mã Viện đã ngụ lại đây. Trong thời gian ở cùng với dân làng, họ đã truyền cho dân làng cách làm que hương đen, được làm từ nhựa của cây trám rừng cùng với các chất liệu thảo mộc thiên nhiên, tấm hương được làm từ thân cây tre non. Thân cây tre non được chặt thành từng đoạn, vót tròn, phơi khô, bột hương được nghiền nhỏ mịn trộn cùng với nhựa cây trám

rừng rồi se, lăn bằng tay để tạo thành que hương đen. Hương đen được các gia đình dùng trong ngày giỗ ông bà tổ tiên, ngày tết, ngày lễ, dùng thắp ở những nơi thờ cúng linh thiêng như đình, chùa, miếu mạo... Sau khi ba chị em nữ tướng qua đời, dân làng đã tôn vinh họ là “Thành Hoàng Làng của làng Xà Cầu” và lập đền thờ gọi là “Miếu Làng Cá đền thờ tam vị đại vương”.

Nét đặc sắc của hương đen làng Xà Cầu là được làm từ than đen và nhựa trám nên có màu đen đặc trưng và mùi thơm từ nhựa trám rừng, khác hẳn các mùi hương khác như: hương trầm, hương quế, hương bài của các làng hương ở các tỉnh lân cận như Hưng Yên, Hải Phòng, Thanh Hóa...

Làm hương bằng phương pháp thủ công rất vất vả nhưng đổi lại sẽ có nét đặc trưng riêng, tạo nên những nét hương thơm đặc biệt. Người dân ở Quảng Phú Cầu cho biết họ chọn cách phơi khô hương một cách tự nhiên, không sấy vì sấy khô sẽ làm mất mùi thơm đặc trưng của sản phẩm.

Để có một mẻ hương tốt, người làm phải chú ý từ khâu chọn nguyên liệu đến pha trộn bột hương, phơi phồng và đóng gói thành phẩm. Điều đặc biệt là mỗi gia đình làm hương lại có một bí quyết pha trộn bột để se hương khác nhau, không nhà nào giống nhà nào.

Người dân địa phương cho biết, những năm gần đây, Quảng Phú Cầu đã thu hút nhiều du khách đến tìm hiểu về nghề làm hương truyền thống cũng như để ghi lại những hình ảnh đẹp và thưởng thức mùi thơm ấm áp ở nơi này vào dịp Tết đến.

Không cách quá xa trung tâm Hà Nội, du khách có thể dễ dàng đến với Quảng Phú Cầu bằng cách đi theo Quốc lộ 21B, Tỉnh lộ 429 hoặc rất thuận tiện khi lựa chọn tuyến xe bus số 91 khởi hành từ bến xe Yên Nghĩa (Hà Đông).

Bản tin có sự đóng góp của AFP

**EPOCH
TIMES
TIẾNG VIỆT**

www.etviet.com

**CHÚNG TÔI ĐƯA
NHỮNG TIN TỨC
QUAN TRỌNG,
TRUNG THỰC VÀ
TRUYỀN THỐNG**



EPOCH TIMES TIENG VIET

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE / Có thể đặt báo qua:

ONLINE: www.etviet.com

BY PHONE/Call:

**(626) 618-6168
(714) 356-8899**

BY MAIL :

Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:

Epoch Times Tieng Viet
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6-7 ngày sẽ nhận được báo)

6 months for \$59 12 months for \$104

Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2-4 ngày sẽ nhận được báo)

3 months for \$45 6 months for \$89 12 months for \$175

NAME/Tên _____

PHONE/Số phone _____

ADDRESS/Địa chỉ _____

CITY/Thành phố _____

STATE/Tiểu bang _____

ZIP/Mã vùng _____

EMAIL _____

PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu
(Payable to /Trả cho: Epoch Times Tieng Viet)

USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng

VISA MasterCard Discover

Card number/Số thẻ: _____

Exp.date/Ngày hết hạn: _____

Signature/Chữ ký: _____

CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc): _____